



D	Sicherheitshinweise Benzin-Hochentaster	SLO	Varnostni napotki Bencinski višinski obvejevalnik
GB	Safety instructions Pole-Mounted Petrol-Powered Pruner	RO	Indicații de siguranță Ferăstrău cu braț telescopic pe benzină
F	Consignes de sécurité Perche-élagueuse à essence	GR	Υποδείξεις ασφαλείας Κλαδοκόφτης ψηλών κλαδιών, βενζινοκίνητος
I	Avvertenze di sicurezza Potatore telescopico a benzina	P	Instrucções de segurança Podadora-desramadora de haste a gasolina
DK/ N	Sikkerhedsanvisninger Benzindrevet stangsav	HR/ BIH	Sigurnosne napomene Pila za rezanje grana s benzinskim motorom
S	Säkerhetsanvisningar Bensindriven stamkvistare	RS	Bezbednosne napomene Testera za rezanje grana s benzins- kim motorom
CZ	Bezpečnostní pokyny Benzínová prořezávací pila	TR	Güvenlik Uyarıları Benzinli yüksek dal budama testeresi
SK	Bezpečnostné predpisy Benzínový výškový odvetvovač	BG	Указания за техника на безопасност Бензинов трион за рязане на клони
NL	Veiligheidsinstructies Benzine hoogsnoeier		
FIN	Turvallisuusmääräykset Bensiinikäyttöinen pystykarsintasaha		

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Erlauben Sie niemals anderen Personen, welche die Bedienungsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.

Warnung:

Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab. Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vor dem Gebrauch

- Warnung: Benzin ist hochgradig entflammbar:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
 - Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
 - Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Handhabung

(Bedienung, Lagerung, Kontrolle)

- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Arbeitshandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf. Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Tankdeckel gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzingemisch daran haftet.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Ölofen oder tragbare Radiatoren, etc..
- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Arbeiten einen Mindestabstand von 15 m zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren.

Zusätzliche Hinweise

- Keinen anderen Treibstoff verwenden als den in der Bedienungsanleitung empfohlenen. Befolgen Sie stets die Anweisungen im Abschnitt „Treibstoff und Öl“ dieser Anleitung. Verwenden Sie kein Benzin, das nicht richtig mit 2-Takt-Motoröl gemischt ist. Es besteht sonst die Gefahr eines bleibenden Schadens am Motor, wodurch die Garantie des Herstellers entfällt.
- Nicht rauchen, während Sie das Gerät auf-tanken oder betätigen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht ohne Auspuff.
- Den Auspuff nicht berühren, weder mit den Händen noch mit dem Körper. Halten Sie das Gerät so, dass Daumen und Finger die Griffe umschließen.
- Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit aus-gestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen. Nehmen Sie zur Bedienung stets beide Hände, und umschließen Sie dabei die Griffe mit Daumen und Fingern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßige Pausen.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogen-einfluss betätigen.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entspre-chende Schutzhaube installiert und in gutem Zustand ist.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und/ oder Brand können die Folge sein.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerk-zeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwen-den Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung empfohlenen Schneid-werkzeuge oder Zubehöre kann eine persö-nliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Spezielle Sicherheitshinweise für Kettensä-gen

- Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägeket-te nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Ket-tensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, es sei denn Sie sind hierfür besonders ausgebildet. Bei unsachgemäßem Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass die-ser zurück federt. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespaltene Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- Tragen Sie die Kettensäge mit still stehender Sägekette und nach hinten zeigender Füh-rungsschiene. Bei Transport oder Aufbewah-rung der Kettensäge stets die Schutzabde-ckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der lau-fenden Sägekette.
- Befolgen Sie die Anweisungen für Schmie-rung, Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zu Verlust der Kontrolle.
- Nur Holz sägen. Die Kettensäge nur für Arbeiten verwenden, für die sie bestimmt ist – Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk und Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestim-mungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Ket-tensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Kör-per und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen wer-den, kann die Bedienperson die Rückschlag-kräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorge-schriebene Ersatzschiene und Sägeketten.

Falsche Ersatzschiene und Sägeketten können zum Reißen der Kette oder zu Rückschlag führen.

- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Vermeiden Sie es beim Arbeiten in den Boden, in Metallzäune oder ähnliche ungeeignete Gegenstände und Materialien zu schneiden.
- Es wird empfohlen dass Leute, die zum ersten mal eine Kettensäge bedienen, sich das Arbeiten mit der Kettensäge sowie der dazu nötigen Schutzausrüstung von einer geübten Person in Form von praktischen Übungen (z.B. Schneiden von Holz auf dem Sägebock) erklären lassen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich frei von Hindernissen und sorgen Sie für ausreichend Bewegungsfreiheit. Arbeiten Sie nicht in beengten Bereichen, in denen Sie der laufenden Sägekette zu nahe kommen könnten.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich aufgeräumt und frei von Schnittresten und anderen Hindernissen, über die Sie stolpern könnten.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand. Benutzen Sie die Kettensäge ausschließlich auf ebenen, trittsicheren Flächen. Arbeiten Sie niemals auf Leitern oder auf rutschigem Untergrund, da Sie sonst das Gleichgewicht und die Kontrolle über die Kettensäge verlieren können.
- Bevor Sie mit dem Fällen der Äste beginnen: Stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von mindestens 2,5 Astlängen keine Personen aufhalten.
- Berücksichtigen Sie beim Fällen die Wetterbedingungen. Fällen Sie nicht bei starkem oder wechselndem Wind! Fällen Sie nicht bei Frost oder überfrorenem, glattem Boden. Fällen Sie nicht bei Regen oder schlechter Sicht!
- Beachten Sie örtliche Vorschriften.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff. Das Halten der Kettensäge mit den Händen in der falschen Position erhöht das Risiko von Verletzungen und muss deshalb vermieden werden.
- Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Weitere Schutzkleidung für Kopf, Hände, Beine und Füße ist empfohlen. Richtige Schutzkleidung verringert die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Fremdkörper oder bei versehentlichem Kontakt mit der Sägekette.
- Halten Sie stets eine sichere Standposition und arbeiten Sie nur mit der Kettensäge, wenn Sie auf festen, sicheren und ebenen Untergrund stehen. Rutschige oder unsichere Untergründe wie bspw. Leitern können den Verlust des Gleichgewichts oder Kontrolle über die Kettensäge verursachen.
- Planen Sie vorab einen Fluchtweg vor fallenden Bäumen oder Ästen. Stellen Sie sicher das dieser Fluchtweg frei von Hindernissen welche die Bewegung be- oder verhindern würden ist. Denken Sie daran, dass frisch geschnittenes Gras oder Rinde rutschig ist.
- Stellen Sie sicher das jemand in der Nähe (aber in sicherer Entfernung) ist, (im Falle eines Unfalles).
- Lassen sie die sich bewegende Kette nicht an der Spitze der Führungsschiene mit irgendwelchen Objekten in Kontakt kommen.
- Beginnen Sie mit dem Schneiden erst wenn sich die Kette in voller Geschwindigkeit befindet.
- Versuchen Sie nicht einen vorhergegangenen Schnitt zu treffen. Machen Sie immer einen neuen Schnitt.
- Achten Sie auf sich bewegende Äste oder andere Kräfte die einen Schnitt beenden könnten und in die Kette fallen könnten.
- Versuchen Sie nicht einen Ast zu schneiden welcher im Durchmesser die Schneidlänge des Gerätes übertrifft.
- Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- Der Mindestabstand des Gerätes zu einer oberirdischen elektrischen Leitung muss immer mindestens 10 m betragen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerrichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Werkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschiene und Sägeketten. Falsche Ersatzschiene und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Safety information

- Read the operating instructions carefully. Familiarize yourself with the settings and with the proper use of the equipment.
- Never allow other persons who are not familiar with the operating instructions to use the equipment. Contact your local authorities for information regarding minimum age requirements for the user.
- Never use the equipment in the direct vicinity of persons - especially children - or animals
Warning:
Maintain a safety distance of 15m. If approached, switch off the equipment immediately. Always keep in mind that the user of the equipment is responsible for accidents involving other persons or their property.

Before using

- Warning: Petrol is highly flammable! Therefore:
 - Store petrol only in containers designed for the purpose.
 - Only refuel out in the open and do not smoke during the refueling process.
 - Always refuel before starting the engine. Do not open the fuel tank cap and do not refuel while the engine is running or when the equipment is hot.
 - If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the equipment from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
 - For safety reasons, the petrol tank and the tank cap must be replaced if they are damaged.
- Replace defective silencers.
- Before using the equipment, carry out a visual inspection to make sure that the cutting tools, mounting bolts and entire cutting unit are not worn or damaged. To prevent imbalance, replace worn or damaged cutting tools and mounting bolts only in sets.

Handling (operation, storage, monitoring)

- Wear close-fitting work clothing which is in good condition and which offers protection, such as long trousers, sturdy work shoes, hard-wearing gloves, a helmet, a face mask or goggles to protect your eyes, and good quality cotton wool in your ears or some other ear protectors to reduce the noise.
- Store the equipment in a safe place. Open the petrol tank cap slowly to release any pressure that may have formed in the petrol tank. To prevent the risk of fire, move at least 3 meters from the refueling area before you start the equipment.
- Switch off the equipment before you put it down.
- Always hold the equipment firmly in both hands. Your fingers and thumbs should be wrapped around the handles.
- Ensure that all screws and connecting elements are secure. Never use the equipment if it has not been properly adjusted or has not been fully or safely assembled.
- Make sure that the handles are clean and dry and that there is no petrol mixture on them.
- Always switch off the engine before working on the cutting tools.
- Store the equipment and accessories in a safe place protected from naked flames and sources of heat/sparking such as gas geyser heaters, tumble driers, oil stoves or portable radiators, etc.
- Only adequately trained people and adults may use, adjust and maintain the equipment.
- If you are not familiar with the equipment, practice handling it with the engine off.
- If you touch a solid object with the equipment by mistake, switch off the engine immediately and check the equipment for signs of damage. Never use the equipment if it is damaged or defective.
- Do not use the equipment if other people or animals are in the immediate vicinity. Keep a minimum distance of 15 m between yourself and other people or animals while you are working.

Additional instructions

- Do not use any fuel other than that recommended in the operating instructions. Always follow the instructions in the section „Fuel and oil“. Do not use petrol that has not been mixed correctly with 2-stroke oil. Otherwise there is a risk of causing permanent damage to the engine and of voiding the manufacturer's guarantee.
- Do not smoke while refueling or using the equipment.
- Never use the equipment without the exhaust pipe.
- Do not touch the exhaust pipe with your hands or body. Hold the equipment so that your fingers and thumbs are wrapped around the handle.
- Do not use the equipment in an uncomfortable posture, off balance, with extended arms or with only one hand. Always use both hands on the equipment and wrap your fingers and thumbs around the handles.
- Do not use the equipment over a lengthy period of time - take regular breaks.
- Do not use the equipment when under the influence of alcohol or drugs.
- Use the equipment only when the safety hood is fitted and in good working order.
- Any modifications to the product may place your personal safety at risk and cause the manufacturer's warranty to be voided.
- Never use the equipment near inflammable liquids or gases, neither in enclosed rooms nor outdoors. This may cause explosions and / or fire.
- Do not use any other cutting tools. For your own safety you must use only the accessories and attachments which are listed in the operating instructions or which are recommended or specified by the manufacturer. The use of cutting tools or accessories other than those recommended in the operating instructions or catalog may place your personal safety at risk.

Special safety instructions for chainsaws

- When the chainsaw is running, make sure that you keep all parts of your body away from the chain. Before you start up the saw, make sure that the chain is not touching anything. When you are working with a chainsaw, a single moment of carelessness is all it takes for clothing or parts of your body to get caught on the chain.
- Do not use the chainsaw while up a tree unless you are specially trained to do this. You risk injuring yourself if you use the chainsaw incorrectly while up a tree.
- When cutting through a branch which is under tension, expect it to recoil. When the tension in the wood fibers is released, the cut branch may hit you and/or wrench the chainsaw out of your control.
- Carry the chainsaw with the chain stationary and the chain bar facing backwards. Always fit the safety guard when transporting the chainsaw or putting it into storage. Careful handling of the chainsaw reduces the likelihood of accidental contact with the chain while it is running.
- Follow the instructions for lubrication, tensioning the chain tension and replacing accessories. A chain which is not properly tensioned or lubricated can break or increase the risk of kickback.
- Keep the handles dry, clean and free from oil and grease. Greasy or oily handles are slippery and will result in loss of control.
- Saw only wood. The chainsaw must be used only to perform the work for which it is intended. For example: Never use the chainsaw to cut plastic, brickwork, or building materials which are not made of wood. Use of the chainsaw to perform any work other than that for which it is intended can create dangerous situations.
- Hold the saw firmly with both hands, with your fingers and thumbs wrapped around the handles. Steady yourself with your body and arms in a position in which you can control the kickback forces. With the right precautions, an operator can control the kickback forces. Never let go of the chain saw.
- Always use the replacement chain bars and chains specified by the manufacturer. Using the wrong replacement chain bars or chains may cause the chain to break or can result in kickback.
- Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain.

The risk of kickback is increased if the depth limiter is set too low.

- Take special care when cutting undergrowth and young trees. The thin material can become caught in the chain and whip back towards you or make you lose your balance.
- Take care not to cut into the ground, metal fences or similar unsuitable items and materials.
- We recommend that people who are using a chainsaw for the first time should arrange for a well-versed person to instruct them on how to work with the chainsaw and the safety equipment, for example in the form of practical exercises (cutting wood on a sawing trestle, etc.).
- Keep your working area free of obstacles and ensure that you have adequate freedom of movement. Do not work in constricted areas in which you could get too close to the running chain.
- Keep your working area tidy and free of off-cuts and other obstacles over which you could stumble.
- Take care to maintain a steady foothold. Use the chainsaw only on flat surfaces where you have a firm footing. Never work on ladders or on slippery surfaces on which you could lose your balance and control of the chainsaw.
- Before you start felling branches: Make sure that there is nobody within a range of at least two and a half times the length of the branch.
- Take the weather conditions into account when felling trees. Do not fell trees in strong or gusting wind. Do not fell trees in frosty conditions or on frozen, icy ground. Do not fell trees in rain or if visibility is poor.
- Comply with local regulations.
- Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw with your hands in the wrong positions increases the risk of injury and must therefore be avoided.
- Wear safety goggles and ear protection. Other safety equipment for the head, hands, legs and feet is recommended. Correct safety equipment reduces the risk of injury caused by catapulted foreign bodies or in the event of accidental contact with the chain.
- Always maintain a steady standing position and work with the chainsaw only if you are standing on a solid, safe and flat surface. Slippery or unsafe surfaces such as ladders can cause you to lose your balance or control over the chainsaw.
- Plan an escape route from falling trees or branches in advance. Make sure that this escape route is free of obstacles which could restrict or prevent free movement. Keep in mind that freshly cut grass or bark is slippery.
- Ensure that somebody is in the vicinity (but at a safe distance) in case of an accident.
- When the chain is moving, do not let the tip of the chain bar come into contact with any objects.
- Start sawing only after the chain has reached full speed.
- Never try to target a previous cut. Always start a new cut.
- Watch out for moving branches or other forces which could interfere with a cut and impact with the chain.
- Never try to cut a branch with a larger diameter than the cutting length of the equipment.
- Contact your local authorities for information regarding minimum age requirements for operating the equipment.
- Keep the equipment at a minimum distance from overhead power cables.

Causes of kickback and how to avoid it:

Kickback can occur if the tip of the chain bar touches an object or if the wood bends and jams the chain in the cut.

In some cases contact with the bar tip can result in an unexpected backwards reaction in which the chain bar is catapulted upwards towards the operator.

If the chain becomes jammed on the top edge of the chain bar, the bar may kick back suddenly in the direction of the operator.

Any of these reactions can result in you losing control over the saw and possibly in you suffering serious injuries. Therefore you should not rely solely on the safety equipment fitted to the chainsaw. Whenever you use a chainsaw you should always take various precautions in order to avoid accidents and injuries.

Kickback is the result of a tool being used incorrectly or wrongly. It can be prevented by suitable precautions, as described below:

- Hold the saw firmly with both hands, with your fingers and thumbs wrapped around the handles. Steady yourself with your body and arms in a position in which you can control the kickback forces. With the right precautions, an operator can control the kickback forces. Never let go of the chain saw.
- Avoid abnormal working postures. This will prevent accidental contact with the tip of the chain bar and enables better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Always use the replacement chain bars and chains specified by the manufacturer. Using the wrong replacement chain bars or chains may cause the chain to break or can result in kickback.
- Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain. The risk of kickback is increased if the depth limiter is set too low.

Do not lose this safety information.

Consignes de sécurité

- Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention. Familiarisez-vous avec les réglages et l'utilisation correcte de cet appareil.
- N'autorisez jamais quiconque ne connaissant pas le mode d'emploi à utiliser cet appareil. Des prescriptions locales peuvent stipuler un âge minimum autorisé pour l'utilisateur.
- Ne tronçonnez jamais pendant que d'autres personnes en particulier des enfants ou des animaux sont à proximité.

Avertissement :

Respectez une distance de sécurité de 15 m. Arrêtez immédiatement l'appareil dès que quelqu'un s'approche. Pensez au fait que l'utilisateur est tenu responsable de tout accident pouvant survenir sur des personnes ou leur propriété.

Avant l'utilisation

- Avertissement : l'essence est extrêmement inflammable :
 - Conservez l'essence uniquement dans les réservoirs prévus à cet effet.
 - Ne remplissez le réservoir d'essence qu'à l'air libre et ne fumez pas pendant la procédure de remplissage.
 - Il faut remplir d'essence avant de démarrer le moteur. Il ne faut ni ouvrir le bouchon du carburant ni remplir d'essence pendant que le moteur tourne ou quand l'appareil est chaud.
 - Si de l'essence a débordé, il ne faut pas essayer de démarrer le moteur. Au lieu de cela, il faut éloigner l'appareil de l'endroit où l'essence s'est répandue. Il faut éviter toute tentative d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas évaporées.
 - Pour des raisons de sécurité, il faut remplacer le réservoir d'essence et les bouchons du réservoir lorsqu'ils sont endommagés.
- Remplacez les silencieux endommagés.
- Avant l'utilisation il faut toujours contrôler visuellement si les outils de coupe, les boulons de fixation et l'unité complète de coupe sont usés ou endommagés. Pour éviter tout balourd, les outils de coupe et les boulons de fixation endommagés ou usés doivent être uniquement remplacés par jeu.

Utilisation (commande, stockage, vérification)

- Portez des vêtements de travail protecteurs comme un pantalon long, des chaussures de sécurité, des gants de travail résistants, un casque de protection, un masque de protection pour le visage ou des lunettes de protection pour les yeux et de bons bouchons pour les oreilles ou tout protection de l'ouïe contre le bruit.
- Conservez l'appareil dans un endroit sûr. Ouvrez lentement le réservoir d'essence pour laisser s'échapper la pression s'étant éventuellement formée dans le couvercle du réservoir. Pour éviter tout risque du à un incendie, éloignez-vous d'au moins 3 m du lieu de remplissage avant de démarrer l'appareil.
- Éteignez l'appareil avant de le poser.
- Tenez toujours l'appareil à deux mains. Ce faisant les pouces et les doigts doivent entourer les poignées.
- Veillez à ce que les vis et les éléments de raccords soient bien serrés. N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il n'est pas bien réglé, pas complet ou pas monté sûrement.
- Veillez à ce que les poignées soient sèches et propres et qu'il n'y ait pas de mélange d'essence dessus.
- Éteignez toujours le moteur avant de travailler sur les outils de coupe.
- Stockez l'appareil et ses accessoires en sécurité et à l'abri de flammes nues et de sources de chaleur ou d'étincelles comme des chauffe-eau à gaz, des sèche-linges, des poêles à mazout ou des radiateurs transportables, etc.
- Seules les personnes assez formées et adultes sont autorisées à utiliser l'appareil, le régler et en faire la maintenance.
- Si vous n'êtes pas familiarisé avec le moteur, entraînez-vous à l'utiliser lorsque le moteur est éteint.
- Si par inadvertance, vous heurtez un objet dur avec l'appareil, éteignez immédiatement le moteur et examinez l'appareil pour voir s'il n'a pas été endommagé. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé ou montre des défauts.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque des spectateurs ou des enfants se trouvent directement à proximité. Maintenez une distance minimum de 15 m entre l'utilisateur et d'autres personnes ou des animaux.

Remarques supplémentaires

- Ne pas utiliser d'autre carburant que celui recommandé dans le mode d'emploi. Suivez toujours les instructions du paragraphe « Carburant et huile » de ce mode d'emploi. N'utilisez pas d'essence n'étant pas correctement mélangé à de l'huile moteur à 2 temps. Sinon cela risque d'entraîner des dommages irréversibles sur le moteur et une caducité de la garantie.
- Ne pas fumer pendant que vous remplissez l'appareil d'essence ou l'actionnez.
- N'utilisez pas l'appareil sans échappement.
- Ne touchez l'échappement ni avec les mains ni avec le corps. Tenez l'appareil de sorte que les pouces et les doigts entourent les poignées.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une position inconfortable, en déséquilibre, les bras tendus ou d'une seule main. Utilisez toujours vos deux mains pour la commande et entourez ce faisant les poignées avec les pouces et des doigts.
- N'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, faites régulièrement des pauses.
- N'actionnez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de la drogue.
- N'utilisez l'appareil que lorsque le capot de protection correspondant est installé et est en bon état.
- Toute modification sur l'appareil peut mettre en danger la propre sécurité de l'utilisateur et rend caduque la garantie du fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de liquides ou de gaz facilement inflammables que ce soit dans des pièces fermées ou à l'air libre. Il peut en résulter des explosions ou des incendies.
- N'utilisez pas d'autres outils de coupe. Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement des accessoires et appareils auxiliaires indiqués dans le mode d'emploi ou recommandés ou indiqués par le fabricant. L'usage de tout autre outil ou accessoire que ceux recommandés dans le mode d'emploi ou dans le catalogue peut signifier pour vous un risque de blessure corporelle.

Consignes de sécurité spéciales pour les tronçonneuses :

- Lorsque vous vous servez de la tronçonneuse, maintenez toutes les parties du corps à bonne distance de l'outil. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne ne touche rien. Lorsque vous travaillez avec la tronçonneuse, un moment d'inattention peut entraîner une saisie des vêtements ou de parties du corps par la chaîne de la tronçonneuse.
- Ne travaillez pas sur un arbre avec la tronçonneuse sauf si vous êtes spécifiquement qualifié pour cela. Risque de blessures lors de l'utilisation de la tronçonneuse sur un arbre.
- Lorsque vous coupez une branche alors que celle-ci est sous tension, pensez toujours qu'elle aura un recul. Lorsque la tension est libérée dans les fibres de bois, la branche sous tension peut venir heurter la personne ou encore entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse.
- Portez la tronçonneuse avec la chaîne de tronçonneuse à l'arrêt et le rail de guidage vers l'arrière. Lorsque vous transportez ou conservez la tronçonneuse, recouvrez-la toujours de son fourreau de protection. Une manipulation soigneuse de la tronçonneuse réduit l'éventualité d'un contact par mégarde avec la chaîne de tronçonneuse en mouvement.
- Respectez les consignes de graissage, de tension de la chaîne et de remplacement des accessoires. Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut rompre et augmenter ainsi le risque de recul.
- Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées graisseuses ou huileuses sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.
- Tronçonnez exclusivement du bois. La tronçonneuse doit exclusivement être utilisée pour les travaux pour lesquels elle a été conçue - exemple : n'utilisez jamais la tronçonneuse pour tronçonner le plastique, les murs ni les matériaux de construction qui ne sont pas en bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des travaux non conformes à l'affectation peut entraîner des situations dangereuses.
- Maintenez la tronçonneuse des deux mains, le pouce et le doigt devant entourer les poignées de la tronçonneuse. Mettez votre corps et vos bras dans une position qui vous

permette de résister aux forces d'un recul. Si les mesures adéquates ont été prises, l'opérateur/l'opératrice peut rester maître de la situation en cas de reculs. Ne relâchez jamais la tronçonneuse.

- Utilisez toujours les rails de rechange et les chaînes de tronçonneuse prescrites par le fabricant. De mauvais rails de rechange ou de mauvaises chaînes de tronçonneuse peuvent faire rompre la chaîne et/ou entraîner un contrecoup.
- Respectez toujours les consignes du fabricant pour affûter et entretenir la chaîne de la tronçonneuse. Des limiteurs de profondeur trop bas augmentent les risques de recul.
- Soyez particulièrement prudent(e) lorsque vous coupez les broussailles ou de jeunes arbres. Le fin matériau peut s'accrocher dans la chaîne de la tronçonneuse et venir vous heurter ou encore vous faire perdre votre équilibre.
- Évitez de couper dans le sol, des grillages ou des objets et matériaux similaires inappropriés.
- Il est recommandé que les gens qui utilisent la tronçonneuse pour la première fois se fassent montrer le travail avec la tronçonneuse ainsi que les équipements de protection nécessaires par une personne expérimentée sous la forme d'exercices pratiques (par ex. coupe de bois sur un chevalet).
- Libérez votre zone de travail de tout obstacle et faites en sorte d'avoir assez de liberté de mouvement. Ne travaillez pas dans des endroits trop étroits dans lesquels vous pourriez entrer en contact avec la chaîne de la tronçonneuse en mouvement.
- Maintenez votre zone de travail rangée et exempte de restes de coupe et d'autres obstacles sur lesquels vous pourriez trébucher.
- Faites en sorte d'avoir une position stable. Utilisez la tronçonneuse uniquement sur des surfaces planes, stables. Ne travaillez jamais sur des échelles ou des sols glissants car vous pourriez perdre l'équilibre et le contrôle de la tronçonneuse.
- Avant de commencer à couper les branches : assurez-vous que dans un rayon d'au moins 2,5 fois la longueur de la branche, il n'y ait personne.
- Tenez compte des conditions météorologiques lors de la coupe. Ne coupez pas quand le vent est fort ou changeant ! Ne coupez pas lorsqu'il gèle ou que le sol est gelé ou verglacé. Ne coupez pas lorsqu'il pleut ou que la visibilité est mauvaise !
- Respectez les réglementations locales.
- Tenez toujours la tronçonneuse avec la main droite par la poignée arrière et avec la main gauche par la poignée avant. Tenir la scie à chaîne en plaçant les mains dans la mauvaise position augmente le risque de blessures et doit donc être évité.
- Portez des lunettes de protection et une protection de l'ouïe. Il est recommandé de porter d'autres vêtements de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Une tenue de protection correcte diminue le risque de blessures par des corps étrangers projetés en l'air ou par contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.
- Tenez-vous toujours dans une position sûre et travaillez uniquement avec la tronçonneuse, lorsque vous vous tenez sur un support dur, stable et plane. Des sols glissants ou instables comme par ex. des échelles peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.
- Prévoyez au préalable un chemin de fuite en cas de chute d'arbres ou de branches. Veillez à ce que ce chemin de fuite soit libre de tout obstacle qui pourrait entraver ou empêcher les mouvements. Pensez au fait que l'herbe fraîchement coupée ou les écorces sont glissantes.
- Veillez à ce que quelqu'un se trouve à proximité (mais à bonne distance) en cas d'accident.
- Ne laissez pas la chaîne de la tronçonneuse en mouvement entrer en contact au niveau de la pointe du rail de guidage avec un objet quelconque.
- Commencez avec la coupe uniquement lorsque la chaîne de tronçonneuse est à pleine vitesse.
- N'essayez pas de reprendre une coupe précédente. Commencez toujours une nouvelle coupe.
- Veillez aux branches qui bougent ou aux autres forces qui peuvent faire échouer une coupe et se prendre dans la chaîne de tronçonneuse.
- N'essayez pas de couper une branche qui dépasse en diamètre la longueur de coupe de l'appareil.
- Des réglementations locales peuvent imposer l'âge minimum des utilisateurs.
- La distance minimum de l'appareil par rapport à des conduites électriques se trouvant en surface doit être au moins de 10 m.

Causes et empêchement d'un recul :

Le recul peut intervenir lorsque la pointe du rail de guidage touche un objet ou lorsque le bois se plie et coince la chaîne de tronçonneuse en train de couper.

Un contact avec la pointe de rail peut conduire dans certains cas à une réaction imprévisible en arrière, lors de laquelle le rail de guidage est entraîné vers le haut et en direction de l'opérateur.

Le coincement de la chaîne de tronçonneuse au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut renvoyer rapidement le rail dans la direction de l'utilisateur.

Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse et de possibles blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité montés sur la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez prendre diverses mesures pour pouvoir travailler sans risque d'accident et de blessure.

Un recul est la conséquence d'une utilisation mauvaise ou incorrecte de l'outil. Il peut être évité par des mesures de précaution appropriées, comme décrit ci-après :

- Maintenez la tronçonneuse des deux mains, le pouce et le doigt devant entourer les poignées de la tronçonneuse. Mettez votre corps et vos bras dans une position qui vous permette de résister aux forces d'un recul. Si les mesures adéquates ont été prises, l'opérateur/l'opératrice peut rester maître de la situation en cas de reculs. Ne relâchez jamais la tronçonneuse.
- Tenez vous bien. Cela permettra d'éviter d'entrer en contact par mégarde avec la pointe du rail et vous donnera un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.
- Utilisez toujours les rails de rechange et les chaînes de tronçonneuse prescrites par le fabricant. De mauvais rails de rechange ou une mauvaise chaîne de tronçonneuse peuvent faire rompre la chaîne et/ou provoquer un recul.
- Respectez toujours les consignes du fabricant pour affûter et entretenir la chaîne de tronçonneuse. Des limiteurs de profondeur trop bas augmentent les risques de recul.

Conservez bien ces consignes de sécurité.

Avvertenze di sicurezza

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sulle impostazioni e sul giusto uso dell'apparecchio.
- Non permettete mai di usare l'apparecchio ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
- Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali.

Avvertimento

Rispettate una distanza di sicurezza di 15 m. In caso di distanza inferiore spegnete subito l'apparecchio. Tenete presente che l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.

Prima dell'uso

- Avvertimento: la benzina è altamente infiammabile
 - Conservate la benzina solo negli appositi contenitori.
 - Riempite il serbatoio solo all'aperto e non fumate durante questa operazione.
 - Riempite il serbatoio di benzina prima di accendere il motore. Non aprite il tappo del serbatoio, né mettete benzina quando il motore è acceso o l'apparecchio è caldo.
 - Se la benzina è traboccata non provate assolutamente ad accendere il motore, Allontanate invece l'apparecchio dalla superficie sporca di benzina. Evitate qualsiasi tentativo di accendere il motore fino a che i vapori della benzina non si siano dileguati.
 - Per motivi di sicurezza il serbatoio della benzina ed i tappi devono essere sostituiti se danneggiati.
- Sostituite i silenziatori danneggiati.
- Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che le lame, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento la lama e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati devono essere sostituiti solo in set.

Maneggiamento (uso, conservazione, controllo)

- Portate indumenti di lavoro aderenti che offrano protezione, come ad esempio pantaloni lunghi, scarpe da lavoro sicure, guanti da lavoro resistenti, un casco protettivo, una maschera di protezione per il viso o occhiali protettivi e ovatta per orecchie di buona qualità o altri mezzi di protezione dal rumore.
- Tenete l'apparecchio in un posto sicuro. Aprite lentamente il serbatoio della benzina per eliminare la pressione che potrebbe essersi formata nel tappo del serbatoio. Per prevenire il rischio di incendio, allontanatevi almeno 3 metri dall'area di riempimento del serbatoio prima di avviare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio prima di deporlo per una pausa.
- Tenete sempre l'apparecchio saldamente con entrambe le mani. Durante questa operazione il pollice e le dita devono circondare le impugnature.
- Controllate che tutti le viti e gli elementi di collegamento siano ben serrati. Non usate mai l'apparecchio se non è regolato in modo giusto o non è montato in modo completo e sicuro.
- Fate attenzione che le impugnature siano asciutte, pulite e non siano sporche di miscela di benzina.
- Spegnete sempre il motore prima di iniziare a lavorare sull'utensile da taglio.
- Conservare l'apparecchio e gli accessori in luogo sicuro e al riparo da fiamme libere e da sorgenti di calore come radiatori a gas, asciugabiancheria, stufe a nafta o radiatori portatili, etc.
- L'utilizzo, la regolazione e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguiti solo da adulti e da persone sufficientemente esperte.
- Se non siete pratici dell'impiego dell'apparecchio esercitatevi ad usarlo a motore spento.
- Se toccate inavvertitamente un oggetto solido con l'apparecchio spegnete subito il motore e verificate che l'apparecchio non sia eventualmente danneggiato. Non usate mai l'apparecchio se presenta danni o difetti.
- Non usate l'apparecchio quando ci sono persone che stanno a guardare o animali nelle immediate vicinanze. Durante l'utilizzo mantenete una distanza minima di 15 m tra l'utilizzatore e altre persone o animali.

Ulteriori avvertenze

- Non utilizzate un carburante diverso da quello consigliato nelle istruzioni per l'uso. Attenetevi sempre alle indicazioni contenute al capitolo „Carburante ed olio“ di queste istruzioni per l'uso. Non utilizzate mai benzina, che non sia miscelata correttamente con olio per motori a 2 tempi. Altrimenti c'è il pericolo di danni gravi al motore con la conseguenza che la garanzia del produttore decade.
- Non fumate durante il rifornimento dell'apparecchio o durante il suo azionamento.
- Non usate l'apparecchio senza lo scappamento.
- Non toccate lo scappamento, né con le mani né con il corpo. Tenete l'apparecchio in modo che il pollice e le dita circondino le impugnature.
- Non utilizzate l'apparecchio in una posizione scomoda, se non siete ben in equilibrio, con le braccia distese o con una mano sola. Tenete sempre l'apparecchio con tutte e due le mani, circondando le impugnature con il pollice e le dita.
- Non utilizzate l'apparecchio troppo a lungo. Fate delle pause ad intervalli regolari.
- Non utilizzate l'apparecchio sotto l'influsso di alcool o droghe.
- Utilizzate l'apparecchio soltanto quando le rispettive calotte protettive sono installate e in buono stato.
- Qualsiasi modifica al prodotto può ridurre la sicurezza personale e fa decadere la garanzia del fornitore.
- Non utilizzate mai l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas facilmente infiammabili, né in ambienti chiusi né all'aperto. Ne potrebbero conseguire esplosioni e/o incendi.
- Non utilizzate altri utensili di taglio. Per la vostra sicurezza usate solo accessori ed apparecchi complementari riportati nelle istruzioni per l'uso, oppure consigliati o indicati dal produttore dell'apparecchio. L'uso di utensili di taglio e accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso può comportare il rischio di lesioni alla vostra persona.

Avvertenze di sicurezza speciali per motoseghe

- Mentre la motosega è in movimento tenete lontane tutte le parti del corpo. Prima di avviare la motosega assicuratevi che la catena non tocchi alcun oggetto. Mentre si lavora con la motosega un momento di disattenzione può far sì che gli indumenti o parti del corpo si impiglino nella catena.
- Non lavorate con la motosega stando su un albero, a meno non siate stati istruiti in modo specifico. In caso di esercizio improprio della motosega su un albero sussiste pericolo di lesioni.
- Nel tagliare un ramo che si trova sotto tensione prevedete che ritorni in posizione. Se viene eliminata improvvisamente la tensione delle fibre del legno, il ramo tagliato può colpire l'utilizzatore e/o la motosega può sottrarsi al controllo.
- Tenete la motosega con la catena ferma e la guida rivolta all'indietro. In caso di trasporto o di conservazione della motosega mettete sempre la copertura di protezione. L'uso accurato della motosega riduce la probabilità di un contatto accidentale con la catena in movimento.
- Seguite le istruzioni per lubrificazione, tensione della catena e il cambio di accessori. Una catena tesa o lubrificata male può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpo.
- Tenete le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e di grasso. Le impugnature sporche di olio e di grasso sono scivolose e causano la perdita di controllo.
- Tagliate solo legno. Usate la motosega solo per lavori ai quale sia destinata - per esempio: non usate la motosega per segare plastica, muratura o parti di alberi che non siano di legno. L'uso della motosega per lavori impropri può causare delle situazioni pericolose.
- Tenete la sega sempre con tutte e due le mani, in modo tale che il pollice e le dita circondino le impugnature della motosega. Portate il vostro corpo e le braccia in una posizione tale in cui siate in grado di resistere ai contraccolpi. Se vengono prese misure appropriate, l'utilizzatore è in grado di contrastare i contraccolpi. Non lasciare mai andare la motosega.
- Usate sempre le guide e le catene prescritte dal costruttore. L'uso di guide e catene sbagliate può causare la rottura della catena o un contraccolpo.
- Attenetevi alle istruzioni del costruttore per

eseguire l'affilatura e la manutenzione della catena. Limitatori di profondità troppo bassi aumentano la probabilità di contraccolpi.

- Siate particolarmente prudenti quando tagliate pezzi di legno e piccoli alberi. Il materiale sottile può impigliarsi nella catena della sega e colpirvi o farvi perdere l'equilibrio.
- Nell'eseguire lavori a livello del terreno, evitate di eseguire tagli in recinzioni metalliche o in oggetti e materiali ugualmente inadatti.
- Si raccomanda alle persone che utilizzano la motosega per la prima volta di farsi spiegare da una persona già esperta, effettuando delle esercitazioni pratiche (per es. segare un pezzo di legno su un cavalletto), come lavorare con la motosega e quali siano i dispositivi di protezione necessari.
- Tenete la vostra zona di lavoro libera da impedimenti e provvedete ad avere libertà di movimento sufficiente. Non lavorate in spazi limitati in cui si potreste avvicinarvi troppo alla motosega in movimento.
- Tenete in ordine la zona di lavoro, libera da residui di taglio e altri ostacoli sui quali potreste inciampare.
- Accertatevi di essere bene in equilibrio. Utilizzate la motosega esclusivamente su superfici piane e antiscivolo. Non lavorate mai su scale o su un fondo scivoloso, perché altrimenti potreste perdere l'equilibrio e di conseguenza il controllo della motosega.
- Prima di iniziare a potare i rami: accertatevi che non ci siano persone nel raggio di almeno 2,5 volte la lunghezza dei rami.
- Tenete conto delle condizioni atmosferiche durante la potatura. Non eseguite lavori di potatura in caso di vento forte o incostante. Non effettuate operazioni di potatura in caso di gelo o terreno ghiacciato e scivoloso. Non effettuate operazioni di potatura in caso di pioggia o cattiva visuale.
- Tenete presenti le norme locali.
- Quando prendete la motosega, tenete sempre la mano destra sull'impugnatura posteriore e la sinistra su quella anteriore. Tenere la motosega con le mani nella posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni e deve perciò essere evitato.
- Indossate occhiali protettivi e cuffie antirumore. È consigliabile indossare anche abbigliamento di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi. Un abbigliamento adatto riduce il pericolo di lesioni causate da oggetti estranei scagliati in giro o dal contatto accidentale con la catena della sega.

- Mantenete sempre una posizione sicura e utilizzate la motosega solo quando lavorate su superfici piane sicure e solide. Lavorare su superfici scivolose o insicure, come ad es. sulle scale, potrebbe causare la perdita dell'equilibrio o del controllo della motosega.
- Prevedete già in precedenza una via di fuga in caso di caduta di alberi o rami. Accertatevi che questa via di fuga sia priva di ostacoli che potrebbero impedire o rallentare la fuga. Tenete presente che l'erba o la corteccia tagliate di recente sono scivolose.
- Accertatevi che ci sia qualcuno nelle vicinanze (ma a distanza di sicurezza) (in caso di incidente).
- Non permettete che la catena in movimento sulla punta della guida venga a contatto con qualsiasi oggetto.
- Iniziate a tagliare solo quando la catena ha raggiunto la piena velocità.
- Non tentate di riprendere un taglio precedente. Eseguite sempre un nuovo taglio.
- Fate attenzione a rami in movimento o altre forze che potrebbero porre fine ad un taglio o cadere sulla catena.
- Non cercate di tagliare un ramo il cui diametro superi la lunghezza di taglio dell'apparecchio.
- Le norme locali possono prescrivere l'età minima dell'utilizzatore.
- La distanza minima dell'apparecchio da una linea elettrica aerea deve essere sempre di almeno 10 m.

Cause e prevenzione dei contraccolpi

Un contraccolpo può avvenire se la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si piega e la catena della sega resta incastrata nel taglio.

In qualche caso, se la punta della barra di guida tocca un oggetto, può esserci una reazione diretta all'indietro, per cui la guida viene scagliata verso l'alto e in direzione dell'utilizzatore.

Il blocco della catena al bordo superiore della guida può scagliare velocemente la guida in direzione dell'utilizzatore.

Tutte queste reazioni possono però portarvi a perdere il controllo della sega e probabilmente provocare gravi lesioni. Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza incorporati nella motosega. In quanto utilizzatori della motosega è opportuno prendere le misure adeguate per lavorare senza il pericolo di incidenti o lesioni.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o scorretto dell'apparecchio. Può essere evitato osservando le precauzioni adatte, come descritto di seguito.

- Tenete la sega sempre con tutte e due le mani, in modo tale che il pollice e le dita circondino le impugnature della motosega. Portate il vostro corpo e le braccia in una posizione tale in cui siate in grado di resistere ai contraccolpi. Se vengono prese misure appropriate, l'utilizzatore è in grado di contrastare i contraccolpi. Non lasciate mai andare la motosega.
- Evitate una posizione di lavoro insolita. In tal modo si evita di toccare inavvertitamente la punta di guida ed è possibile un migliore controllo della motosega in caso di imprevisti.
- Usate sempre le guide e le catene prescritte dal costruttore. L'uso di guide e catene non appropriate può comportare la rottura della catena e/o un contraccolpo.
- Attenetevi alle istruzioni del costruttore per eseguire l'affilatura e la manutenzione della catena. Limitatori di profondità troppo bassi aumentano la probabilità di contraccolpi.

Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

Sikkerhedsanvisninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Sæt dig ind i maskinens indstillinger, og hvordan den anvendes korrekt.
- Lad aldrig andre personer, som ikke har læst betjeningsvejledningen, benytte maskinen. Mindstealder for brug af maskinen er muligvis fastlagt i nationale forskrifter.
- Arbejd ikke med maskinen, hvis der er andre personer, navnlig børn eller dyr, i nærheden.
Advarsel:
Hold en sikkerhedsafstand på 15 m. Hvis personer eller dyr overskrider mindsteafstanden, skal maskinen omgående slukkes. Tænk på, at brugeren af maskinen selv er ansvarlig for uheld med andre personer eller deres ejendom.

Før ibrugtagning

- Advarsel: Benzin er særdeles brandfarligt:
 - Benzin skal opbevares i dertil indrettede beholdere.
 - Optankning skal ske udendørs - rygning forbudt under påfyldning.
 - Benzin skal fyldes på, inden motoren startes. Når motoren kører, eller når maskinen er varm, må tankdækslet ikke åbnes eller benzin påfyldes.
 - Forsøg ikke at starte motoren, hvis benzin er løbet over. Maskinen skal i stedet fjernes fra den benzinfurenede flade. Forsøg ikke at tænde maskinen, før benzindampene er væk.
 - Af sikkerhedsgrunde skal benzintank og tankdæksler skiftes ud, hvis de er beskadigede.
- Defekte lyddæmpere skal skiftes ud.
- Hver gang inden maskinen tages i brug, skal du efterse skæreværktøj, fastgøringsbolte og hele skæreenheden for tegn på nedslidning eller beskadigelse. Nedslidte eller beskadigede skæreværktøjer og fastgøringsbolte skal skiftes ud sætvis for at undgå uligevægt.

Håndtering af maskinen (betjening, opbevaring, kontrol)

- Bær tætsiddende, solidt arbejdstøj, som yder den nødvendige beskyttelse, f.eks. lange bukser, sikre arbejdsko, robuste arbejdshandsker, beskyttelseshjelm, ansigtsmaske eller sikkerhedsbriller til beskyttelse af øjne samt vat i ørene eller anden form for høreværn.
- Opbevar maskinen et sikkert sted. Åbn tankdækslet langsomt for at lette for et eventuelt tryk, der kan have dannet sig i benzintanken. Til imødegåelse af brandfare skal du fjerne

dig mindst 3 meter fra optankningsstedet, inden du tænder maskinen.

- Sluk for maskinen, inden du lægger den fra dig.
- Hold altid fast i maskinen med begge hænder. Tommelfingre og øvrige fingre skal omslutte grebene.
- Forvis dig om, at skruer og forbindelseselementer er spændt godt fast. Arbejd ikke med maskinen, hvis den ikke er indstillet rigtigt eller ikke er ordentligt samlet.
- Sørg for at holde grebene tørre og rene og fri for brændstof o.lign.
- Sluk altid for motoren, inden arbejder på skæreværktøjet påbegyndes.
- Maskinen og dens tilbehør skal opbevares sikkert og beskyttet mod åben ild samt varme- og glødekilder, f.eks. gas-gennemstrømningsvandvarmere, tørretumblere, olieovne, bærbare radiatorer, etc.
- Betjening, indstilling og vedligeholdelse af maskinen må kun foretages af voksne personer, som er tilstrækkeligt kvalificerede til at arbejde med maskinen.
- Hvis du ikke er fortrolig med håndteringen af maskinen, så indøv arbejdsteknikkerne med motoren slukket.
- Skulle du komme til at berøre en fast genstand med maskinen, skal du straks slukke motoren, og undersøge maskinen for eventuelle skader. Brug aldrig maskinen, hvis den er beskadiget eller har andre mangler.
- Arbejd ikke med maskinen, hvis der er dyr eller mennesker lige omkring arbejdsområdet. Hold en mindsteafstand på 15 m til andre personer og dyr under arbejdet.

Supplerende anvisninger

- Brug ikke anden brændstof end den, som anbefales i betjeningsvejledningen. Følg altid vejledningens anvisninger i afsnittet „Brændstof og olie“. Brug ikke benzin, som ikke er blevet korrekt blandet med 2-taktsmotorolie. Ellers er der fare for varige skader i motoren, som ikke vil blive dækket af producentens garanti.
- Rygning forbudt under optankning og betjening af maskinen.
- Brug ikke maskinen uden udstødning.
- Berør ikke udstødningen, hverken med hænder eller andre kropdele. Hold maskinen sådan, at tommelfingre og øvrige fingre omslutter grebene.
- Undgå abnorme, ubekvemme kropsholdninger under arbejdet, hav altid god balance,

hold ikke maskinen ud i strakt arm, og hold fat i den med begge hænder. Hold fast med begge hænder, idet du lader tommelfingre og øvrige fingre omslutte grebene.

- Brug ikke maskinen i for lang tid ad gangen, indlæg pauser med jævne mellemrum.
- Arbejd ikke med maskinen, hvis du er påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- Beskyttelseskappen skal være påsat og intakt, når maskinen tages i brug.
- Enhver form for ændring af produktet kan udgøre en fare for den personlige sikkerhed, og vil medføre, at producentens garanti mister sin gyldighed.
- Brug aldrig maskinen i nærheden af letantændelige væsker eller gasser, hverken i lukkede rum eller i det fri. Fare for eksplosion og/eller brand.
- Brug ikke andet skæreværktøj. Anvend for din egen sikkerheds skyld kun tilbehør og hjælpeapparater, som nævnes i betjeningsvejledningen eller anbefales af producenten. Brug af skæreværktøj og tilbehør, som ikke anbefales i betjeningsvejledningen, indebærer en fare for personskade.

Særlige sikkerhedsanvisninger for kædesave

- Hold alle kropsdele i god afstand af savkæden, når saven kører. Kontroller, inden du starter saven, at savkæden ikke berører noget. Ved arbejder med en kædesav kan et øjeblikks uopmærksomhed føre til, at beklædning eller kropsdele kommer i berøring med savkæden.
- Arbejd ikke med kædesaven i et træ, medmindre du er særligt uddannet. Ubeføjet brug af kædesaven i et træ ville indebære en alvorlig fare.
- Ved oversavning af en gren, der står i spænd, skal du tage højde for tilbageslagskraften. Når spændingen i træfibrene frisættes, kan den spaltede gren ramme brugeren og/eller fravrister denne kontrollen over kædesaven.
- Saven skal bæres med stillestående savkæde og ledeskinnen pegende bagud. Sikkerhedsskærmen skal være sat på, når saven transporteres eller opbevares. Omgå saven med forsigtighed; det vil nedsætte sandsynligheden for utilsigtet berøring af den kørende savkæde.
- Følg anvisninger om smøring, kædespænding og udskiftning af tilbehør. En kæde, der er spændt eller smurt forkert, kan bryde eller øge risikoen for returslag.
- Hold grebene tørre, rene og fri for olie og fedt.

Fedtede, olieindsmurte greb er glatte og kan fravrister brugeren kontrollen over saven.

- Sav kun i træ. Brug kun saven til arbejde, som den er beregnet til -
- for eksempel: Brug ikke saven til savning i plastik, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ. Brug af saven til utilsigtede formål kan føre til farlige situationer.
- Hold fast i saven med begge hænder, idet tommelfingre og øvrige fingre omslutter kædesavens greb. Bring krop og arme i en stilling, hvor du kan modstå kraften fra tilbageslaget. Du vil være i stand til at beherske tilbageslagskraften, hvis blot de nødvendige foranstaltninger træffes. Giv aldrig slip på saven under arbejdet.
- Brug altid kun reservesværd og savkæder, som anbefales af producenten. Uegnede reservesværd og savkæder kan føre til kædebrist eller kraftigt tilbageslag.
- Skærping og vedligeholdelse af savkæden skal ske i henhold til producentens anvisninger. For lave dybdestop vil øge tendensen til tilbageslag.
- Vær særlig forsigtig ved savning af undervegetation og unge træer. Det tynde materiale kan hægte sig ind i savkæden og smælde tilbage eller bringe dig ud af balance.
- Sav aldrig i jorden, i metalhegn eller lignende uegnede genstande og materialer.
- Det anbefales, at personer, der arbejder med saven for første gang, forinden af en øvet person instrueres i, hvordan saven og det nødvendige beskyttelsesudstyr benyttes; en praktisk øvelse kunne f.eks. bestå i savning af træ på savbuk.
- Hold arbejdsområdet fri for hindringer, og sørg for tilstrækkelig bevægelsesfrihed. Arbejd ikke under trange forhold, hvor den roterende kæde vil kunne komme for tæt på dig.
- Hold arbejdsområdet ryddet og fri for skærester og andre hindringer, som du vil kunne falde over.
- Sørg for at stå stabilt og være i god balance. Anvend kun saven på plane, trædesikre flader. Arbejd aldrig på stiger eller skridende underlag, da du vil kunne miste balancen og dermed kontrollen over saven.
- Inden du påbegynder grenfældningen: Forvis dig om, at der ikke opholder sig personer i en omkreds svarende til mindst 2,5 grenlængder.
- Tag hensyn til vejrforholdene. Fæld ikke i kraftig eller vekslende vind! Fæld ikke i frostvejr eller på frossen, glat jord. Fæld ikke i regnvejr eller ved dårlig sigt!

- Følg lokalt gældende forskrifter.
- Hold altid saven med højre hånd på det bageste greb og med venstre hånd på det forreste. Hold ikke saven med hænderne i den forkerte stilling, da det øger risikoen for kvæstelser.
- Brug sikkerhedsbriller og høreværn. Yderlige beskyttelsesudstyr til hoved, hænder, ben og fødder anbefales. Det rigtige beskyttelsesudstyr nedsætter faren for kvæstelse som følge af udslyngede fremmedlegemer eller utilsigtet kontakt med savkæden.
- Stå hele tiden i en stabil, sikker position, og arbejd kun med saven, hvis du står på et fast, sikkert og plant underlag. Ved skridfarlige eller ustabile underlag, som f.eks. stiger, ville du kunne komme ud af balance eller miste kontrollen over saven.
- Sørg for på forhånd at have planlagt en flugtvej væk fra faldende træer eller grene. Forvis dig om, at flugtvejen er fri for hindringer. Vær opmærksom på, at underlag af nyslået græs eller bark er yderst glat.
- Sørg for at have andre i nærheden (i sikker afstand) i tilfælde af ulykke.
- Lad ikke den omløbende kæde komme i kontakt med genstande ude på sværdspidsen.
- Begynd først savearbejdet, når kæden er oppe i fuld hastighed.
- Forsøg ikke at ramme ned i et foregående snit. Udfør altid et nyt snit.
- Vær opmærksom på grene i bevægelse eller andre kræfter, der vil kunne virke hindrende ind på et snit og falde ind i kæden.
- Forsøg ikke at save i en gren, hvis diameter overgår savens skærelængde.
- Mindstealder for brugere af saven kan være fastsat ved nationale forskrifter.
- Saven skal altid have en mindsteafstand til elektriske luftledninger på 10 m.

Årsager til tilbageslag og imødegåelse heraf:

Tilbageslag kan optræde, hvis spidsen af savsværdet berører en genstand, eller hvis træet bøjer sig og klemmer savkæden fast under savningen. Berøring med sværdspidsen kan i mange tilfælde afstedkomme en uventet tilbageslående reaktionskraft, ved hvilken savsværdet slår op og ind mod brugeren.

Kommer savkæden i klemme på savsværdets øverste kant, vil sværdet støde tilbage i retning mod brugeren med en abrupt bevægelse.

Alle disse reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen over saven med fare for, at du pådrager dig svære kvæstelser. Hav ikke blind tillid til savens indbyggede sikkerhedsanordninger. Som bruger af en kædesav skal du træffe visse foranstaltninger for at sikre, at arbejdet kan foregå uden fare for ulykker og kvæstelser.

Tilbageslag skyldes forkert håndtering af saven. Tilbageslag kan imødegås ved bestemte sikkerhedsforanstaltninger, som beskrevet nedenfor:

- Hold fast i saven med begge hænder, idet tommelfingre og øvrige fingre omslutter kædesavens greb. Bring krop og arme i en stilling, hvor du kan modstå kraften fra tilbageslaget. Du vil være i stand til at beherske tilbageslagskraften, hvis blot de nødvendige foranstaltninger træffes. Giv aldrig slip på saven under arbejdet.
- Undgå abnorme kropsholdninger Herved undgås utilsigtede berøringer med spidsen af sværdet, ligesom du vil kunne kontrollere saven bedre, hvis en uventet situation skulle opstå.
- Brug altid kun reservesværd og savkæder, som anbefales af producenten. Uegnede reservesværd og savkæder kan føre til kædebrist og/eller kraftigt tilbageslag.
- Skærpnings og vedligeholdelse af savkæden skal ske i henhold til producentens anvisninger. For lave dybdestop vil øge tendensen til tilbageslag.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne et sikkert sted.

Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Ta reda på hur inställningarna fungerar och hur maskinen ska användas på rätt sätt.
- Låt aldrig personer som inte har läst igenom bruksanvisningen använda maskinen. Beakta regionala bestämmelser angående minsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
- Använd aldrig maskinen medan personer, särskilt barn, eller djur vistas i närheten

Varning:

Se till att säkerhetsavståndet är minst 15 m. Om en person närmar sig måste du genast slå ifrån maskinen. Tänk på att användaren av maskinen är ansvarig om andra personer eller deras egendom kommer till skada.

Innan du använder maskinen

- Varning: Bensin är extremt brandfarligt:
 - Förvara alltid bensin i härför avsedda behållare.
 - Tank maskinen endast utomhus och rök inte medan du fyller på.
 - Fyll på bensin innan du slår på motorn. Medan motorn kör eller om maskinen är het får tanklocket inte öppnas eller bensin fyllas på.
 - Om bensin har runnit över får du inte starta motorn. Rengör i stället maskinens alla ytor som har smutsats ned av bensin. Undvik att slå på motorn tills alla bensinångor har avdunstat helt.
 - Av säkerhetsskäl måste bensintanken och tanklocken bytas ut om de har skadats.
- Byt ut defekta ljuddämpare.
- Innan du använder maskinen måste du kontrollera optiskt kniven, fästbultarna eller den kompletta klippanordningen är sliten eller skadad. För att undvika obalans får en sliten eller skadad kniv och fästbultar endast bytas ut satsvis.

Hantering (användning, förvaring, kontroll)

- Bär åtsittande arbetskläder som ger tillräckligt skydd, t ex långa byxor, säkra arbetsskor, grova arbetshandskar, en skyddshjälm, en skyddsmask för ansiktet eller skyddsglasögon för att skydda ögonen samt öronvadd eller annat bullerskydd för att skydda mot buller.
- Förvara maskinen på en säker plats. Öppna bensintanken sakta så att ev. tryck som har bildats i tanklocket kan tömmas ur. För att undvika risk för brandfara bör du avlägsna dig minst 3 meter från tankningsplatsen innan du slår på maskinen.
- Slå ifrån maskinen innan du ställer bort den.

- Håll alltid fast maskinen med båda händerna. Tummarna och fingrarna ska sluta sig runt om handtagen.
- Se till att skruvarna och kopplingsdelarna har dragits åt hårt. Använd aldrig maskinen om den inte är rätt inställd eller om den inte har satts samman komplett eller säkert.
- Se till att handtagen är torra och rena och att de inte har smutsats ned av bensin.
- Slå alltid ifrån motorn innan du utför arbeten på skäranordningen.
- Förvara maskinen och dess tillbehör på ett säkert ställe, skyddat mot öppna lågor och värme-/gnistkällor som t ex gasdrivna genomströmningsapparater, tvättorkar, oljespisar eller bärbara radiatorer.
- Endast vuxna personer som är tillräckligt utbildade får använda, ställa in och underhålla maskinen.
- Om du inte känner till hur maskinen fungerar måste du öva med maskinen medan motorn är fränslagen.
- Om du av misstag har stött emot ett fast föremål med maskinen, slå genast ifrån motorn och se efter om maskinen har skadats. Använd aldrig maskinen om den är skadad eller uppvisar brister.
- Använd inte maskinen om åskådare eller djur befinner sig i närheten. Se till att avståndet till andra personer eller djur uppgår till minst 15 m medan du använder maskinen.

Extra instruktioner

- Använd inget annat bränsle än det som rekommenderas i bruksanvisningen. Följ alltid anvisningarna i kapitlet „Bränsle och olja“ i denna bruksanvisning. Använd ingen bensin som har blandats felaktigt med tvåtaktsmotorolja. I annat fall finns det risk för varaktiga skador på motorn, vilket innebär att garantin slutar att gälla.
- Rök ej medan du tankar eller använder maskinen.
- Använd inte maskinen utan avgasrör.
- Rör inte vid avgasröret, varken med händerna eller kroppen. Håll maskinen så att tummarna och fingrarna sluter sig runt handtagen.
- Stå bekvämt när du använder maskinen. Se alltid till att du håller balansen och håll inte maskinen med utsträckta armar eller endast med en hand. Håll alltid maskinen med båda händerna och se till att tummarna och fingrarna sluter sig runt handtagen.
- Använd inte maskinen under för lång tid, och lägg in regelbundna pauser.

- Använd inte maskinen om du är påverkad av alkohol eller droger.
- Använd endast maskinen om föreskriven skyddskåpa har installerats och befinner sig i fullgott skick.
- Alla slags förändringar på produkten kan riskera din personliga säkerhet och innebär att tillverkarens garanti upphör att gälla.
- Använd aldrig maskinen i närheten av mycket brandfarliga vätskor eller gaser, varken utomhus eller i stängda rum. Risk för explosion och/eller brand.
- Använd inga andra skärverktyg. För din egen säkerhet ska du endast använda tillbehör och tillsatsutrustning som anges i bruksanvisningen eller som har rekommenderats eller angetts av tillverkaren. Om annan tillsatsutrustning eller tillbehör används än de som rekommenderas i bruksanvisningen finns det risk för att du skadas.

Speciella säkerhetsanvisningar för kedjesågar

- Se till att alla kroppsdelar hålls på avstånd från sågkedjan medan sågen är i drift. Kontrollera innan sågen startas upp att sågkedjan inte ligger emot någonstans. När du arbetar med kedjesågen kan ett ögonblicks ouppmärksamhet leda till att kläder eller kroppsdelar fastnar i sågkedjan.
- Använd inte kedjesågen medan du står uppe i träd, såvida du inte har genomgått särskild utbildning för sådana arbeten. Om kedjesågen används på olämpligt sätt uppe i träd föreligger risk för personskador.
- När du sågar grenar som står under spänning måste du utgå ifrån att dessa slår tillbaka. När spänningen i virket släpps loss, finns det risk för att den avsågade grenen träffar användaren som då kan förlora kontrollen över kedjesågen.
- Bär alltid kedjesågen medan sågkedjan står stilla. Svärdet måste vara riktat bakåt. Om kedjesågen ska transporteras eller förvaras måste svärdskyddet alltid sättas på. Hantera kedjesågen varsamt för att minska risken för att komma åt den löpande sågkedjan av misstag.
- Följ instruktionerna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör. En kedja som har spänts otillräckligt eller som har bristfällig smörjning kan brista eller öka risken för rekyler.
- Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett. Fettsmorda och oljiga handtag

- är hala och leder till att du förlorar kontrollen över maskinen.
- Såga endast virke. Kedjesågen får endast användas till arbeten som den är avsedd för – Exempel: Använd inte kedjesågen till att såga plastmaterial, murverk och byggnadsmaterial som inte är av trä. Om kedjesågen används till ej avsedda arbeten finns det risk för att farliga situationer uppstår.
- Håll alltid fast sågen med båda händerna, så att tummen och de andra fingrarna griper runt om kedjesågens handtag. Håll kroppen och dina armar så att du kan hålla emot eventuella rekylkrafter. Om lämpliga åtgärder har tilltagits kan användaren motverka rekylkrafterna. Släpp aldrig kedjesågen.
- Använd endast sådana reservsvärd och -sågkedjor som rekommenderas av tillverkaren. Felaktiga reservsvärd och -sågkedjor kan leda till att kedjan brister eller att rekyler uppstår.
- Beakta tillverkarens instruktioner för slipning och underhåll av sågkedjan. Alltför låga djupbegränsningar ökar tendensen till rekyler.
- Var särskilt försiktig när du sågar undervegetation och mindre träd. Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan och slå emot dig eller få dig att tappa balansen.
- Om du arbetar nära marken, undvik att såga i metallstängsel eller liknande olämpliga föremål eller material.
- Vi rekommenderar att personer som använder en kedjesåg för första gången låter en erfaren person förklara hur en kedjesåg ska användas och vilken skyddsutrustning som krävs. Detta kan ske med praktiska övningar (t ex sågning av virke på en sågbock).
- Håll arbetsområdet fritt från hinder och se till att du har tillräcklig rörelsefrihet. Arbeta inte i trånga utrymmen där det finns risk för att du kommer för nära den löpande sågkedjan.
- Håll ordning på arbetsplatsen och se till att inga virkesstycken eller andra hinder ligger i vägen som du kan snava över.
- Se till att du står stadigt. Använd endast kedjesågen om du står på en jämn och stabil yta. Arbeta aldrig på en stege eller ett halt underlag eftersom det finns risk för att du tappar balansen och förlorar kontrollen över kedjesågen.
- Innan du börjar såga grenar: Kontrollera att inga personer befinner sig inom en radie som motsvaras av minst 2,5 grenlängder.
- Beakta väderleken när du ska fälla träd. Fäll inga träd vid stark eller växlande vind. Fäll

inga träd vid frost eller om marken är frusen och hal. Fäll inga träd vid regn eller dålig sikt.

- Beakta de lokala föreskrifterna.
- Håll alltid kedjesågen med höger hand på det bakre handtaget och med vänster hand på det främre handtaget. Om kedjesågen hålls på annat sätt ökar risk för personskador. Undvik därför att hålla sågen på annat sätt.
- Bär skyddsglasögon och hörselskydd. Vi rekommenderar att du även använder skyddsutrustning för huvud, händer, ben och fötter. Lämpliga skyddskläder sänker risken för personskador som kan uppstå av främmande föremål som slungas ut eller om man kommer åt sågkedjan av misstag.
- Stå alltid säkert medan du arbetar och använd endast kedjesågen om du står på fast, säker och jämnt underlag. Halt eller osäkert underlag, t ex på stegar, kan leda till att du tappar balansen eller förlorar kontrollen över kedjesågen.
- Planera in en flyktväg i förväg så att du inte träffas av fallande träd och grenar. Kontrollera att denna flyktväg är fri från hinder så att du kan lämna arbetsplatsen. Tänk på att nyklippt gräs eller bark är halt.
- Se till att en annan person finns i närheten (men på säkert avstånd) som kan reagera vid en olycka.
- Låt aldrig spetsen på svärdet komma i kontakt med andra objekt medan kedjan roterar.
- Börja inte såga förrän kedjan har nått sin maximala hastighet.
- Försök inte träffa en sågspalt som du sågat vid ett tidigare tillfälle. Gör alltid ett nytt snitt.
- Se upp för grenar som befinner sig i rörelse eller andra krafter som kan avbryta en sågning och falla in i kedjan.
- Försök inte såga grenar vars diameter överskrider maskinens såglängd.
- Beakta regionala bestämmelser för lägsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
- Avståndet mellan maskinen och en elledning som hänger i luften måste alltid uppgå till minst 10 m.

Orsaker till samt metoder för att undvika rekyler

Rekyler kan uppstå om svärdets spets rör vid ett föremål, eller om virket böjs och sågkedjan kläms fast i snittet.

Om svärdets spets rör vid ett föremål finns det ofta risk för att en oväntad rekyll uppstår. Svärdet slår då uppåt och vidare mot användaren.

Om sågkedjan på ovansidan av svärdet har klämts fast, finns det risk för att svärdet snabbt slår tillbaka mot användaren.

Var och en av dessa reaktioner kan leda till att du förlorar kontrollen över sågen och skadar dig allvarligt. Lita inte blint på säkerhetsanordningarna som har integrerats i kedjesågen. Innan du använder kedjesågen måste du vidtaga olika åtgärder så att du kan arbeta utan att olyckor uppstår eller att du skadas.

En rekyll är resultatet av olämplig eller felaktig användning av verktyget. Rekyler kan undvikas med lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan:

- Håll alltid fast sågen med båda händerna, så att tummen och de andra fingrarna griper runt om kedjesågens handtag. Håll kroppen och dina armar så att du kan hålla emot eventuella rekyllkrafter. Om lämpliga åtgärder har tilltagits kan användaren motverka rekyllkrafterna. Släpp aldrig kedjesågen.
- Undvik onormala kroppshållningar. Därigenom kan du undvika att komma åt svärdets spets av misstag, samtidigt som du har bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.
- Använd endast sådana reservsvärd och -sågkedjor som rekommenderas av tillverkaren. Felaktiga reservsvärd och -sågkedjor kan leda till att kedjan brister eller att rekyler uppstår.
- Beakta tillverkarens instruktioner för slipning och underhåll av sågkedjan. Alltför låga djupbegränsningar ökar tendensen till rekyler.

Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

Bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Obeznamte se s nastaveními a správným použitím přístroje.
- Nedovolte nikdy jiným osobám, které nečetly návod k obsluze, používat tento přístroj. Místní předpisy mohou stanovit minimální stáří uživatele.
- Neřežte nikdy, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, obzvlášť děti nebo zvířata.

Varování:

Dodržujte bezpečnostní vzdálenost 15 m. Při přiblížení přístroj okamžitě zastavte. Myslete na to, že je uživatel zodpovědný za nehody, které utrpí jiné osoby nebo jejich vlastnictví.

Před použitím

- Varování: Benzín je vysoce zápalný:
 - skladujte benzín pouze v určených nádobách.
 - tankujte pouze venku a během plnění nekuřte.
 - benzín je třeba před spuštěním motoru naplnit. Pokud motor běží nebo pokud je přístroj horký, nesmí být uzávěr nádrže otevřen nebo doplňován benzín.
 - když benzín přeteče, nesmí se nikdo pokoušet motor spustit. Místo toho se musí přístroj odstranit z plochy znečištěné benzinem. Je třeba se vyvarovat veškerých pokusů o spuštění, dokud se výpary benzínu neodpaří.
 - z bezpečnostních důvodů je třeba palivovou nádrž a uzávěry nádrže při poškození vyměnit.
- Vyměňte defektní tlumiče výfuku.
- Před použitím je třeba vždy provést vizuální kontrolu, zda nejsou řezné nástroje, upevňovací čep a celá řezná jednotka opotřebovány nebo poškozeny. Aby se zabránilo nevyvážení, smí být opotřebované nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čep vyměněny pouze v celé sadě.

Manipulace**(Obsluha, uložení, kontrola)**

- Noste přiléhavé pracovní oblečení, které chrání, jako jsou dlouhé kalhoty, bezpečnou obuv, pracovní rukavice odolné proti opotřebování, ochrannou přilbu, ochrannou masku pro obličej nebo ochranné brýle na ochranu očí a vatu do uší nebo jinou ochranu sluchu proti hluku.
- Uložte přístroj na bezpečném místě. Otevřete pomalu palivovou nádrž, aby se uvolnil

případný tlak, který se vytvořil ve víčku nádrže. Na zabránění nebezpečí požáru se vzdalte minimálně 3 metry od oblasti tankování, než přístroj spustíte.

- Přístroj vypněte, než ho uložíte.
- Držte přístroj vždy pevně oběma rukama. Přitom by měly palec a prsty obepínat rukojeti.
- Dbejte na to, aby byly šrouby a spojovací prvky pevně utaženy. Nikdy neobsluhujte přístroj, pokud není správně nastaven, kompletně nebo bezpečně smontován.
- Dbejte na to, aby byly rukojeti suché a čisté a aby na nich nezůstaly jakékoliv zbytky palivové směsi.
- Před prací na řezném nástroji vždy zastavte motor.
- Přístroj a příslušenství skladujte bezpečně a chráněně před otevřeným ohněm a horkem/zdroji jisker jako jsou plynový průtokový ohříváč, sušičky prádla, olejová topidla nebo přenosné radiátory, atd.
- Pouze dostatečně vyškolené osoby a dospělí smějí přístroj obsluhovat, nastavovat a udržovat.
- Pokud nejste obeznámeni s přístrojem, vyzkoušejte si zacházení při neběžícím motoru.
- Pokud byste se omylem měli přístrojem dotknout pevného předmětu, vypněte ihned motor a zkontrolujte přístroj, zda není případně poškozen. Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je poškozen nebo vykazuje nedostatky.
- Přístroj nepoužívejte, pokud se v bezprostřední blízkosti pohybují osoby nebo zvířata. Během práce udržujte minimální vzdálenost 15 m mezi uživatelem a jinými osobami nebo zvířaty.

Dodatečné pokyny

- Nepoužívejte jiné palivo než to, které je doporučeno v návodu k obsluze. Postupujte vždy podle pokynů v odstavci „Palivo a olej“ v tomto návodu. Nepoužívejte žádný benzín, který není správně smíchán s olejem pro 2dobé motory. V jiném případě hrozí nebezpečí trvalého poškození motoru, čímž zaniká nárok na záruku výrobce.
- Během tankování přístroje nebo jeho používání nekuřte.
- Nikdy přístroj neobsluhujte bez výfuku.
- Nikdy se nedotýkejte výfuku rukama ani tělem. Držte přístroj tak, aby palec a prsty obepínaly rukojeti.
- Přístroj neobsluhovat v nepohodlné poloze,

při nedostatečné rovnováze, s nataženými pažemi nebo pouze jednou rukou. Používejte k obsluze vždy obě ruce, a obeptečte přitom rukojeti palcem a prsty.

- Nepoužívejte přístroj po delší dobu, dělejte pravidelné přestávky.
- Přístroj nepoužívat pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Přístroj používat pouze, když je upevněný příslušný ochranný kryt a tento je v dobrém stavu.
- Veškeré změny na výrobku mohou ohrozit osobní bezpečnost a způsobit propadnutí záruky výrobce.
- Nikdy přístroj nepoužívejte v blízkosti lehké zápalných kapalin nebo plynů, jak v uzavřených prostorách, tak venku. Následkem může být výbuch a/nebo požár.
- Nepoužívejte žádné jiné řezné nástroje. Z důvodů vlastní bezpečnosti používejte pouze příslušenství nebo přídatné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo byly výrobcem doporučeny nebo uvedeny. Používání jiných řezných nástrojů nebo příslušenství, které nejsou doporučeny v návodu k obsluze nebo katalogu, může pro Vás osobně znamenat nebezpečí zranění.

Speciální bezpečnostní pokyny pro řetězové pily

- Nepřibližujte žádné části těla k běžící pile. Před spuštěním pily se ubezpečte, že se řetěz pily ničeho nedotýká. Při práci s pilou může moment nepozornosti vést k zachycení oděvu nebo částí těla.
- Nepracujte s pilou na stromě, ledaže byste tomu byli speciálně vyučeni. Při neodborném používání pily na stromě hrozí nebezpečí zranění.
- Při řezání větve pod mechanickým napětím počítejte s tím, že může zpětně pružit. Když je napětí ve vláknech dřeva uvolněno, může rozštěpená větev zachytit obsluhu a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad pilou.
- Noste řetězovou pilu se zastaveným řetězem a směrem dozadu ukazující vodící lištou. Při transportu nebo uložení pily vždy navléknout ochranný kryt. Pečlivé zacházení s pilou snižuje pravděpodobnost nechtěného kontaktu s běžícím řetězem pily.
- Dodržujte pokyny k mazání, napětí řetězu a výměně příslušenství. Neodborně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetrhnout a zvýšit riziko zpětného vrhu.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a prosté oleje

a tuku. Mastné, olejem znečištěné rukojeti vedou ke ztrátě kontroly.

- Řezat pouze dřevo. Pilu používat pouze na práce, na které je určena – příklad: nepoužívejte pilu na řezání plastů, zdiva a materiálů stromu, které nejsou ze dřeva. Použití pily pro práce neodpovídající účelu určení může vést k nebezpečným situacím.
- Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž palec a prsty obepínají rukojeti pily. Uvedte tělo a paže do polohy, ve které můžete čelit zpětným vrhům. Pokud byla provedena vhodná opatření, může obsluha síly při zpětném vrhu zvládnout. Nikdy pilu nepustit.
- Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní lišty a řetězy. Chybné náhradní lišty a řetězy mohou vést k přetržení řetězu nebo k zpětnému vrhu.
- Dodržujte pokyny výrobce týkající se ostření a údržby řetězu pily. Moc nízké omezovače hloubky zvyšují sklony ke zpětnému vrhu.
- Buďte obzvláště opatrní při řezání podrostu a mladých stromů. Tenký materiál by se mohl zachytit v řetězu pily a Vás uhodit nebo vyvést z rovnováhy.
- Vyvarujte se řezání do země, kovových plotů nebo podobných nevhodných předmětů a materiálů.
- Doporučujeme, aby si osoby, které obsluhují pilu poprvé, nechali vysvětlit práci s pilou a potřebné ochranné vybavení od zkušené osoby ve formě praktických cvičení (např. řezání dřeva na koze).
- Udržujte Vaše pracoviště bez překážek a postarejte se o dostatečnou volnost pohybu. Nepracujte v stíněných prostorech, kde byste se mohli přiblížit k běžícímu řetězu pily.
- Udržujte Vaše pracoviště uklizené a bez odřezků a jiných překážek, o které byste mohli klopýtnout.
- Zajistěte bezpečný postoj. Používejte pilu výhradně na rovných plochách, umožňujících bezpečnou chůzi. Nikdy nepracujte na žebřících nebo na klouzavém podkladu, protože jinak byste mohli ztratit rovnováhu a kontrolu nad pilou.
- Než začnete s řezáním větví: Přesvědčte se, že se v okruhu minimálně dvou a půl délek řezaných větví nenacházejí žádné osoby.
- Při kácení zohledněte povětrnostní podmínky. Nekácejte při silném nebo proměnlivém větru! Nekácejte při mrazu nebo na namrzlém, zledovatělém povrchu země. Nekácejte při dešti nebo špatné viditelnosti!
- Dodržujte místní předpisy.

- Držte pilu vždy pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Držení pily rukama v nesprávné poloze zvyšuje riziko zranění a musí se mu proto zabránit.
- Noste ochranné brýle a ochranu sluchu. Dále se doporučuje používání ochranného oděvu hlavy, rukou, noh a chodidel. Správné ochranné oblečení snižuje nebezpečí zranění odmrštěnými cizími tělesy nebo při nechtěném kontaktu s řetězem pily.
- Dodržujte vždy bezpečný postoj a pracujte s pilou pouze tehdy, pokud stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu. Klouzávé nebo nebezpečné podklady jako např. žebříky mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad řetězovou pilou.
- Naplánujte předem únikovou cestu před padajícími stromy nebo větvemi. Přesvědčte se, že je tato úniková cesta bez překážek, které by omezovaly nebo zabráňovaly pohybu. Myslete na to, že čerstvě posekaná tráva nebo kůra je kluzká.
- Přesvědčte se, že se někdo nachází v blízkosti (ale v bezpečné vzdálenosti) (v případě nehody).
- Nenechte pohyblivý se řetěz dotýkat se špičkou vodící lišty jakýchkoliv předmětů.
- S řezáním začněte teprve tehdy, když řetěz dosáhl své plné rychlosti.
- Nepokoušejte se trefit do předcházejícího řezu. Proveďte vždy nový řez.
- Dbejte na pohyblivý se větve nebo jiné síly, které by mohly ukončit řez a spadnout do řetězu.
- Nepokoušejte se řezat větev, jejíž průměr přesahuje řeznou délku přístroje.
- Místní předpisy mohou stanovit minimální stáří uživatele.
- Minimální vzdálenost přístroje k povrchovému elektrickému vedení musí vždy činit minimálně 10 m.

Příčiny a zabránění zpětného vrhu:

Zpětný vrh může vzniknout tehdy, pokud se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo pokud se dřevo ohne a řetěz pily se zasekne v řezu.

Dotyk špičkou lišty může vést v některých případech k neočekávané reakci směřující dozadu, při které je vodící lišta vymrštěna nahoru a směrem k obsluhující osobě.

Zablokování řetězu pily na horní hraně vodící lišty může lištu rychle odrazit ve směru obsluhy.

Každá tato reakce může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad pilou a případně se těžce zraníte. Nespoléhejte se výhradně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v pile. Jako uživatel pily byste měli učinit různá opatření, abyste mohli pracovat bez úrazů a zranění.

Zpětný vrh je následkem nesprávného nebo chybného používání nástroje. Může mu být zabráněno vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jak je dále popsáno:

- Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž palec a prsty obepínají rukojeti pily. Uved'te tělo a paže do polohy, ve které můžete čelit zpětným vrhům. Pokud byla provedena vhodná opatření, může obsluha síly při zpětném vrhu zvládnout. Nikdy pilu nepustit.
- Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Tím se zabrání náhodnému kontaktu se špičkou lišty a umožní to lepší kontrolu pily v neočekávaných situacích.
- Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní lišty a řetězy. Chybné náhradní lišty a řetězy mohou vést k přetržení řetězu a/nebo k zpětnému vrhu.
- Dodržujte pokyny výrobce týkající se ostření a údržby řetězu pily. Moc nízké omezovače hloubky zvyšují sklony ke zpětnému vrhu.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

Bezpečnostné pokyny

- Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s nastavovaním a správnym používaním tohto prístroja.
- V žiadnom prípade nedovoľte iným osobám, ktoré nepoznajú návod na obsluhu, používať tento prístroj. Miestne predpisy môžu určovať minimálny vek pre používanie tohto prístroja.
- V žiadnom prípade nekoste pokiaľ sa v blízkosti nachádzajú ďalšie osoby, predovšetkým deti alebo zvieratá.

Výstraha:

Dodržiujte dostatočný bezpečnostný odstup 15 m. Pri priblížení okamžite prístroj vypnite. Myslite na to, že používateľ je zodpovedný za nehody spôsobené iným osobám, alebo na ich majetku.

Pred použitím

- **Výstraha:** Benzín je extrémne horľavý:
 - skladujte benzín len v nádobách, ktoré sú na to určené.
 - plňte palivo vždy len vo vonkajšom prostredí a nefajčite počas procesu plnenia paliva.
 - benzín sa musí naplniť pred naštartovaním motora. Počas prevádzky motora alebo v prípade, že je prístroj horúci, sa nesmie krytka benzínovej nádrže otvárať ani dopĺňať benzín.
 - V prípade, že dôjde k preliatiu benzínu, sa nesmieste pokúšať štartovať motor. Namiesto toho je potrebné odstrániť prístroj z plochy znečistenej benzínom. Vyvarujte sa akémukoľvek pokusu o zapálenie, až kým sa neodparia benzínové výpary.
 - Z bezpečnostných dôvodov sa musia pri poškodení vymeniť benzínová nádrž a nádržové uzávery.
- Vymeňte defektné tlmiče výfuku.
- Pred použitím sa musí vždy vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje, upevňovacie čapy a celková rezacia jednotka. Z dôvodu zabránenia nevyváženosti sa smú opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje a upevňovacie čapy vymieňať vždy len v celých súpravách.

Manipulácia**(Obsluha, skladovanie, kontrola)**

- Noste priliehavé pracovné oblečenie, ktoré poskytuje ochranu, ako dlhé nohavice, bezpečné pracovné topánky, trvanlivé pracovné rukavice, ochrannú prilbu, ochrannú masku na tvár alebo ochranné okuliare na ochranu očí a kvalitnú vatú do uší, alebo inú

ochranu sluchu proti hluku.

- Prístroj skladujte na bezpečnom mieste. Benzínovú nádrž otvárajte pomaly, aby ste uvoľnili prípadný tlak, ktorý sa vytvoril v kryte nádrže. Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru, pred naštartovaním prístroja sa vzdialte minimálne 3 metre od priestoru tankovania.
- Vypnite prístroj predtým, než ho odstavíte.
- Prístroj držte vždy pevne obidvomi rukami. Pritom by mali palec a prsty obopínať rukoväť.
- Dbajte na to, aby boli skrutky a spojovacie prvky pevne pritiažené. Prístroj nikdy neobsľuhujte, ak nie je správne nastavený, nie je kompletný, alebo nie je bezpečne zostavený.
- Dbajte na to, aby boli rukoväť suché a čisté a nebola na nich žiadna benzínová zmes.
- Pred prácami na rezacom nástroji motor vždy vypnite.
- Prístroj s príslušenstvom skladujte bezpečne a chránený pred otvoreným ohňom a zdrojmi tepla/iskier ako sú plynový prietokový ohrievač, sušič bielizne, olejová pec, alebo prenosné radiátory, atď.
- Iba dostatočne vyškolené dospelé osoby smú prístroj obsľuhovať, nastavovať a vykonávať jeho údržbu.
- Ak s prístrojom nie ste oboznámený, vyskúšajte si manipuláciu s prístrojom pri vypnutom motore.
- Ak by ste sa prístrojom omylom dotkli pevného predmetu, ihneď vypnite motor a skontrolujte prípadné poškodenie prístroja. Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je poškodený, alebo vykazuje nedostatky.
- Prístroj nepoužívajte, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú zvieratá, alebo prizerajúce sa osoby. Počas práce dodržiujte minimálny odstup 15 m medzi používateľom a inými osobami alebo zvieratami.

Dodatočné pokyny

- Nepoužívajte žiadne iné palivo ako to, ktoré je uvedené v návode na obsluhu. Vždy dodržiavajte pokyny v odseku „Palivo a olej“ tohto návodu. Nepoužívajte benzín, ktorý nie je správne zmiešaný s 2-taktným motorovým olejom. Inak hrozí nebezpečenstvo trvalého poškodenia motora, čím zaniká garancia výrobcu.
- Nefajčite počas naplňovania paliva ani obsluhy prístroja.
- Prístroj neobsľuhujte bez výfuku.
- Výfuku sa nedotýkajte, či už rukami alebo

telom. Prístroj držte tak, aby palec a prsty obopínali rukoväť.

- Prístroj neobsluhujte v nepohodnej polohe, pri nedostatočnej rovnováhe, s vystretými rukami alebo iba jednou rukou. Pri obsluhu vždy používajte obidve ruky, a rukoväť pritom obopínajte palcom a prstami.
- Prístroj nepoužívajte nepretržite dlhší čas, robte pravidelné prestávky.
- Prístroj nepoužívajte pod vplyvom alkoholu alebo iných drog.
- Prístroj používajte iba ak je namontovaný odpovedajúci ochranný kryt a ak je v dobrom stave.
- Akékoľvek zmeny na výrobku môžu ohroziť bezpečnosť osôb a ruší sa pri nich garancia výrobcu.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti ľahko horľavých kvapalín alebo plynov, v uzatvorených miestnostiach, ani v otvorenom priestore. Následkom môže byť explózia a/ alebo požiar.
- Nepoužívajte žiadne iné rezacie nástroje. Používajte kvôli vašej vlastnej bezpečnosti vždy len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané a uvádzané výrobcom prístroja. Použitie rezacích nástrojov alebo príslušenstva, ktoré nie sú uvedené v návode na obsluhu môže znamenať vznik eventuálneho nebezpečenstva poranenia osôb.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre reťazové píly

- Pri bežiacей píle držte všetky časti tela ďalej od reťaze píly. Ubezpečte sa pred spustením píly, že sa reťaz píly ničoho nedotýka. Pri práci s reťazovou pilou môže moment nepozornosti viesť k zachyteniu oblečenia a častí tela reťazou píly.
- S reťazovou pilou nepracujte na stro-
me, pokiaľ pre túto prácu nie ste zvláštne vyškolení. Pri neodbornom používaní reťazovej píly na stro-
me hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Pri pílení napnutého konára počítajte s jeho spätným pružením. Keď sa prutie vo vláknach dreva uvoľní, môže odštiepený konár zasiahnuť obsluhujúcu osobu a/alebo reťazovú pílu vytrhnúť spod kontroly.
- Reťazovú pílu noste so stojacou reťazou píly a vodiacou lištou smerujúcou dozadu. Pri preprave, alebo skladovaní reťazovej píly vždy založte ochranný kryt. Starostlivé zaobchádzanie s reťazovou pilou znižuje

pravdepodobnosť nechceného dotyku bežiacей reťaze píly.

- Dodržiavajte pokyny pre mazanie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva. Neodborne napnutá alebo mazaná reťaz sa môže roztrhnúť alebo zvyšovať riziko spätného nárazu.
- Rukoväť udržiavajte suchú, čistú a bez oleja a mazív. Mastné, zaolejované rukoväť sú šmykľavé a vedú k strate kontroly.
- Píľte iba drevo. Reťazovú pílu používať iba pri prácach, pre ktoré je určená – príklad: reťazovú pílu nepoužívajte na rezanie plastov, muriva a stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva. Používanie reťazovej píly pre práce, pre ktoré nie je určená, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Pílu držte pevne obidvoma rukami, pričom palec a prsty obopínajú rukoväť reťazovej píly. Vaše telo a ruky dajte do takej polohy, v ktorej budete môcť zniesť silu spätných nárazov. Ak vykonáte vhodné opatrenia, môže obsluhujúca osoba silu spätných nárazov ovládať. Reťazovú pílu nikdy nepustíte pri pílení.
- Používajte vždy výrobcom predpísané náhradné lišty a reťaze píly. Nesprávne náhradné lišty a reťaze píly môžu viesť k roztrhnutiu reťaze, alebo spätným nárazom.
- Rešpektujte pokyny výrobcu pre ostrenie a údržbu reťazovej píly. Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú tendenciu k spätnému nárazu.
- Buďte obzvlášť obozretní pri rezaní podrustu a mladých stromov. Tenký materiál sa môže zachytiť v reťazovej píle a udríeť Vás alebo Vás vyviešť z rovnováhy.
- Vyhýbajte sa pri práci zachyteniu kovových oplotení, alebo iných nevhodných predmetov a materiálov v zemi.
- Odporúčame, aby si osoby, ktoré prvý krát obsluhujú reťazovú pílu, nechali vysvetliť prácu s reťazovou pilou, ako aj potrebnú ochrannú výstroj od skúsenej osoby vo forme praktických cvičení (napr. rezanie dreva na rezacom stojane).
- Váš pracovný priestor udržiavajte bez prekážok a dbajte na dostatok voľného priestoru pre pohyb. Nepracujte v stiesnených priestoroch, v ktorých by ste mohli byť príliš blízko bežiacей reťazi píly.
- Váš pracovný priestor udržiavajte uprataný bez zvyškov po rezaní a iných prekážok, o ktoré by ste mohli zakopnúť.
- Dbajte na bezpečný postoj. Reťazovú pílu

používajte výlučne na rovných plochách s povrchom, na ktorom máte istotu pri chôdzi. Nikdy nepracujte na rebríkoch, alebo na šmykľavom povrchu, inak môžete stratiť rovnováhu a kontrolu nad reťazovou pilou.

- Pred začatím stínania konárov: Ubezpečte sa, že sa v kruhu s polomerom najmenej 2,5 dĺžky konárov nenachádzajú žiadne osoby.
- Pri stínaní zohľadnite poveternostné pomery. Stromy nestínajte pri silnom alebo premenlivom vetre! Nestínajte, keď je mráz alebo pri premrznutom hladkom povrchu zeme. Nestínajte v daždi alebo pri zlej viditeľnosti!
- Rešpektujte miestne predpisy.
- Reťazovú pílu držte vždy pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držanie reťazovej píly rukami v nesprávnej polohe zvyšuje riziko zranení a musí sa mu preto zabrániť.
- Používajte ochranné okuliare a ochranu sluchu. Ďalej sa odporúča používanie ochranného odevu hlavy, rúk, nôh a chodidiel. Správne ochranné oblečenie znižuje riziko poranenia odmrštenými letiacimi predmetmi alebo pri náhodnom kontakte s reťazou píly.
- Neustále udržiavajte bezpečnú stabilnú polohu a pracujte s reťazovou pilou len vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade. Klzké alebo neisté podklady, ako napr. rebríky, môžu viesť k strate rovnováhy alebo môžu spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pilou.
- Vopred naplánujte únikovú cestu pred stínanými stromami alebo konármi. Postarajte sa o to, aby bola táto úniková cesta voľná od prekážok, ktoré by mohli obmedziť alebo zabrániť pohybu. Myslite na to, že čerstvo pokosená tráva alebo kôra môžu byť klzké.
- Zabezpečte, aby bol niekto v blízkosti (ale v bezpečnej vzdialenosti) (pre prípad nehody).
- Nenechajte sa pohybujúcu reťaz dotknúť špičkou vodiacej lišty s akýmkoľvek predmetmi.
- S rezaním začnite až keď sa reťaz rozbehne svojou plnou rýchlosťou.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte trafiť predošlý rez. Vždy urobte nový rez.
- Dbajte na pohybujúce sa konáre alebo iné sily, ktoré by mohli ukončiť rez a mohli by spadnúť do reťaze.
- Nepokúšajte sa rezať konár, ktorý má väčší priemer ako je dĺžka rezu prístroja.
- Miestne predpisy môžu určovať minimálny vek pre používanie tohto prístroja.

- Minimálny odstup prístroja od nadzemných elektrických vedení musí byť vždy minimálne 10 m.

Príčiny a zabránenie spätného úderu:

Spätný úder môže vzniknúť vtedy, ak sa dotkne špička vodiacej lišty nejakého predmetu alebo ak sa ohne drevo a zablokuje reťaz píly v reze.

Dotyk so špičkou lišty môže v niektorých prípadoch viesť k nečakanej reakcii smerovanej dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta píly vymrští dohora a v smere obsluhujúcej osoby.

Zablokovanie reťaze píly na hornej hrane vodiacej lišty môže rýchlo vymrštíť lištu v smere späť k obsluhujúcej osobe.

Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že by ste mohli stratiť kontrolu nad pilou a pritom sa prípadne ťažko zraniť. Nikdy sa bezvýhradne nepoliehajte len na bezpečnostné zariadenia integrované v reťazovej pile. Ako používateľ reťazovej píly by ste mali urobiť rôzne opatrenia na to, aby ste mohli pracovať bez nehody a bez zranenia.

Spätný úder je následkom nesprávneho alebo chybného použitia nástroja. Je možné zabrániť mu vhodnými opatreniami tak, ako je popísané nižšie:

- Pílu držte pevne obidvoma rukami, pričom palec a prsty obopínajú rukoväť reťazovej píly. Vaše telo a ruky dajte do takej polohy, v ktorej budete môcť zniesť silu spätných nárazov. Ak vykonáte vhodné opatrenia, môže obsluhujúca osoba silu spätných nárazov ovládať. Reťazovú pílu nikdy nepustíte pri pílení.
- Vystríhajte sa abnormálneho držania tela. Takto sa vyhnete nechcenému dotyku špičky vodiacej lišty a je možná lepšia kontrola reťazovej píly v nepredvídaných situáciách.
- Používajte vždy výrobcom predpísané náhradné lišty a reťaze píly. Nesprávne náhradné lišty a reťaze píly môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo spätným nárazom.
- Rešpektujte pokyny výrobcu pre ostrenie a údržbu reťazovej píly. Prliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú tendenciu k spätnému nárazu.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.

Veiligheidsvoorschriften

- Lees de handleiding zorgvuldig. Maakt u zich vertrouwd met alle afstellingen en met het juiste gebruik van het toestel.
- Sta nooit andere personen die de handleiding niet kennen toe het toestel te gebruiken. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
- Onttak nooit terwijl andere personen, vooral kinderen of dieren in de buurt zijn.
Waarschuwing :
 Neem een veiligheidsafstand van 15 m in acht. Zet het toestel onmiddellijk af als ze naderbij komen. Denk eraan dat de gebruiker verantwoordelijk wordt gesteld voor ongelukken met andere personen of hun eigendom.

Voor het gebruik

- **Waarschuwing :** Benzine is uiterst ontvlambaar:
 - bewaar benzine enkel in de daarvoor voorziene vaten.
 - tank enkel in open lucht en rook niet terwijl u benzine in de tank giet.
 - Benzine moet in de tank worden gegoten voordat u de motor start. Terwijl de motor draait of als het toestel warm is mag de tankdop niet worden opgedraaid of benzine worden bijgevoerd.
 - Indien benzine overgelopen is, mag u geenszins proberen de motor te starten. In plaats daarvan moet het toestel van de door benzine vervuilde plaats worden verwijderd. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden tot de benzinedampen vervlogen zijn
 - Om veiligheidsredenen moeten benzinetank en tankdoppen bij beschadiging worden vervangen.
- Vervang defecte geluidsdempers.
- Voor gebruik dient u zich steeds door een visuele controle ervan te vergewissen dat de maaigereedschappen, bevestigingsbouten en de gehele maaieenheid niet afgesleten of beschadigd zijn. Ter voorkoming van onbalans mogen afgesleten of beschadigde maaigereedschappen en bevestigingsbouten enkel per set worden vervangen.

Gebruik van de handleiding (bediening, opbergen, controle)

- Draag nauwsluitende werkkleding die u beschermt zoals lange broek, veilige werkschoenen, sterke werkhandschoenen, veiligheidshelm, gelaatsmasker of een veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen en goede oorwaten of een andere gehoorbeschermer tegen geluidsoverlast.
- Berg het toestel op een veilige plaats op. Open de benzinetank langzaam om druk af te laten die zich in de tankdop heeft opgebouwd. Om brandgevaar te voorkomen verwijderd u zich minstens 3 meter van de bijtankplaats voordat u het toestel start.
- Zet de motor van het toestel af voordat u het neerzet.
- Hou het toestel steeds met de beide handen vast. Daarbij moeten duim en vingers de grepen omsluiten.
- Let er steeds op dat schroeven en verbindingselementen flink aangehaald zijn. Bedien het toestel nooit als het niet correct is afgesteld, als het niet volledig is of als het niet naar behoren is gemonteerd.
- Let er steeds op dat de grepen droog en proper zijn en er geen benzinemengsel aan zit.
- Zet de motor steeds af voordat u werkzaamheden op het snoeigereedschap verricht.
- Berg het toestel en de accessoires op een veilige plaats die beschermd is tegen open vuur alsook tegen warmte- / vonkbronnen zoals gasboilers, droogkasten, oliekachels of draagbare radiators etc.
- Alleen voldoende opgeleide personen en volwassenen mogen het toestel bedienen, afstellen en onderhouden.
- Bent u niet vertrouwd met het toestel, oefen dan de omgang bij niet draaiende motor.
- Mocht u bij vergissing een vast voorwerp met het toestel aanraken, zet de motor meteen af en ga na of eventueel schade aan het toestel is berokkend. Gebruik het toestel nooit als het beschadigd is of gebreken vertoont.
- Gebruik het toestel niet als toeschouwers of dieren zich in de onmiddellijke nabijheid bevinden. Hou tijdens het werk een minimumafstand van 15 m tussen gebruiker en andere personen of dieren.

Bijkomende instructies

- Geen andere brandstof gebruiken dan de gene aanbevolen in de handleiding. Neem steeds de instructies in het hoofdstuk "brandstof en olie" van deze handleiding in acht. Gebruik geen benzine waarbij geen tweetaktmotorolie correct gemengd is. Anders zou de motor een permanente schade kunnen worden berokkend waardoor de garantie van de fabrikant komt te vervallen.
- Niet roken terwijl u brandstof bijtankt of het toestel bedient.
- Gebruik het toestel niet zonder uitlaat.
- Niet aan de uitlaat komen, noch met de hand, noch met uw lichaam. Hou het toestel vast zodat duim en vingers de grepen omsluiten.
- Bedien het toestel niet met een ongemakkelijke houding, bij ontbrekend evenwicht, met uitgestrekte armen of slechts met één hand. Neem steeds beide handen om het toestel te bedienen en omsluit daarbij de grepen met duim en vingers.
- Gebruik het toestel niet ononderbroken lange tijd achter elkaar, las regelmatig een pauze in.
- Bedien het toestel niet onder invloed van alcohol of drugs.
- Het toestel enkel gebruiken als de overeenkomstige beschermkap aangebracht is en het toestel in goede staat verkeert.
- Elke verandering aan het product kan de persoonlijke veiligheid in gevaar brengen heeft het vervallen van de garantie van de fabrikant tot gevolg.
- Gebruik het toestel nooit in de buurt van licht brandbare vloeistoffen of gassen, noch in gesloten ruimtes noch in open lucht. Dit zou kunnen leiden tot ontploffingen en/of brand.
- Gebruik geen ander snoeigereedschap. Voor uw eigen veiligheid gebruik enkel accessoires en bijkomende toestellen die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing of door de fabrikant worden aanbevolen of opgegeven. Het gebruik van ander snoeigereedschap of accessoires dan vermeld in de handleiding kan een lichamenteel gevaar voor u betekenen.

Speciale veiligheidsinstructies voor kettingzagen

- Hou bij draaiende zaag alle lichaamsdelen weg van de zaagketting. Vergewis u er zich voor het starten van de ketting van dat de kettingzaag met niets in aanraking komt. Bij het werken met een kettingzaag kan een moment van onoplettendheid ertoe leiden dat kleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden gegrepen.
- Werk met de kettingzaag niet op een boom tenzij u daarvoor speciaal bent opgeleid. Bij ondeskundig gebruik van een kettingzaag op een boom bestaat lichamenteel gevaar.
- Hou er bij het snijden van een onder spanning staande tak rekening mee dat die terugspringt. Als de spanning in de houtvezels vrijkomt kan de gespleten tak de bedieningspersoon treffen en/of de kettingzaak aan de controle onttrekken.
- Draag de kettingzaag met stilstaande zaagketting en naar achteren wijzende geleiderail. Breng steeds de beschermende afdekking aan voordat u de kettingzaag transporteert of opbergt. Zorgvuldige omgang met de kettingzaag vermindert de waarschijnlijkheid dat de draaiende zaagketting per ongeluk met iets in aanraking komt.
- Neem de instructies voor het smeren, spannen van de ketting en het verwisselen van toebehoren in acht. Een ondeskundig gespannen of gesmeerde ketting kan breken of het terugstootrisico verhogen.
- Hou de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Handgrepen vol vet en olie zijn glibberig en hebben het verlies van de controle tot gevolg.
- Enkel hout zagen. De kettingzaag enkel voor werkzaamheden gebruiken waarvoor ze bedoeld is – bijvoorbeeld: gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van plastic, metselwerk en boommaterialen die niet van hout zijn. Het gebruik van de kettingzaag voor werkzaamheden waarvoor ze niet bedoeld is kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Hou de zaag met beide handen vast waarbij duim en vingers de grepen van de kettingzaag omsluiten. Breng uw lichaam en armen in een stand waarin u de terugstootkrachten kan weerstaan. Als de gepaste maatregelen worden genomen kan de bedieningspersoon de terugstootkrachten meester zijn. Nooit de kettingzaag loslaten.
- Gebruik steeds de door de fabrikant voorgeschreven reserverails en zaagkettingen. Ver-

keerde reserverails en zaagkettingen kunnen het breken van de ketting of terugstoot tot gevolg hebben.

- Neem de instructies van de fabrikant m.b.t. het scherp en onderhouden van de zaagketting in acht. Te lage dieptebegrenzer verhogen de neiging tot terugstoot.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het snoeien van kreupelhout en van jonge bomen. Het dun materiaal kan in de kettingzaag verward geraken en tegen u slaan of kan u uit uw evenwicht brengen.
- Vermijdt bij uw werk in de grond, in metalen omheiningen of dergelijke ongepaste voorwerpen en materialen te snijden.
- Personen die een kettingzaag voor de eerste keer bedienen is het aan te bevelen zich door een geoefende persoon door praktische oefeningen (b.v. snijden van hout op een zaagbok) wegwijs te laten maken in het omgaan en werken met de kettingzaag alsmede in de hiervoor nodige persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Hou uw werkgebied vrij van hindernissen en zorg voor voldoende bewegingsvrijheid. Werk niet in benauwde zones waar u te dicht bij de draaiende kettingzaag zou kunnen komen.
- Hou uw werkgebied opgeruimd en vrij van snoeiresten en andere hindernissen waarover u zou kunnen struikelen.
- Zorg voor een veilige stand. Gebruik de kettingzaag enkel op effen vlakken waar u veilig kunt gaan staan. Werk nooit op ladders of op een glibberige ondergrond omdat u anders het evenwicht en de controle over de kettingzaag kunt verliezen.
- Voordat u met het vellen van de takken begint: zorg ervoor dat in een omtrek van minstens 2,5 taklengtes zich geen personen ophouden.
- Hou bij het vellen rekening met de weersomstandigheden. Vel niet bij harde of wisselende wind! Vel niet bij vorst of als de grond glad en bevroren is. Vel niet bij regen of slecht zicht!
- Leef de plaatselijke voorschriften na.
- Hou de kettingzaag steeds met de rechter hand aan de achterste handgreep en met de linker hand aan de voorste handgreep vast. Het vasthouden van de kettingzaag met de handen in de verkeerde positie verhoogt het kwetsuurrisico en moet daarom worden vermeden.
- Draag een veiligheidsbril en een gehoorbeschermmer. Verdere beschermende kleding voor hoofd, handen, benen en voeten is aan

te bevelen. De juiste beschermende kleding vermindert het kwetsuurrisico door rondvliegende vreemde voorwerpen of als u per ongeluk de zaagketting raakt.

- Neem steeds een veilige standpositie in en werk alleen met de kettingzaag als u op een vaste, veilige en effen ondergrond staat. Gladde of onveilige ondergronden zoals b.v. ladders kunnen leiden tot het verlies van het evenwicht of van de controle over de kettingzaag.
- Plan voordien een vluchtweg voor vallende bomen of takken. Vergewis u er zich van dat deze vluchtweg vrij is van hindernissen die de beweging zouden belemmeren of verhinderen. Denk eraan dat u op vers gesneden gras of schors kan uitglijden.
- Vergewis u er zich van dat er iemand in de buurt (maar dan wel op een veilige afstand) is (in geval van een ongeluk).
- Laat de bewegende ketting aan de top van de geleiderail niet in contact komen met om het even welke objecten.
- Begin met het snoeien pas als de ketting op volle toeren draait.
- Probeer nooit een voorafgaande snede te raken. Maak steeds een nieuwe snede.
- Let op bewegende takken of andere krachten die een snede zouden kunnen beëindigen en in de ketting zouden kunnen vallen.
- Probeer niet een tak te snoeien waarvan de diameter groter is dan de snijlengte van het toestel.
- Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen.
- De minimumafstand van het toestel tot een bovengrondse elektrische leiding moet steeds minstens 10 m bedragen.

Oorzaken en voorkomen van een terugstoot:

Terugstoot kan zich voordoen als u met het uiteinde van de geleiderail een voorwerp raakt of als het hout buigt en de kettingzaag in de snede vastklemt.

Een contact met het uiteinde van de rail kan in sommige gevallen leiden tot een onverwachte naar achteren gerichte reactie waarbij de geleiderail omhoog wordt gestoten naar de bedieningspersoon toe.

Het vastklemmen van de zaagketting aan de bovenkant van de geleiderail kan tot gevolg hebben dat de rail snel in de richting van de bediener terug wordt gestoten.

Bij elk van deze reacties kunt u de controle over de zaag verliezen en zwaar letsel oplopen. Reken niet uitsluitend op de in de zaag geïntegreerde veiligheidsinrichtingen. Als gebruiker van een kettingzaag dient u verschillende maatregelen te nemen om zonder ongelukken en verwondingen te kunnen werken.

Een terugstoot is het gevolg van een verkeerd of foutief gebruik van het toestel. Hij kan door gepaste voorzorgsmaatregelen als volgt worden voorkomen:

- Hou de zaag met beide handen vast waarbij duim en vingers de grepen van de kettingzaag omsluiten. Breng uw lichaam en armen in een stand waarin u de terugstootkrachten kan weerstaan. Als de gepaste maatregelen worden genomen kan de bedieningspersoon de terugstootkrachten meester zijn. Nooit de kettingzaag loslaten.
- Vermijd elke abnormale lichaamshouding. Daardoor voorkomt u een onbedoelde aanraking met de top van de rail en is een betere controle van de kettingzaag in onverwachte situaties mogelijk.
- Gebruik steeds de door de fabrikant voorgeschreven reserverails en zaagkettingen. Verkeerde reserverails en zaagkettingen kunnen het breken van de ketting en/of terugstoot tot gevolg hebben.
- Neem de instructies van de fabrikant m.b.t. het scherpen en onderhouden van de zaagketting in acht. Te lage dieptebegrenzer verhogen de neiging tot terugstoot.

Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.

Turvallisuusmääräykset

- Lue käyttöohje huolellisesti. Perehdy laitteen säätöihin ja sen oikeaan käyttöön.
- Älä koskaan anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet tähän käyttöohjeeseen. Paikalliset määräykset saattavat määrätä käyttäjän vähimmäisiän.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lähistöllä on muita ihmisiä ja varsinkin lapsia tai eläimiä.
Varoitus:
Säilytä aina 15 m turvallisuusvälimatka. Jos ihmisiä lähestyy, sammuta laite heti. Muista aina, että konetta käyttävä henkilö on vastuussa muille henkilöille sattuneista tapaturmista tai heidän omaisuutensa vaurioitumisesta.

Ennen käyttöä

- Varoitus: Bensiini on erittäin tulenarkaa:
 - Säilytä bensiiniä vain tähän tarkoitukseen varatuissa astioissa.
 - Täytä polttoainesäiliö vain ulkosalla äläkä tupakoi täyttämisen aikana.
 - Bensiini tulee täyttää ennen moottorin käynnistämistä. Moottorin käydessä tai laitteen ollessa kuuma ei säiliön tulppaa saa avata tai bensiiniä täyttää säiliöön.
 - Jos bensiiniä on valunut säiliön yli, ei moottoria saa käynnistää. Sen sijaan laite tulee viedä pois bensiinin saastuttamalta pinnalta. Kaikki käynnistysyritykset tulee jättää, kunnes bensiinihöyryt ovat haihtuneet.
 - Turvallisuussyistä bensiinisäiliö ja säiliön tulpat täytyy vaihtaa uusiin, jos ne vahingoittuvat.
- Vaihda viallisten äänenvaimentimien tilalle uudet.
- Ennen käyttöä tulee aina tarkastaa silmämääräisesti, ovatko leikkurin osat, kiinnityspultit ja koko leikkausyksikkö kuluneet tai vahingoittuneet. Epätasapainoisen käynnin välttämiseksi kuluneet tai vahingoittuneet osat ja kiinnityspultit saa vaihtaa uusiin aina vain koko sarja kerrallaan.

Käsittely (käyttö, säilytys, tarkastus)

- Käytä vartaloa myötäileviä työvaatteita, jotka suojaavat, kuten pitkiä housuja, tukevia työjalkineita, kestäviä työkasineita, suojakypärää, kasvojen suojaamaaria tai silmiä suojaavia suojalaseja sekä hyvää korvavanua tai muunlaisia kuulosuojuksia melulta suojaamiseksi.
- Säilytä laite turvallisessa paikassa. Avaa bensiinisäiliön tulppa hitaasti mahdollisen paineen poispäästämiseksi, jos sitä on syntynyt säiliön kanteen. Tulipalon vaaran välttämiseksi

si poistu vähintään 3 m päähän täyttöpaikalta ennen kuin käynnistät laitteen.

- Sammuta laite ennen kuin lasket sen kädestäsi.
- Pitele laitetta aina molemmin käsin. Peukalon ja sormien tulee ympäröidä kahvoja.
- Huolehdi siitä, että ruuvit ja liittimet on kiristetty tiukkaan. Älä koskaan käytä laitetta, jos sitä ei ole säädetty oikein tai asennettu kokonaan ja turvallisesti.
- Huolehdi siitä, että kahvat ovat kuivat ja puhtaat eikä niissä ole bensiiniseosta.
- Sammuta moottori aina ennen leikkuriin tehtäviä toimia.
- Säilytä laite ja sen varusteet turvallisesti ja suojattuna avotulelta ja kuumuudelta / kipinänlähteiltä, kuten kaasuläpivirtauskuumennin, pyykinkuivatin, öljyuuni, kannettava sähkölämmitin tms.
- Vain riittävästi koulutetut aikuiset henkilöt saavat käyttää, säätää ja huoltaa laitetta.
- Jos et ole perehtynyt laitteen käyttöön, harjoittele sitä moottori sammutettuna.
- Jos epähuomiossa kosketat laitteella kiinteisiin esineisiin, sammuta moottori heti ja tarkasta, onko laitteeseen mahdollisesti tullut vaurioita. Älä koskaan käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai siinä on vikoja.
- Älä käytä laitetta, jos välittömässä läheisyydessä on katsojia tai eläimiä. Säilytä työskennellessäsi aina vähintään 15 m välimatka käyttäjän ja muiden henkilöiden tai eläinten välillä.

Lisäohjeita

- Älä käytä muuta polttoainetta kuin käyttöohjeessa suositeltua. Noudata aina käyttöohjeen luvussa „Polttoaine ja öljy“ annettuja ohjeita. Älä käytä bensiiniä, johon ei ole sekoitettu oikeaa määrää 2-tahti-moottoriöljyä. Muussa tapauksessa tästä aiheutuu pysyvien vaurioiden vaara moottoriin ja valmistajan antama takuu raukeaa.
- Älä tupakoi täyttäessäsi tai käyttäessäsi laitetta.
- Älä käytä laitetta ilman pakoputkea.
- Älä kosketa pakoputkeen käsilläsi tai vartalolasi. Pitele laitetta niin, että peukalo ja sormet ympäröivät kahvaa.
- Älä käytä laitetta epämukavassa asennossa tai jos et ole tasapainossa, jos sinun täytyy ojentaa käsivartesi pitkälle tai käyttää vain yhtä kättä. Käytä laitetta aina vain molemmin käsin siten, että peukalosi ja sormesi ympäröivät kahvat.

- Älä käytä laitetta liian pitkään yhtäjaksoisesti, pidä säännöllisesti taukoja.
 - Älä käytä laitetta päihteiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
 - Käytä laitetta vain kun siihen kuuluva suojakupu on asennettu ja hyväkuntoinen.
 - Kaikkinaiset tuotteeseen tehdyt muutokset saattavat vaarantaa henkilökohtaisen turvallisuuden ja aiheuttavat valmistajan antaman takuun raukeamisen.
 - Älä koskaan käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä, sen enempää suljetuissa tiloissa kuin ulkonakaan. Tästä voi seurata räjähdys ja/tai tulipalo.
 - Älä käytä muita leikkaustyökaluja. Oman turvallisuutesi vuoksi käytä ainoastaan sellaisia varusteita ja lisälaitteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa tai joita laitteesi valmistaja on suositellut tai maininnut. Muiden kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen leikkaustyökalujen tai lisävarusteiden käytöstä saattaa aiheutua käyttäjälle henkilökohtainen tapaturmanvaara.
- Ketjusahojen laitekohtaiset turvallisuusmääräykset**
- Pidä kaikki ruumiinosasi poissa teräketjusta sahan käydessä. Varmista ennen sahan käynnistämistä, että teräketju ei kosketa mihinkään. Ketjusahaa käytettäessä saattaa hetken hajamielisyys johtaa siihen, että teräketju tarttuu vaatteisiin tai ruumiinosiin.
 - Älä käytä ketjusahaa puussa istuen, ellei sinulla ole tähän tarvittavaa erikoiskoulutusta. Kun ketjusahaa käytetään puussa ammattitaidottomasti, niin tästä aiheutuu tapaturman vaara.
 - Kun leikkaat jännityksellistä oksaa, voit odottaa sen singahtavan taaksepäin. Kun puun kuiduissa oleva jännitys vapautuu, niin haljennut oksa saattaa osua käyttäjään ja/tai tempaista ketjusahan käyttäjän hallinnasta.
 - Kannaessa ketjusahan teräketjun tulee olla pysähdyksissä ja teräkiskon näyttää taaksepäin. Kun ketjusahaa kuljetetaan tai säilytetään, vedä suojapeite aina sen päälle. Ketjusahan huolellinen käsittely vähentää mahdollisuutta koskettaa epähuomiossa liikkuvaan teräketjuun.
 - Noudata voitelusta, ketjunkiirityksestä ja varusteiden vaihtamisesta annettuja ohjeita. Väärin kiristetty tai voideltu ketju voi revetä tai korottaa takapotkun vaaraa.
 - Pidä kahvat kuivina ja puhtaina ja ilman öljyä tai rasvaa. Rasvaiset, öljyiset kahvat ovat liukkaat ja aiheuttavat laitteen hallinnan menetyksen.
 - Saha ainoastaan puuta. Käytä ketjusahaa vain sellaisiin töihin, joihin se on tarkoitettu – esimerkki: Älä käytä ketjusahaa muovin, rappauksen tai sellaisen rakennusmateriaalin sahaamiseen, joka ei ole puusta tehty. Ketjusahan käyttö määräysten vastaisesti saattaa aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
 - Pidä sahasta kiinni molemmiin käsiin, jolloin peukalot ja etusormet kiertyvät ketjusahan kahvojen ympärille. Pidä vartalosi ja käsivartesi sellaisessa asennossa, jossa voit vastustaa takapotkun voimaa. Jos käytetään tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä, niin käyttäjä kykenee hallitsemaan takapotkun voimat. Älä koskaan päästä ketjusahaa irti.
 - Käytä aina vain valmistajan määräämiä varateräkiskoja ja teräketjuja. Vääränlaiset varateräkiskot ja teräketjut saattavat aiheuttaa ketjun repeämisen tai takapotkun.
 - Noudata valmistajan antamia ohjeita teräketjun teroituksessa ja huollossa. Liian matalat syvyysrajoittimet lisäävät taipumusta takapotkuihin.
 - Ole erityisen varovainen leikatessasi vesaiikkaa ja nuoria puita. Ohuet rungot ja oksat saattavat takertua teräketjuun ja lyödä sinua tai vetäistä sinut pois tasapainosta.
 - Vältä työskennellessäsi leikkaamasta maahan, metalliaitoihin tai muihin sopimattomiin esineisiin ja materiaaleihin.
 - Suosittelemme, että henkilöt, jotka käyttävät ketjusahaa ensimmäistä kertaa, saavat tähän perehtyneeltä henkilöltä opastusta ketjusahan käytössä sekä siihen tarvittavista suojavarusteista käytännön muodossa (esim. sahaamalla sahapukille asetettua puuta).
 - Pidä työalueesi vapaana esteistä ja huolehdi riittävästä liikkumatilasta. Älä työskentele ahtaissa kohdissa, joissa saattaisit joutua liian lähelle pyörivää sahanketjua.
 - Pidä työalueesi siistinä ja puhtaana leikkausjätteistä ja muista esteistä, joihin saattaisit kompastua.
 - Huolehdi turvallisuudesta asennosta. Käytä ketjusahaa ainoastaan tasaisilla, askelenkestävillä pinnoilla. Älä koskaan työskentele tikkailla tai liukkaalla alustalla, koska saattaisit siinä menettää tasapainosi ja ketjusahan hallinnan.
 - Ennen kuin ryhdyt karsimaan oksia: Varmista, ettei muita ihmisiä ole vähintään oksan 2,5-kertaisen pituuden mittaisella säteellä.
 - Ota kaato- ja karsintatöissä sääolosuhteet huomioon. Älä kaada tai karsi puita voimak-

kaalla tai puuskaisella tuulella! Älä kaada tai karsi pakkasella tai kun maa on jäänyt ja liukas. Älä kaada tai karsi puita sateella tai näkyvyyden ollessa huono!

- Noudata paikallisia määräyksiä.
- Pitele ketjusahaa aina oikealla kädellä taemasta kahvasta ja vasemmalla kädellä etummaisesta kahvasta. Ketjusahan pitelemisen käsien ollessa väärässä asennossa lisää tapaturmien vaaraa ja sitä tulee sen vuoksi välttää.
- Käytä suojalaseja ja kuulosuojuksia. Suosittelemme myös muiden pään, käsien, säärrien ja jalkojen suojavarusteiden käyttöä. Oikeat suojavarusteet vähentävät poissinkoilevien esineiden tai tahattoman sahanterään koskettamisen aiheuttamaa tapaturman vaaraa.
- Säilytä aina tukeva, turvallinen asento ja käytä ketjusahaa vain seistessäsi kiinteällä, turvallisella ja tasaisella pohjalla. Liukkaat tai epävakaiset alustat, kuten esim. tikkaat, saattavat aiheuttaa tasapainon tai ketjusahan hallinnan menetyksen.
- Suunnittele jo ennalta pakotie kaatuvien puiden tai putoavien oksien varalta. Varmista, että pakotiellä ei ole esteitä, jotka saattaisivat estää sillä liikkumisen. Muista, että vasta leikkattu ruoho tai puun parkki on liukasta.
- Varmista, että lähistöllä (mutta turvallisen välimatkan päässä) on muita ihmisiä (tapaturman varalta).
- Älä päästä liikkuvaa ketjua koskettamaan teräkiskon kärjellä mihinkään esineisiin.
- Aloita leikkaus vasta sitten, kun ketju on saavuttanut täyden nopeutensa.
- Älä yritä osua aiemmin tehtyyn leikkaukseen. Tee aina uusi leikkaus.
- Varo liikkuvia oksia tai muita mahdollisia voimia, jotka saattavat keskeyttää leikkauksen tai pudota teräketjuun.
- Älä yritä sahata sellaista oksaa, jonka halkaisija on suurempi kuin laitteen leikkauspituus.
- Paikallisissa määräyksissä saattaa olla käyttäjän vähimmäisikä.
- Laitteen tulee aina olla vähintään 10 m päässä maanpäällisistä sähköjohdoista.

Takapotkun syyt ja sen välttäminen:

Takapotku saattaa tulla, jos teräkiskon kärki koskettaa johonkin esineeseen tai jos puu taipuu ja teräketju juuttuu kiinni leikkaukseen.

Teräkiskon kärjen kosketus saattaa monissa tapauksissa aiheuttaa odottamattoman reaktion taaksepäin, jolloin teräkisko iskeytyy ylöspäin ja käyttäjää kohti.

Teräketjun kiinnijuuttuminen teräkiskon yläreunassa saattaa töytäistä kiskon nopeasti taaksepäin käyttäjän suuntaan.

Kaikki nämä reaktiot saattavat johtaa siihen, että menetät sahan hallinnan ja saat mahdollisesti vaikeita vammoja. Älä koskaan luota ainoastaan ketjusahan sisäänrakennettuihin suojalaitteisiin. Ketjusahan käyttäjän tulee ryhtyä erilaisiin toimenpiteisiin voidakseen työskennellä ilman tapaturmia ja loukkaantumisia.

Takapotku on seuraus työkalun väärästä tai virheellisestä käytöstä. Sen syntymisen voi estää sopivilla varotoimilla, jotka kuvataan seuraavassa.

- Pidä sahasta kiinni molemmin käsin, jolloin peukalot ja etusormet kiertyvät ketjusahan kahvojen ympärille. Pidä vartalosi ja käsivartesi sellaisessa asennossa, että voit vastustaa takapotkun voimaa. Jos huolehditaan tarkoituksenmukaisista varotoimenpiteistä, niin käyttäjä kykenee hallitsemaan takapotkun voimat. Älä koskaan päästä ketjusahaa irti.
- Vältä luonnottomia asentoja. Täten voidaan välttää tahattomat kosketukset teräkiskon kärjellä ja ketjusahaa on mahdollista hallita paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina vain valmistajan määräämiä varateräkiskoja ja teräketjuja. Vääränlaiset varateräkiskot ja teräketjut saattavat aiheuttaa ketjun repeämisen ja/tai takapotkun.
- Noudata valmistajan antamia ohjeita teräketjun teroituksessa ja huollossa. Liian matalat syvyysrajoittimet lisäävät taipumusta takapotkuihin.

Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.

Varnostni napotki

- Ta navodila si v celoti skrbno preberite. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo naprave.
- Drugim osebam, ki ne poznajo navodilo za uporabo naprave, ne dovolite uporabe naprave. Krajevna določila pogosto določajo najmanjšo dovoljeno starost uporabnika.
- Nikoli ne kosite, če so v bližini druge osebe, še zlasti otroci, ali živali.

Opozorilo:

Ohranjajte 15-metrsko varnostno razdaljo. Če se kdo približuje, takoj ugasnite napravo. Pomislite na to, da je v primeru nesreče, v katero so vpletene druge osebe, odgovoren uporabnik ali lastnik.

Pred uporabo

- Opozorilo: Bencin je zelo vnetljiv:
 - Bencin hranite le v predvidenih posodah.
 - Tankajte le na prostem in med postopkom polnjenja ne kadite.
 - Bencin napolnite, preden zaženete motor. Med delovanjem motorja ali ko je naprava vroča, ne odpirajte pokrova rezervoarja za bencin in ne dolivajte bencina.
 - Če je bencin iztekel, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega napravo odstranite s površine, onesnažene z bencinom. Preprečite vsakršen poskus vžiganja, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo.
 - Zaradi varnostnih razlogov morate bencinski rezervoar in pokrov rezervoarja zamenjati, če je poškodovan.
- Zamenjajte okvarjene dušilce zvoka.
- Pred uporabo vizualno preverite, ali niso morda rezalna orodja, pritrdilni zatiči in celotna rezalna enota obrabljeni ali poškodovani. Preprečite neuravnoteženost in obrabljena ali poškodovana rezalna orodja in pritrdilne zatiče vedno menjajte v parih.

Ravnanje (upravljanje, skladiščenje, kontrola)

- Nosite tesno prilegajoča se delovna oblačila, ki nudijo zaščito, na primer dolge hlače, varne delovne čevlje, zdržljive delovne rokavice, zaščitno čelado, zaščitno masko za obraz ali zaščitna očala za zaščito oči in glušnike ali podobno zaščito pred hrupom.
- Napravo shranjujte na varnem mestu. Bencinski rezervoar odprite počasi, da spustite tlak, ki se je morebiti izgradil v pokrovu rezervoarja. Da preprečite nevarnost požara, se odstranite vsaj 3 metre od območja vlivanja, preden napravo zaženete.

- Izklopite napravo, preden jo odstavite.
- Napravo vedno držite z obema rokama. Pri tem s palcem in prsti objemite ročaje.
- Pazite, da so vsi vijaki in spojni elementi čvrsto privijačeni. Naprave nikoli ne uporabljajte, če še ni pravilno nastavljena ali povsem oz. varno sestavljena.
- Pazite, da so ročaji suhi in čisti in da se na njih ne drži mešanica bencina.
- Motor vedno izklopite, preden začnete delati na rezalnem orodju.
- Napravo in opremo shranjujte varno in zaščiteno pred odprtim plamenom in viri vročine/isker kot so plinski pretočni grelniki, sušilniki za perilo, oljne peči, prenosni radiatorji itd.
- Z napravo smejo upravljati ter jo nastavljati in vzdrževati le ustrezno izšolane osebe in odrasle osebe.
- Če z napravo niste seznanjeni, vadite ravnanje z njo ob ugasnjem motorju.
- Če z napravo nehotite naletite na trd predmet, motor takoj izklopite in preglejte napravo, ali se ni poškodovala. Naprave nikoli ne uporabljajte, če je poškodovana ali če kaže napake.
- Naprave ne uporabljajte, če so v neposredni bližini gledalci ali živali. Med delom ohranjajte minimalno razdaljo 15 m med uporabnikom in drugimi osebami ali živalmi.

Dodatni napotki

- Ne uporabljajte drugega pogonskega goriva, kot tistega, ki je navedeno v navodilih za uporabo. Vedno upoštevajte navodila v poglavju „Pogonska goriva in olje“. Ne uporabljajte bencina, ki ni pravilno premešan z 2-taktnim motornim oljem. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost trajnega poškodovanja motorja, kar povzroči neveljavnost proizvajalčeve garancije.
- Ko napravo polnite ali aktivirate, ne kadite.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez izpuha.
- Izpuha se ne dotikajte niti z rokami niti s telesom. Napravo držite tako, da palcem in prsti objemajo ročaje.
- Naprave ne uporabljajte v neudobnem položaju, če nimate ravnotežja, z iztegjenimi rokami ali z eno roko. Za upravljanje vedno uporabite obe roki in pri tem ročaje objemite s palcem in prsti.
- Naprave ne uporabljajte predolgo, temveč delajte redne odmore.
- Naprave ne uporabljajte pod vplivom alkohola ali drog.
- Napravo uporabljajte samo, če je nameščen

ustrezen zaščitni pokrov in je v dobrem stanju.

- Vsaka sprememba proizvoda lahko ogrozi osebno varnost in izniči veljavnost proizvajalčeve garancije.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov, niti v zaprtih prostorih niti na prostem. Posledica so lahko eksplozije in/ali požar.
- Ne uporabljajte drugega rezalnega orodja. Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo dodatke in dodatne naprave, navedene v navodilih za uporabo ali priporočene ali odobrene s strani proizvajalca. Uporaba drugega orodja ali dodatkov, ki niso priporočeni v navodilih za uporabo, lahko povzroči telesne poškodbe.

Posebni varnostni napotki za verižne žage

- Pri delujoči žagi držite vse dele telesa v stran od verige žage. Pred vsakim zagonom žage se prepričajte, da se veriga žage ničesar ne dotika. Pri delu z verižno žago lahko trenutek nepazljivosti privede do tega, da veriga žage zagrabi oblačilo ali dele telesa.
- Z verižno žago ne delajte na drevesu, če niste ustrezno usposobljeni. Pri delu z verižno žago na drevesu obstaja nevarnost poškodb.
- Pri rezanju vej, ki so napete, računajte na siloviti vzratni sunek vej. Če se napetost v lesnih vlaknih sprostí, lahko odcepljena veja udari upravljavca in/ali verižno žago iztrga iz njegovega nadzora.
- Nosite verižno žago z mirujočo verigo žage in vodilno tirnico, ki je obrnjena nazaj. Pri transportu ali shranjevanju verižne žage zmeraj namestite zaščitni pokrov. Skrbno ravnanje z verižno žago zmanjšuje verjetnost dotika verige delujoče žage po pomoti.
- Upošteвайте navodila za mazanje, napenjanje verige in zamenjavo pribora. Nestrokovno napeta ali mazana veriga se lahko bodisi strga ali poveča tveganje vzratnega sunka.
- Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez olja ali maščobe. Mastni, oljnati ročaji so spolzki in povzročajo izgubo nadzora nad žago.
- Žagajte samo les. Verižno žago uporabljajte samo za tista opravila, za katera je namenjena - primer: Verižne žage ne uporabljajte za žaganje plastike, zidov in gradbenega materiala, ki ni iz lesa. Uporaba verižne žage za nenamenska opravila lahko privede do nevarnih situacij.
- Držite žago z obema rokama, pri čemer naj palci in prsti prijemajo ročaje verižne žage. Postavite Vaše telo in roke v takšen položaj,

da boste lahko vzdržali sile vzratnih sunkov. Če poskrbite za ustrezne ukrepe, lahko oseba, ki dela z žago, obvlada sile vzratnih sunkov. Nikoli ne spustite verižne žage.

- Zmeraj uporabljajte s strani proizvajalca predpisane nadomestne meče in verige žage. Napačni nadomestni meči in verige žage lahko privedejo do trganja verige ali vzratnih sunkov.
- Držite se navodil proizvajalca za ostrenje in vzdrževanje verige žage. Prenizki omejevalci globine povečujejo nevarnost vzratnega sunka.
- Posebej pazljivi bodite pri rezanju podrasti in mladih dreves. Tanki material se lahko zaplete v verigo žage in Vas udari ali Vas spravi iz ravnotežja.
- Pri delu ne zarezite v tla, kovinske ograje ali podobne neprimerne predmete in materiale.
- Za osebe, ki prvič upravljajo z verižno žago, priporočamo, da jim delo z verižno žago ter zaščitno opremo razloži izurjena oseba v obliki praktičnih vaj (npr. rezanje lesa na kozi za žaganje).
- Delovni predel ohranjajte brez ovir in poskrbite za dovolj prostora za gibanje. Ne delajte v ozkih predelih, kjer se lahko preveč približate tekoči verižni žagi.
- Delovno območje mora biti pospravljeno in brez ostankov reza in drugih ovir, ob katere se lahko spotaknete.
- Poskrbite za varno stojišče. Verižno žago uporabljajte izključno na ravnih površinah, na katere lahko stopate. Nikoli ne delajte na lestvi ali na spolzki podlagi, kjer lahko izgubite ravnotežje in nadzor nad verižno žago.
- Preden začnete žagati veje: Prepričajte se, da v okolici vsaj 2,5 dolžin veje ni oseb.
- Pri padcu upošteвайте vremenske pogoje. Ne žagajte pri močnem vetru ali pri vetru, ki menjava smeri! Ne žagajte pri zamrzjenih ali gladkih tleh. Ne žagajte pri dežju ali slabi vidljivosti!
- Upošteвайте krajevne predpise.
- Verižno žago vedno držite z desno roko na zadnjem ročaju in z levo roko na sprednjem ročaju. Držanje verižne žage v napačnem položaju veča tveganje za poškodbe, zato ga preprečite.
- Uporabljajte zaščitna očala in zaščito za ušesa. Priporočamo dodatno zaščitno opremo za glavo, roke, noge in stopala. Pravilna zaščitna oblačila zmanjšajo možnost poškodb zaradi tujkov, ki letijo po zraku, ali pri nehotnem stiku z verigo žage.

- Vedno čvrsto stojte na tleh in z verižno žago delajte le, če stojite na čvrsti, varni in ravni podlagi. Drsna ali nevarna podlaga, na primer lestev, lahko povzroči izgubo ravnotežja ali nadzora nad verižno žago.
- Vnaprej načrtujte pot pobega pri padajočih drevesih ali vejah. Prepričajte se, da na poti pobega ni ovir, ki bi lahko preprečili ali ovirali gibanje. Mislite na to, da je sveže pokošena trava ali skorja spolzka.
- Prepričajte se, da je nekdo v bližini (a na varni razdalji) (za primer nesreče).
- Konici vodilne tirnice na verigi, ki se premika, ne dovolite stika z nobenimi predmeti.
- Z žaganjem začnite šele, ko je veriga dosegla polno hitrost.
- Ne poskušajte zadeti predhodni urez. Vedno naredite nov urez.
- Pazite na premikajoče se veje ali druge sile, ki lahko končajo urez in padejo v verigo.
- Ne poskušajte prerezati veje, ki je debelejša od premera rezalne dolžine naprave.
- Najmanjša starost za uporabnika je lahko določena s krajevnimi predpisi.
- Najmanjša razdalja naprave do nadzemeljskih električnih napeljav mora vedno znašati vsaj 10 m.

Vzroki in preprečevanje vzratnega sunka:

Do vzratnega sunka lahko pride, ko se konica vodilnega meča dodatke predmeta ali, ko se les upogne in se veriga žage zatakne v rezu. Dotik s konico meča lahko v mnogih primerih privede do nepričakovane nazaj usmerjene reakcije, pri čemer sune vodilni meč navzgor in v smeri osebe, ki žaga.

Zataknjenost verige žage na zgornjem robu vodilnega meča lahko povzroči hitri sunek meča v smeri osebe, ki žaga.

Vsaka takšna reakcija lahko privede do tega, da izgubite nadzor nad žago in se lahko hudo poškodujete. Ne zanašajte se izključno samo na varnostno zaščitno opremo, ki je vgrajena v verižni žagi. Kot uporabnik verižne žage morate izvajati različne ukrepe, da boste lahko delali brez nevarnosti nezgod in poškodb.

Vzratni sunek je posledica napačne ali nepravilne uporabe orodja. To je možno preprečiti s preventivnimi ukrepi kot je opisano v nadaljevanju:

- Držite žago z obema rokama, pri čemer naj palci in prsti oprijemajo ročaje verižne žage. Postavite Vaše telo in roke v takšen položaj, da boste lahko vzdržali sile vzratnih sunkov. Če poskrbite za ustrezne ukrepe, lahko oseba, ki dela z žago, obvlada sile vzratnih sunkov. Nikoli ne spustite verižne žage.
- Izogibajte se nenormalni drži telesa. Na ta način boste preprečili nenačrtovani dotik s konico meča in boste imeli boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- Zmeraj uporabljajte s strani proizvajalca predpisane nadomestne meče in verige žage. Napačni nadomestni meči in verige žage lahko privedejo do trganja verige in/ali vzratnih sunkov.
- Držite se navodil proizvajalca za ostrenje in vzdrževanje verige žage. Prenizki omejevalci globine povečujejo nevarnost vzratnega sunka.

Ta varnostna navodila dobro shranite.

Indicații de siguranță

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire. Familiarizați-vă cu reglajele și cu utilizarea corectă a aparatului.
- Nu permiteți niciodată altor persoane, care nu cunosc acest manual de utilizare, să utilizeze acest aparat. Dispozițiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu cosiți niciodată atunci când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale.

Avertisment:

- Păstrați o distanță de siguranță de 15 m. La apropierea altor persoane opriți imediat aparatul. Gândiți-vă că utilizatorul acestui aparat este responsabil pentru accidentele provocate altor persoane sau pentru deteriorarea bunurilor acestora.

Înainte de utilizare

- Avertisment: Benzina este extrem de inflamabilă:
 - depozitați benzina doar în recipientele prevăzute în acest sens.
 - alimentați doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
 - benzina se va alimenta înainte de pornirea motorului. Nu este permisă deschiderea capacului rezervorului sau alimentarea cu benzină în timp ce funcționează motorul sau dacă mașina este fierbinte.
 - În cazul în care s-a deversat benzină, nu încercați să porniți motorul. În schimb îndepărtați aparatul de pe suprafața murdară de benzină. Evitați orice încercare de a porni aparatul până la dispariția vaporilor de benzină.
 - Din motive de siguranță, se vor schimba rezervorul de benzină și alte capace ale rezervorului în caz de defecțiune.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Înainte de utilizare se va verifica întotdeauna prin control vizual, dacă sculele tăietoare, bolțurile de fixare și întreaga unitate de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Pentru evitarea descentrării, sculele tăietoare și bolțurile de fixare uzate sau deteriorate pot fi schimbate numai în set.

Manipulare**(Utilizare, depozitare, control)**

- Purtați îmbrăcăminte de lucru strâmtă, care să vă ofere protecție, purtați pantaloni lungi, încălțăminte de lucru sigură, mănuși de lucru rezistente, cască de protecție, mască de protecție pentru față sau ochelari de protecție pentru protejarea ochilor și protecție pentru auz împotriva zgomotului.
- Păstrați aparatul într-un loc sigur. Deschideți încet capacul rezervorului de benzină pentru a elimina eventual presiunea care s-a format în rezervor. Pentru prevenirea pericolului de incendiu, porniți aparatul la o distanță de cel puțin 3 metri de locul umplerii rezervorului.
- Opriți aparatul înainte de a-l pune deoparte.
- Țineți aparatul mereu cu ambele mâini strâns. Degetul mare și celelalte degete trebuie să cuprindă mânerul.
- Fiți atenți ca șuruburile și elementele de legătură să fie bine strânse. Nu utilizați niciodată aparatul atunci când nu este reglat corect sau nu este montat complet și sigur.
- Fiți atenți ca mânerul să fie uscat și curat, fără amestec de benzină pe ele.
- Opriți întotdeauna motorul înaintea lucrărilor la scula tăietoare.
- Depozitați aparatul și accesoriile la loc sigur și ferit de flăcări și surse de căldură și scânteii cum ar fi centrale termice, uscătoare pentru rufe, cuptoare de ulei sau radiatoare portative etc..
- Aparatul poate fi folosit, reglat și întreținut numai de persoane suficient de instruite și adulți.
- Dacă nu sunteți familiarizat cu aparatul, exersați manipularea acestuia cu motorul oprit.
- Opriți imediat motorul dacă ați atins din greșeală un obiect rigid și verificați dacă aparatul este eventual deteriorat. Nu folosiți niciodată aparatul dacă acesta este deteriorat sau prezintă defecțiuni.
- Nu folosiți aparatul atunci când în imediata apropiere se află privitori sau animale. Mențineți în timpul lucrărilor o distanță de cel puțin 15 m între utilizator și alte persoane sau animale.

Indicații suplimentare

- Nu folosiți niciun alt carburant decât cel recomandat în instrucțiunile de utilizare. Respectați întotdeauna indicațiile din secțiunea „Combustibil și ulei” din aceste instrucțiuni de utilizare. Nu folosiți benzină care nu este amestecată corect cu ulei pentru motor în 2 timpi. În caz contrar există pericolul de deteriorare a motorului, ceea ce duce la pierderea garanției de producător.
- Nu fumați în timpul alimentării sau a utilizării aparatului.
- Nu utilizați aparatul fără eșapament.
- Nu atingeți eșapamentul cu mâinile sau alte părți ale corpului. Țineți aparatul în așa fel, încât degetul mare și celelalte degete să cuprindă mânerul.
- Nu utilizați aparatul în poziție incomodă, dacă sunteți dezechilibrat, cu brațele întinse sau doar cu o mână. Manevrați aparatul întotdeauna cu ambele mâini și cuprindeți mânerul cu degetul mare și cu celelalte degete.
- Nu folosiți aparatul timp îndelungat, faceți cu regularitate pauze.
- Nu folosiți aparatul sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Aparatul se va utiliza numai dacă masca de protecție corespunzătoare este instalată și în stare bună.
- Orice modificare a aparatului poate periclita siguranța personală și poate duce la pierderea garanției de producător.
- Nu utilizați aparatul niciodată în încăperi închise sau afară în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. Acest lucru ar putea provoca explozii și/sau un incendiu.
- Nu folosiți alte scule tăietoare. Pentru siguranța Dvs. utilizați numai accesorii și aparate suplimentare care sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau care sunt recomandate sau precizate de către producător. Utilizarea altor scule tăietoare sau accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de folosire poate reprezenta pentru Dvs. un pericol de accidentare.

Indicații de siguranță speciale pentru ferăstraiele cu lanț

- Pe timpul funcționării ferăstrăului cu lanț, fiți atenți ca toate părțile corpului dumneavoastră să se găsească la distanță față de acesta. Înaintea pornirii ferăstrăului, asigurați-vă că lanțul acestuia nu atinge nicio parte corporală. Un moment de neatenție pe timpul lucrului cu un ferăstrău cu lanț poate face ca

îmbrăcămintea sau părți ale corpului să fie prinse de lanț.

- Nu lucrați cu ferăstrăul cu lanț pe un copac, cu excepția cazului în care sunteți pregătit special în acest sens. La exploatarea necorespunzătoare a ferăstrăului cu lanț pe un copac persistă pericolul de accidentare.
- Gândiți-vă întotdeauna la faptul că, la tăierea unei crengi tensionate, aceasta poate lovi brusc înapoi. Atunci când tensionarea din fibrele de lemn dispăre, ramura tăiată poate lovi operatorul care poate pierde astfel controlul asupra ferăstrăului cu lanț.
- Transportați ferăstrăul cu lanț numai cu lanțul oprit și cu șina de ghidare îndreptată în spate. Pe timpul transportului sau la depozitarea ferăstrăului cu lanț se va atașa întotdeauna teaca de protecție. Manevrarea cu grijă a ferăstrăului cu lanț reduce probabilitatea unei atingeri accidentale cu lanțul aflat în mișcare.
- Respectați indicațiile referitoare la ungere, tensionarea lanțului sau schimbarea pieselor auxiliare. Un lanț tensionat sau uns neregular, mărește riscul ruperii sau al unui recul.
- Păstrați mânerul uscat, curat, fără ulei sau unsoare pe ele. Mânerul uscat sau uleios sunt alunecoase și pot duce la pierderea controlului asupra aparatului.
- Se va tăia numai lemn. Ferăstrăul cu lanț se va folosi numai pentru lucrările pentru care este prevăzut – de exemplu: nu folosiți ferăstrăul cu lanț la tăierea materialelor plastice, zidăriei sau materialelor de construcție care nu sunt din lemn. Utilizarea ferăstrăului cu lanț pentru lucrări care nu sunt în conformitate cu scopul acestuia poate duce la situații periculoase.
- Țineți ferăstrăul cu ambele mâini strâns, unde degetul mare și celelalte degete cuprind mânerul acestuia. Țineți corpul și brațele într-o poziție care poate să opună rezistență unui recul. Atunci când s-au luat măsuri de precauție corespunzătoare, operatorul poate face față forțelor provocate de un recul. Nu lăsați niciodată ferăstrăul cu lanț din mână.
- Folosiți întotdeauna șinele de schimb și lanțurile de ferăstrău prevăzute de către producător. Piese de schimb false pot duce la ruperea lanțului sau la producerea unui recul.
- Respectați indicațiile producătorului referitoare la ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău. Limitatoarele de adâncime prea scurte măresc tendința unui recul.

- Fiți deosebit de atenți la tăierea lăstarilor și a pomilor tineri. Lemnul subțire se poate prinde în lanțul ferăstrăului și vă poate lovi sau dezchilibra.
- Evitați în timpul lucrului contactul ferăstrăului în funcțiune cu solul, gardurile de sârmă sau alte obiecte și materiale neadecvate asemănătoare.
- Se recomandă ca persoanele care folosesc pentru prima dată ferăstrăul cu lanț, să primească un instructaj practic (de ex. tăierea lemnului aflat pe o capră de tăiat lemne) de la o persoană experimentată în ce privește manevrarea ferăstrăului cu lanț și a echipamentului de protecție.
- Mențineți zona de lucru liberă de orice obstacole și aveți grijă ca libertatea de mișcare să nu fie limitată. Nu lucrați niciodată în spații strâmte în care ați putea ajunge prea aproape de lanțul ferăstrăului aflat în mișcare.
- Păstrați zona dumneavoastră de lucru în ordine și liberă de resturi de tăiere și alte obstacole în care puteți să vă împiedicați.
- Aveți grijă să mențineți o poziție sigură. Folosiți ferăstrăul cu lanț numai pe o suprafață dreaptă și stabilă. Nu lucrați niciodată pe scară sau sol alunecos unde ați putea să vă pierdeți echilibrul și controlul asupra ferăstrăului cu lanț.
- Înainte de începerea tăierii crengilor: asigurați-vă că într-o zonă de cel puțin două lungimi și jumătate de creangă nu se află alte persoane.
- La doborâre țineți cont de condițiile meteorologice. Nu doborâți în condiții de vânt puternic sau schimbător. Nu doborâți în condiții de ger sau pe sol înghețat și alunecos. Nu doborâți în condiții de ploaie sau de vizibilitate proastă!
- Țineți cont de prevederile locale.
- Țineți ferăstrăul cu lanț întotdeauna cu mâna dreaptă de mânerul din spate și cu mâna stângă de mânerul din față. Prin ținerea în mâini a ferăstrăului cu lanț în poziția greșită se mărește riscul de accidentare și trebuie de aceea evitată.
- Purtați ochelari de protecție și protecție antifonică. Este recomandată purtarea de îmbrăcăminte de protecție pentru cap, mâini și picioare. Îmbrăcăminte de protecție adecvată reduce pericolul de accidentare prin corpuri străine azvârlite sau în caz de contact cu lanțul ferăstrăului.
- Păstrați întotdeauna o poziție sigură și lucrați cu ferăstrăul cu lanț doar atunci când stați pe o suprafață plană stabilă și sigură. Suprafețe lunecoase sau instabile, ca de exemplu scările, pot duce la pierderea echilibrului sau a controlului asupra ferăstrăului cu lanț.
- Planificați dinainte o cale de retragere de la copaci sau crengi care cad. Asigurați-vă că calea de retragere este liberă de obstacole care ar putea împiedica deplasarea din zona periculoasă. Țineți cont că iarba proaspăt tăiată sau coaja copacului sunt alunecoase.
- Asigurați-vă că nu se află nimeni în apropiere (doar la distanță sigură) (în cazul unui accident).
- Nu lăsați vârful șinei de ghidare cu lanțul aflat în mișcare să atingă nici un fel de obiecte.
- Începeți cu tăietura abia după ce lanțul a atins viteza maximă.
- Nu încercați să tăiați într-o tăietură anterioară. Executați întotdeauna o tăietură nouă.
- Fiți atenți la crengi care se mișcă sau alte forțe care ar putea pune capăt tăieturii și acționa asupra lanțului.
- Nu încercați să tăiați crengi al căror diametru este mai mare decât lungimea lamei de tăiere a aparatului.
- Dispozițiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
- Distanța minimă a aparatului față de cablurile electrice pozate deasupra pământului trebuie să fie întotdeauna de cel puțin 10 m.

Cauze și evitarea reculului

Reculul lanțului poate interveni atunci când vârful șinei de ghidare atinge un obiect sau dacă lemnul se îndoaie și lanțul ferăstrăului se blochează în tăietură.

Contactul cu vârful poate duce în unele cazuri la aruncarea neprevăzută înapoi, la care șina de ghidare este catapultată în sus și în direcția operatorului.

Blocarea lanțului ferăstrăului la marginea superioară a șinei de ghidare poate provoca rapid un recul în direcția operatorului.

Toate aceste reacții pot duce la pierderea controlului asupra ferăstrăului cu lanț și ar putea provoca răniri grave. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță montate în ferăstrăul cu lanț. Utilizatorul ferăstrăului cu lanț trebuie să ia măsuri adecvate pentru a evita accidente și răniri în timpul lucrului.

Reculul este rezultatul unei utilizări greșite sau defectuoase a aparatului. Acesta poate fi împiedicat

cat prim măsuri de precauție adecvate, descrise mai jos:

- Țineți ferăstrăul cu ambele mâini strâns, unde degetul mare și celelalte degete cuprind mânerul acestuia. Țineți corpul și brațele într-o poziție care poate să opună rezistență unui recul. Atunci când s-au luat măsuri de precauție corespunzătoare, operatorul poate face față forțelor provocate de un recul. Nu lăsați niciodată ferăstrăul cu lanț din mână.
- Evitați o poziție anormală a corpului. Prin aceasta se evită atingerea neintenționată cu vârful șinei și facilitează păstrarea mai bună a controlului asupra ferăstrăului în situații imprevizibile.
- Folosiți întotdeauna șinele de schimb și lanțurile de ferăstrău prevăzute de către producător. Șinele de schimb și lanțurile de ferăstrău necorespunzătoare pot duce la ruperea lanțului și/sau la producerea unui recul.
- Respectați indicațiile producătorului referitoare la ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău. Limitatoarele de adâncime prea scurte măresc tendința unui recul.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και τη σωστή χρήση της μηχανής.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις Οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Οι τοπικές προδιαγραφές μπορεί να προσδιορίζουν την κατώτερη ηλικία για του χρήστη.
- Ποτέ μη κόβετε όταν στέκονται κοντά σας άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή ζώα.
Προειδοποίηση:
Να τηρείτε απόσταση ασφαλείας 15 μέτρων. Σε περίπτωση πλησιάσματος, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή. Μη ξεχνάτε πως ο χειριστής της συσκευής ή ο χρήστης ευθύνονται για ατυχήματα με άλλα άτομα ή για ζημιές σε αντικείμενα της ιδιοκτησίας τους.

Πριν τη χρήση

- Προειδοποίηση: Η βενζίνη είναι λιάν εύφλεκτη.
 - να φυλάγετε τη βενζίνη σε δοχεία που προορίζονται για το σκοπό αυτό.
 - να βάζετε βενζίνη μόνο στο ύπαιθρο και μη καπνίζετε κατά τη διάρκεια που βάζετε βενζίνη.
 - να βάζετε βενζίνη πριν την ενεργοποίηση του κινητήρα. Όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν η μηχανή είναι ακόμη ζεστή, να μην ανοίγετε το πώμα του ρεζερβουάρ και να μη γεμίζετε βενζίνη.
 - εάν ξεχείλισε η βενζίνη, μη προσπαθήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα. Μεταφέρετε τη μηχανή μακριά από το σημείο που λερώθηκε από την ξεχειλισμένη βενζίνη. Να αποφεύγετε κάθε προσπάθεια ανάφλεξης, μέχρι να εξαφανισθούν οι ατμοί της βενζίνης.
 - Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται τα ελαττωματικά ρεζερβουάρ και τα πώματά τους.
- Να αντικαθίστανται οι ελαττωματικοί σιγαστήρες.
- Πριν τη χρήση να γίνεται πάντα οπτικός έλεγχος για διαπίστωση εάν τα εργαλεία κοπής, τα μπουλόνια στερέωσης και όλη η μονάδα κοπής έχει φθαρεί ή έχει υποστεί κάποια ζημιά. Προς αποφυγή ανισορροπίας επιτρέπεται η αντικατάσταση φθαρμένων ή ελαττωματικών εργαλείων κοπής και μπουλονιών στερέωσης μόνο με αντικατάσταση ολόκληρου του σετ.

Χειρισμός (χειρισμός, φύλαξη, έλεγχος)

- Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα, που προστατεύουν, όπως μακρύ πανταλόνι, ασφαλή παπούτσια εργασίας, ανθεκτικά γάντια εργασίας, προστατευτικό κράνος, προστατευτική μάσκα για το πρόσωπο ή προστατευτικά γυαλιά για την προστασία των ματιών και καλό βαμβάκι για τα αυτιά ή άλλες ωτοασπίδες.
- Να φυλάγετε τη μηχανή πάντα σε ασφαλές μέρος. Να ανοίγετε αργά το πώμα του ρεζερβουάρ βενζίνης για εξαγωγή ενδεχόμενης πίεσης που σχηματίστηκε στο ρεζερβουάρ. Προς αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς, απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο στο οποίο βάλατε βενζίνη, προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Να σβήνετε τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε στο έδαφος.
- Να κρατάτε τη συσκευή πάντα γερά με τα δύο χέρια. Ο αντίχειρας και τα δάκτυλα να περικλείουν τις λαβές.
- Να προσέχετε να είναι καλά σφικτές οι βίδες και τα στοιχεία σύνδεσης. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν δεν είναι επαρκώς ρυθμισμένη ή πλήρως και ασφαλώς συναρμολογημένη.
- Προσέξτε οι χειρολαβές να είναι στεγνές και καθαρές και να μην βρίσκονται επάνω τους υπολείμματα μίγματος βενζίνης.
- Να σβήνετε το μοτέρ πάντα πριν από την εκτέλεση εργασιών στο κοπτικό εργαλείο.
- Να αποθηκεύετε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος προστατευόμενο από ανοικτές φλόγες και πηγές θερμότητας/σπινθηροβολισμού όπως μπόιλερ ζεστού νερού με αέριο, στεγνωτήρια ρούχων, σόμπες πετρελαίου ή φορητά αερόθερμα κλπ.
- Μόνο επαρκώς εκπαιδευμένα άτομα και ενήλικοι επιτρέπεται να χειρίζονται, να ρυθμίζουν και να συντηρούν τη μηχανή.
- Εάν δεν είστε εξοικειωμένος/ή με τη συσκευή, δοκιμάστε την με μη ενεργοποιημένη μηχανή.
- Εάν κατά λάθος ακουμπήσετε με τη συσκευή ένα στερεό αντικείμενο, απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή και ελέγξτε την για ενδεχόμενες βλάβες. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν έχει υποστεί ζημιές ή διαπιστώσετε ελαττώματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν βρίσκονται κοντά σας θεατές ή ζώα. Κατά τη διάρκεια της εργασίας σας να τηρείτε

ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων μεταξύ χειριστή και άλλων προσώπων ή ζώων.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικό καύσιμο από αυτό που αναφέρεται στις Οδηγίες. Να τηρείτε πάντα τις οδηγίες στο Κεφάλαιο „Καύσιμο και λάδι“ αυτής της Οδηγίας. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη που δεν έχει αναμιχθεί καλά με λάδι για δίχρονο κινητήρα. Διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος μόνιμης ζημιάς του κινητήρα, πράγμα που συνεπάγεται την έκπτωση της εγγύησης του κατασκευαστή.
- Μη καπνίζετε όταν βάζετε βενζίνη ή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς εξάτμιση.
- Μην αγγίζετε την εξάτμιση, ούτε με τα χέρια ούτε με το σώμα. Να κρατάτε τη μηχανή πάντα γερά και με τα δύο χέρια, έτσι ώστε ο αντίχειρας και τα δάκτυλα να περικλείουν τις λαβές.
- Μη χειρίζεστε τη συσκευή όταν δεν στέκεστε άνετα, ούτε όταν δεν έχετε καλή ισορροπία, με τεντωμένα χέρια ή μόνο με ένα χέρι. Κατά τη χρήση της συσκευής να χρησιμοποιείτε και τα δύο σας χέρια και να την περικλείετε με τον αντίχειρα και τα δάκτυλά σας.
- Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την επίρροια οισοπνευματώδων ποτών ή ναρκωτικών.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν έχει τοποθετηθεί το ανάλογο προστατευτικό κάλυμμα και βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
- Κάθε τροποποίηση, όλες οι προσθήκες ή αφαιρέσεις στο ή από το προϊόν μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική ακεραιότητα και συνεπάγονται την έκπτωση της εγγύησης του κατασκευαστή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια, ούτε σε κλειστούς χώρους ούτε στο ύπαιθρο. Σε τέτοια περίπτωση δεν αποκλείονται εκρήξεις και/ή πυρκαγιά.
- Μη χρησιμοποιείτε άλλα κοπτικά εργαλεία. Για τη δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή που συνιστώνται ή αναφέρονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εργαλείων ή

εξαρτημάτων από αυτών που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή στον κατάλογο μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική σας ακεραιότητα.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα

- Όταν λειτουργεί το πριόνι να κρατάτε μακριά όλα τα μέλη του σώματος από την αλυσίδα. Σιγουρευτείτε πριν την έναρξη λειτουργίας του πριονιού, πως η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Κατά την εργασία με αλυσοπρίονο μπορεί ακόμη και μία στιγμή απροσεξίας να έχει σαν συνέπεια το να πιαστούν ρούχα ή μέλη του σώματος από την αλυσίδα.
- Μην εργάζεστε με το αλυσοπρίονο πάνω σε δέντρα, εκτός εάν έχετε εκπαιδευτεί ανάλογα. Κατά τη όχι σωστή χρήση του αλυσοπριονίου πάνω σε δέντρα υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
- Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό ένταση, μην ξεχνάτε πως μπορεί να πεταχτεί προς τα πίσω. Όταν ελευθερωθεί η ένταση στις ίνες του ξύλου, μπορεί το κλαδί να κτυπήσει τον χειριστή και/ή να βγάλει το αλυσοπρίονο από τον έλεγχό του.
- Να μεταφέρετε το αλυσοπρίονο με ακινητοποιημένη αλυσίδα και τον οδηγό με κατεύθυνση προς τα πίσω. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του αλυσοπριονίου να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα. Ο προσεκτικός χειρισμός του αλυσοπριονίου μειώνει την πιθανότητα μίας κατά λάθος επαφής με το αλυσοπρίονο που λειτουργεί.
- Να ακολουθείτε τις οδηγίες για τη λίπανση, την ένταση της αλυσίδας και την αλλαγή των εξαρτημάτων. Εάν η αλυσίδα δεν έχει τη σωστή ένταση ή δεν έχει λιπανθεί σωστά, μπορεί είτε να σπάσει ή να αυξήσει τον κίνδυνο αντίκρουσης.
- Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες λάδια και λιπαντικά. Οι λιπαρές και λαδερές χειρολαβές είναι ολισθηρές και συνεπάγονται την απώλεια του ελέγχου.
- Να κόβετε μόνο ξύλα. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για εργασίες, για τις οποίες δεν προορίζεται – Παράδειγμα: Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόβετε πλαστικά, τοίχους ή οικοδομικά υλικά που δεν είναι από ξύλο. Η χρήση του αλυσοπριονίου για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε

- επικίνδυνες περιστάσεις.
- Να κρατάτε το πριόνι με τα δύο χέρια σας, περικλείοντας με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα τις λαβές τους αλυσοπριόνου. Να φέρετε το σώμα σας και τα χέρια σας σε θέση, από την οποία θα μπορούσατε να αντιμετωπίσετε τις δυνάμεις αντίκρουσης. Εάν ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει ενδεχόμενες αντικρούσεις. Ποτέ μην αφήσετε το αλυσοπρίονο από τα χέρια σας κατά τη λειτουργία.
 - Να χρησιμοποιείτε πάντα τα ανταλλακτικά και τις αλυσίδες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Οι όχι σωστοί ανταλλακτικοί οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν το σχίσιμο της αλυσίδας κα/ή ενδεχόμενη αντίκρουση.
 - Να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπριόνου. Τα πολύ χαμηλά τέρματα περιορισμού βάθους αυξάνουν την τάση προς αντίκρουση.
 - Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε χαμηλά κλαδιά και νέα δέντρα. Τα λεπτά κλαδιά μπορεί να πιαστούν στην αλυσίδα του πριονιού και να κτυπήσουν επάνω σας ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
 - Να αποφεύγετε να κόβετε στο έδαφος, σε μεταλλικούς φράκτες ή παρόμοια ακατάλληλα αντικείμενα και υλικά.
 - Συνιστάται σε άτομα που χρησιμοποιούν για πρώτη φορά ένα αλυσοπρίονο, να μάθουν την εργασία με το αλυσοπρίονο και τη χρήση του απαραίτητου προστατευτικού εξοπλισμού από ειδικευμένο άτομο με πρακτικές ασκήσεις (π.χ. κοπή ξύλων σε πάγκο).
 - Να κρατάτε τη θέση εργασίας σας ελεύθερη από εμπόδια και να φροντίζετε για επαρκή ελευθερία κινήσεων. Μην εργάζεστε σε στενά μέρη, όπου μπορεί να έρθετε πολύ κοντά στο λειτουργούν αλυσοπρίονο.
 - Να κρατάτε το χώρο εργασίας σας τακτικό και καθαρό από υπολείμματα κοπής και άλλα εμπόδια, στα οποία θα μπορούσατε να σκοντάψετε.
 - Να προσέχετε να έχετε πάντα ευστάθεια. Να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο πάντα σε επίπεδες, ευσταθείς επιφάνειες. Μην εργάζεστε ποτέ σε σκάλες ή σε ολισθηρές επιφάνειες, γιατί μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας και τον έλεγχο επί του αλυσοπριόνου.
 - Πριν αρχίσετε με την κοπή κλαδιών: Σιγουρευτείτε πως σε ακτίνα μήκους τουλάχιστον 2,5 κλαδιών δεν βρίσκονται άτομα.
 - Να λάβετε υπόψη σας τις καιρικές συνθήκες. Μη κόβετε δέντρα όταν φυσάει δυνατός αέρας ή όταν φυσάει από διαφορετικές κατευθύνσεις. Μη κόβετε δέντρα όταν έχει θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν κα ιόταν το έδαφος είναι παγωμένο ή γλιστερό. Μην κόβετε δέντρα όταν βρέχει ή όταν η ορατότητα δεν είναι καλή!
 - Να προσέχετε τις τοπικές προδιαγραφές.
 - Να κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και με το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή. Όταν κρατάτε το αλυσοπρίονο με τα χέρια στην λάθος στάση, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμών και πρέπει για το λόγο αυτό να αποφεύγεται.
 - Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες. Συνιστάται η χρήση και άλλων προστατευτικού ρουχισμού για το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια. Με τον σωστό ρουχισμό μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα ξένα αντικείμενα ή από κατά λάθος επαφή με το αλυσοπρίονο.
 - Να τηρείτε πάντα ασφαλή απόσταση και να εργάζεστε με το αλυσοπρίονο μόνο όταν στέκεστε σε στερεή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια. Οι ολισθηρές και ανασφαλείς επιφάνειες όπως π.χ. σκάλες, μπορούν να προκαλέσουν την απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου επί του αλυσοπριόνου.
 - Προβλέψτε δρόμο σαν έξοδο κινδύνου όταν πέσουν δέντρα ή μεγάλα κλαδιά. Σιγουρευτείτε πως αυτή η έξοδος κινδύνου είναι ελεύθερη από οποιαδήποτε εμπόδια κινήσεων. Μη ξεχνάτε πως φρεσκοκομμένα χόρτα ή φλοιοί κορμών είναι ολισθηροί.
 - Σιγουρευθείτε πως υπάρχει κάποιο άτομο κοντά σας (αλλά σε επαρκή απόσταση ασφαλείας) (για την περίπτωση ατυχήματος).
 - Προσέξτε η περιστρεφόμενη αλυσίδα να μην έρθει σε επαφή με αντικείμενα στη μύτη του οδηγού.
 - Αρχίστε να κόβετε μόνο όταν η αλυσίδα έχει την πλήρη ταχύτητα.
 - Μην προσπαθήσετε να πετύχετε προηγούμενη κοπή. Να αρχίζετε πάντα μία νέα κοπή.
 - Προσέχετε τα κινούμενα κλαδιά ή άλλες δυνάμεις που θα μπορούσαν να διακόψουν μία κοπή και να πέσουν στην αλυσίδα.

- Μην προσπαθήσετε να κόψετε ένα κλαδί, η διάμετρος του οποίου είναι μεγαλύτερη από το μήκος κοπής της συσκευής .
- Τοπικές διατάξεις μπορεί να περιορίζουν το κατώτερο όριο ηλικίας για τους χρήστες.
- Η ελάχιστη απόσταση της συσκευής προς υπέργειους αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να είναι πάντα 10 μέτρα.
- απρόβλεπτες περιστάσεις.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τα ανταλλακτικά και τις αλυσίδες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Οι όχι σωστή ανταλλακτικοί οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν το σχίσμο της αλυσίδας κα/ή ενδεχόμενη αντίκρουση.
- Να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπριονίου. Τα πολύ χαμηλά τέρματα περιορισμού βάθους αυξάνουν την τάση προς αντίκρουση.

Αιτίες και πρόληψη αντίκρουσης:

Αντίκρουση μπορεί να συμβεί όταν η μύτη του οδηγού της συσκευής ακουμπήσει σε αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα μπλοκαριστεί στο σημείο κοπής.

Μία επαφή με τη μύτη του οδηγού του πριονιού μπορεί σε μερικές περιπτώσεις να οδηγήσει σε αναπάντεχη αντίδραση προς τα πίσω, όπου ο οδηγός του πριονιού πετιέται προς τα πάνω και προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Το μπλοκάρισμα της αλυσίδας στην επάνω άκρη του οδηγού του πριονιού μπορεί να σπρώξει δυνατά τον οδηγό του πριονιού προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Κάθε μία από τις αντιδράσεις αυτές μπορεί να έχει σαν συνέπεια να χάσετε τον έλεγχο στο πριόνι και ενδεχομένως να τραυματιστείτε σοβαρά. Μην εμπιστεύεστε αποκλειστικά και μόνο στα συστήματα ασφαλείας που έχουν ενσωματωθεί στο αλυσοπρίονο. Σαν χειριστής του αλυσοπριονίου πρέπει να λαμβάνετε διαφορετικά μέτρα ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς.

Μία αντίκρουση αποτελεί τη συνέπεια λάθος χειρισμού ή εσφαλμένης χρήσης του εργαλείου. Μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα μέτρα ασφαλείας, όπως περιγράφονται πιο κάτω:

- Να κρατάτε το πριόνι με τα δύο χέρια σας, περικλείοντας με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα τις λαβές τους αλυσοπριονίου. Να φέρετε το σώμα σας και τα χέρια σας σε θέση, από την οποία θα μπορούσατε να αντιμετωπίσετε τις δυνάμεις αντίκρουσης. Εάν ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει ενδεχόμενες αντικρούσεις. Ποτέ μην αφήσετε το αλυσοπρίονο από τα χέρια σας κατά τη λειτουργία.
- Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Έτσι αποφεύγετε μία ενδεχομένως αθέλητη επαφή με τη μύτη του οδηγού της συσκευής και έχετε καλύτερο έλεγχο του αλυσοπριονίου σε

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

Instruções de segurança

- Leia atentamente o manual de instruções. Familiarize-se com os ajustes e com a utilização correcta do aparelho.
- Nunca permita a utilização do aparelho por outras pessoas que não estejam familiarizadas com o manual de instruções. As disposições locais poderão fixar uma idade mínima para o utilizador.
- Nunca corte a relva enquanto outras pessoas, nomeadamente crianças ou animais, estiverem por perto.

Aviso:

Mantenha uma distância de segurança de 15 m. Em caso de aproximação, desligue imediatamente o aparelho. Lembre-se de que o utilizador é responsável pelos acidentes com outras pessoas ou com os seus bens.

Antes da utilização

- Aviso: A gasolina é altamente inflamável:
 - guarde a gasolina apenas nos recipientes adequados.
 - ateste com gasolina apenas ao ar livre e não fume durante o processo de enchimento.
 - a gasolina deve ser inserida antes de ligar o motor. Enquanto o motor estiver a funcionar ou enquanto o aparelho estiver quente, o tampão do tanque não deve ser aberto nem deve ser adicionada mais gasolina.
 - Se a gasolina verter, não deve ser feita nenhuma tentativa para pôr o motor a trabalhar. Em vez disso, o aparelho deve ser retirado da superfície suja com gasolina. Deverá evitar qualquer tentativa de ignição até os vapores de gasolina terem dissipado.
 - Por motivos de segurança, troque o tampão do depósito da gasolina e os tampões de outros depósitos que se encontrem danificados.
- Substitua os silenciadores avariados.
- Antes da utilização, deve efectuar sempre um controlo visual, para verificar se os acessórios de corte, o perno de fixação e a unidade de corte estão gastos ou danificados. Para evitar o desalinhamento, os acessórios de corte e os pernos de fixação que estejam desgastados ou danificados devem ser substituídos como um todo.

Manuseamento (operação, armazenagem, verificação)

- Use roupas de trabalho justas, que ofereçam protecção, como calças compridas, sapatos de trabalho seguros, luvas de trabalho resistentes, um capacete de protecção, uma máscara de protecção para a cara ou uns óculos de protecção para os olhos e bons tampões para os ouvidos ou outra protecção auditiva contra o ruído.
- Guarde o aparelho num local seguro. Abra lentamente o depósito da gasolina para deixar sair a pressão que eventualmente se tenha formado na tampa do depósito. Para prevenir o perigo de incêndio, afaste-se pelo menos 3 metros do local de reabastecimento antes de ligar o aparelho.
- Desligue o aparelho antes de o guardar.
- Segure sempre o aparelho com as duas mãos. Para isso, todos os dedos da mão devem envolver bem as pegas.
- Certifique-se de que os parafusos e os elementos de união estão bem apertados. Nunca utilize o aparelho, se não estiver correctamente ajustado ou completo ou montado de forma segura.
- Certifique-se de que as peças estão secas e limpas e não têm nenhuma mistura de gasolina agarrada.
- Desligue sempre o motor antes de efectuar trabalhos no dispositivo de corte.
- Guarde o aparelho e os acessórios num local seguro e protegido contra chamas, bem como fontes de calor e de faíscas, como esquentadores a gás, secadores de roupa, fornos a óleo ou radiadores portáteis, etc.
- Apenas pessoas com formação suficiente e adultos devem operar, ajustar e fazer a manutenção ao aparelho.
- Se não estiver familiarizado com o aparelho, manuseie-o com o motor parado.
- Se calhar a tocar com o aparelho num objecto sólido, desligue imediatamente o motor e verifique o aparelho quanto a eventuais danos. Nunca utilize o aparelho, se estiver danificado ou apresentar deficiências.
- Não utilize o aparelho, se espectadores ou animais se encontrarem nas imediações. Durante os trabalhos, mantenha uma distância mínima de 15m entre o utilizador e outras pessoas ou animais.

Instruções adicionais

- Não utilize outro combustível para além do recomendado no manual de instruções. Respeite sempre as indicações na secção „Combustível e óleo“ deste manual. Não utilize gasolina que não esteja misturada correctamente com óleo para motor a 2 tempos. Caso contrário, o motor pode ficar irremediavelmente danificado, levando à anulação da garantia do fabricante.
- Não fume, enquanto reabastecer ou trabalhar com o aparelho.
- Não utilize o aparelho sem o escape.
- Não toque no escape, nem com as mãos nem com o corpo. Segure o aparelho de forma a que todos os dedos da mão agarrem bem na pega.
- Não utilize o aparelho numa posição desconfortável, sem equilíbrio, com os braços esticados ou apenas com uma mão. Para manejar o aparelho, utilize sempre as duas mãos e agarre na pega com todos os dedos da mão.
- Não utilize o aparelho durante muito tempo, faça pausas regularmente.
- Não utilize o aparelho sob a influência do álcool ou de drogas.
- Utilize o aparelho apenas se a respectiva cobertura de protecção estiver instalada e em boas condições.
- Qualquer alteração no produto pode pôr em perigo a segurança individual e anula a garantia do fabricante.
- Nunca utilize o aparelho na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis, quer em espaços fechados, quer ao ar livre, pois pode provocar explosões e/ou incêndios.
- Não utilize lâminas de outro tipo. Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e aparelhos auxiliares que constem do manual de instruções ou que tenham sido indicados ou recomendados pelo fabricante. A utilização de qualquer outra lâmina ou acessório de corte que não os recomendados no manual de instruções poderá constituir perigo de ferimento.

Indicações de segurança especiais para serras

- Com a serra em funcionamento mantenha todas as partes do corpo afastadas. Antes de ligar a serra, certifique-se de que a corrente da serra não toca em nada. Um momento de distração enquanto trabalha com a serra pode fazer com que a roupa ou partes do corpo sejam apanhadas pela corrente da serra.
- Não trabalhe com a serra sobre uma árvore a não ser que esteja devidamente treinado para tal. Existe perigo de ferimento em caso de funcionamento inadequado de uma serra sobre uma árvore.
- Ao cortar um ramo que se encontra sob tensão deve ter em consideração que este pode saltar para trás. Quando a tensão existente nas fibras de madeira é libertada o ramo rachado pode atingir o operador e/ou fazer perder o controlo da serra.
- Transporte a serra com a corrente da serra parada e com a barra-guia virada para trás. Coloque sempre a cobertura de protecção antes de transportar ou acondicionar a serra. Um manuseamento cuidado da serra diminui a probabilidade de um contacto inadvertido com a corrente da serra em funcionamento.
- Siga as indicações para a lubrificação, tensão da corrente e a substituição de acessórios. Uma corrente mal esticada ou lubrificada pode puxar ou aumentar o risco de rechaço.
- Mantenha os punhos secos, limpos e livres de óleo e gordura. Punhos com gordura ou óleo são escorregadios e levam à perda de controlo.
- Corte apenas madeira. Utilize a serra apenas para trabalhos para os quais está adequada, como por exemplo: não utilize a serra para cortar plástico, alvenaria e materiais de construção que não sejam de madeira. A utilização da serra para trabalhos inadequados pode conduzir a situações perigosas.
- Segure bem a serra com as duas mãos, para que todos os dedos da mão envolvam os punhos da serra. Posicione o seu corpo e braços de modo a conseguir suportar as forças de rechaço. Se tiverem sido tomadas as medidas adequadas, o operador consegue dominar as forças de rechaço. Nunca largue a serra.
- Utilize sempre as guias sobressalentes e as correntes de serra prescritas pelo fabricante. Guias sobressalentes e correntes de serra incorrectas podem levar a que a corrente puxe

- ou podem aumentar o risco de rechaço.
- Respeite as indicações do fabricante relativamente ao afiar e à manutenção da corrente da serra. Se o limitador de profundidade estiver posicionado demasiado em baixo, aumenta o risco de rechaço.
 - Tenha especial cuidado ao serrar mato ou árvores jovens. Os materiais finos podem ficar presos na corrente da serra e ser projectados na sua direcção ou desequilibrá-lo.
 - Durante o trabalho evite serrar o chão, cercas de metal ou objectos e materiais igualmente inadequados para serrar.
 - Recomendamos que as pessoas que utilizam pela primeira vez uma serra sejam instruídas por uma pessoa experiente acerca de como trabalhar com a serra e a respeito do equipamento de protecção necessário, através de exercícios práticos (p. ex. corte de madeira sobre o cavalete).
 - Mantenha a sua área de trabalho livre de obstáculos e assegure a liberdade de movimentos adequada. Não trabalhe em áreas estreitas, onde a corrente da serra em funcionamento se possa aproximar demasiado de si.
 - Mantenha a sua área de trabalho arrumada e livre de restos de corte e outros obstáculos em que possa tropeçar.
 - Certifique-se de que está numa posição segura. Utilize a serra apenas em superfícies planas e estáveis. Nunca trabalhe em escadas ou em locais escorregadios, uma vez que se pode desequilibrar e perder o controlo da serra.
 - Antes de iniciar o abate: certifique-se de que não se encontram pessoas num raio equivalente ao comprimento de, pelo menos, dois ramos e meio.
 - Durante o abate tenha em atenção as condições meteorológicas. Não execute o abate se houver vento forte ou variável! Não realize o abate se houver geada ou se o chão tiver gelo ou estiver escorregadio. Não execute o abate se estiver a chover ou se tiver má visibilidade!
 - Respeite as normas locais.
 - Segure a serra sempre com a mão direita no punho traseiro e com a mão esquerda no punho dianteiro. Se segurar a serra com as mãos na posição errada aumenta o risco de ferimentos o que, por conseguinte, deve ser evitado.
 - Use óculos de protecção e protecção auditiva. Recomenda-se ainda vestuário de protecção para a cabeça, mãos, pernas e pés. O vestuário de protecção adequado diminui o perigo de ferimento em caso de projecção de corpos estranhos ou em caso de entrar em contacto inadvertidamente com a corrente da serra.
 - Mantenha sempre um posicionamento seguro e trabalhe com a serra apenas em bases firmes, seguras e planas. Bases inseguras ou escorregadias, como, por exemplo, escadas, podem provocar a perda de equilíbrio ou do controlo da serra.
 - Planeie previamente um caminho de retirada para quando as árvores ou os ramos caírem. Assegure-se que este caminho de retirada está livre de obstáculos que possam dificultar ou impedir a saída. Lembre-se de que a relva ou a casca de árvores cortadas de fresco são escorregadias.
 - Assegure-se de que está alguém nas proximidades (mas a uma distância segura) (no caso de um acidente).
 - Não deixe que a corrente em movimento na ponta da barra-guia entre em contacto com objectos.
 - Só comece a cortar quando a corrente tiver atingido a velocidade máxima.
 - Não tente aproveitar cortes feitos anteriormente. Faça sempre um corte novo.
 - Tenha atenção a ramos que se movimentem na sua direcção ou a outras forças que possam terminar o corte e cair na corrente.
 - Não tente cortar um ramo cujo diâmetro exceda o comprimento de corte do aparelho.
 - As normas locais poderão estipular uma idade mínima para o utilizador.
 - O aparelho tem de estar sempre a uma distância de, pelo menos, 10 m de qualquer cabo eléctrico que se encontre à superfície.
- Causas e prevenção de um rechaço:**
 Pode haver um rechaço quando a ponta da barra-guia toca num objecto ou quando a madeira se dobra e a corrente da serra fica entalada durante o corte.
 Em muitos casos, o contacto com a ponta da lâmina pode levar a uma reacção inesperada direccionada para trás, através da qual a barra-guia é projectada para cima e na direcção do operador.
- O bloqueio da corrente da serra no rebordo superior da barra-guia pode fazer com que a guia seja rapidamente empurrada para trás na direcção do operador.

Qualquer uma destas reacções pode fazer com que perca o controlo da serra e se lesione gravemente. Não confie excessivamente nos dispositivos de segurança montados na serra. Enquanto utilizador de uma serra, deve adoptar várias medidas, para que possa realizar trabalhos sem acidentes e ferimentos.

Um rechaço é a consequência de uma utilização errada ou inadequada da ferramenta. O rechaço pode ser evitado através de medidas de prevenção adequadas, como a seguir descrito.

- Segure bem a serra com as duas mãos, para que todos os dedos da mão envolvam os punhos da serra. Posicione o seu corpo e braços de modo a conseguir suportar as forças de rechaço. Se tiverem sido tomadas as medidas adequadas, o operador consegue dominar as forças de rechaço. Nunca largue a serra.
- Evite posições impróprias. Deste modo, evita um contacto inadvertido com a ponta da lâmina e possibilita um melhor controlo da serra em situações inesperadas.
- Utilize sempre as guias sobressalentes e as correntes de serra prescritas pelo fabricante. Guias sobressalentes e correntes de serra incorrectas podem levar a que a corrente rompa e/ou podem aumentar o risco de rechaço.
- Respeite as indicações do fabricante relativamente ao afiar e à manutenção da corrente da serra. Se o limitador de profundidade estiver posicionado demasiado em baixo, aumenta o risco de rechaço.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

Sigurnosne napomene

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s podešavanjem i pravilnom uporabom uređaja.
- Nikad ne dopuštajte osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu da koriste uređaj. Lokalnim odredba može se utvrditi najmanja starosna dob korisnika.
- Nikad ne kosite dok su u blizini druge osobe, posebno djeca ili životinje.

Upozorenje:

- Držite sigurnosni razmak od 15 m. Kod približavanja odmah isključite uređaj. Uzmite u obzir to da je korisnik odgovoran za nesreće s drugim osobama ili njihovom imovinom.

Prije uporabe

- Upozorenje: Benzin ja jako zapaljiv:
 - Čuvajte benzin u samo za to predviđenim spremnicima.
 - Točite ga samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja.
 - Prije pokretanja motora ulijte benzin. Dok motor radi ili je uređaj vruć, ne smijete otvarati poklopac tanka za gorivo ili dolijevati benzin.
 - Ako prolijete benzin, ne pokušavajte pokretati motor. Umjesto toga obrišite površinu uređaja natopljenom benzinom. Svaki pokušaj paljenja je zabranjen tako dugo dok ne ishlape benzinske pare.
 - Iz sigurnosnih razloga zamijenite tank i poklopce za benzin ako su oštećeni.
- Zamijenite neispravan prigušnik buke.
- Prije uporabe vizualnom kontrolom morate provjeriti jesu li alati za rezanje, pričvrtni svornjaci i cijela jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Da biste spriječili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene alate za rezanje kao i pričvrstne svornjake morate zamijeniti u kompletima.

Rukovanje**(upravljanje, čuvanje, kontrola)**

- Nosite prikladnu radnu odjeću koja pruža zaštitu, kao što su duge hlače, zaštitne radne cipele, čvrste radne rukavice, zaštitni šljem, zaštitna maska za lice ili zaštitne naočale i dobra vata za uši ili slična zaštita sluha od buke.
- Čuvajte uređaj na sigurnom mjestu. Polako otvarajte benzinski tank da biste isпусти eventualni tlak koji se stvorio u tanku. Da biste izbjegli opasnost od požara, udaljite se barem 3 metra od mjesta punjenja benzina prije nego što ćete upaliti uređaj.

- Prije nego što ćete odložiti uređaj, isključite ga.
- Uvijek držite uređaj čvrsto s obje ruke. Pritom palčevi i prsti trebaju obuhvatiti ručke.
- Provjerite jesu li svi vijci i spojni elementi čvrsto pritegnuti. Nikad ne rukujte uređajem ako nije pravilno podešen, nepotpuno ili nesigurno sastavljen.
- Pripazite na to da ručke budu suhe i čiste i da nisu zaprljane benzinskom mješavinom.
- Prije zahvata na rezačem alatu uvijek najprije isključite motor.
- Sigurno skladištite uređaj i pribor zaštićeno od otvorene vatre i izvora visoke temperature/iskrenja kao što je npr. protočni plinski bojler, sušilica rublja, peč na loživo ulje ili prenosivi radijatori itd.
- Samo dovoljno školovano osoblje i odrasle osobe smiju rukovati uređajem, podešavati ga i održavati.
- Ako se još niste dovoljno upoznali s uređajem, vježbajte rukovanje s neupaljenim motorom.
- Ako biste nepažnjom dotaknuli uređajem neki čvrsti predmet, odmah isključite motor i provjerite eventualna oštećenja uređaja. Nikad ne koristite uređaj ako je on oštećen ili ima nedostatke.
- Ne koristite uređaj ako se u neposrednoj blizini nalaze druge osobe ili životinje. Za vrijeme rada održavajte minimalni razmak od drugih osoba ili životinja barem 15 metara.

Dodatne napomene

- Ne koristite drugačije gorivo od navedenog u ovim uputama za uporabu. Uvijek slijedite napomene navedene u odlomku „Gorivo i ulje“ ovih uputa za uporabu. Ne koristite benzin koji se ne smije miješati s dvotaktnim motornim uljem. U suprotnom postoji opasnost od trajnog oštećenja motora, pri čemu prestaje jamstvo proizvođača.
- Ne pušite kad nadolijevate gorivo u tank ili palite motor.
- Ne koristite uređaj bez ispušne cijevi.
- Ne dodirujte ispušnu cijev rukama ni tijelom. Uređaj držite tako da palčevi i prsti obuhvaćaju ručke. Ne radite uređajem u neudobnom položaju, bez održavanja ravnoteže, s ispruženim rukama ili upravljajući samo jednom rukom.
- Kod upravljanja uvijek koristite obje ruke obuhvaćajući pritom ručke palčevima i prstima.
- Ne koristite uređaj dugo vremena, redovito

napravite stanke.

- Ne radite s uređajem pod utjecajem alkohola ili droga.
- Uređaj koristite samo ako je on u dobrom stanju i kad je instaliran odgovarajući zaštitni poklopac.
- Sve promjene na proizvodu mogu ugroziti osobnu sigurnost i utjecati na gubitak proizvođačevog jamstva.
- Nikad ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih tekućina ili plinova, bez obzira nalaze li se u zatvorenim prostorijama ili na otvorenom. Posljedice mogu biti eksplozije i/ili požar.
- Ne koristite drugačije rezaće alate. Za Vašu vlastitu sigurnost koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korištenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputama za uporabu može za vas predstavljati opasnost od ozljeđivanja.

Specijalne sigurnosne napomene u vezi lančanih pila

- Kad pila radi, sve dijelove tijela držite podalje od lanca pile. Prije nego pokrenete pilu, provjerite dodiruje li lanac pile nešto. Prilikom rada lančane pile trenutak nepažnje može dovesti do toga da lanac pile zahvati odjeću ili dijelove tijela.
- Ne radite s lančanom pilom na drvetu osim ako ste za to specijalno školovani. Kod nestručnog rada lančanom pilom na drvu postoji opasnost od ozljeđivanja.
- Prilikom rezanja napete grane računajte s tim da bi grana mogla naglo trznuti. Kad se drvena vlakna oslobode napetosti, uklještena grana može ozlijediti osobu koja koristi pilu i/ili se lančana pila može oteti kontroli.
- Lančanu pilu nosite sa zaustavljenim lancem i tako da vodilica bude u smjeru prema natrag. Kod transportiranja ili spremanja lančane pile uvijek stavite zaštitni poklopac. Oprezno rukovanje lančanom pilom smanjuje vjerojatnost slučajnog dodirivanja lanca pile koji se okreće.
- Pridržavajte se uputa za podmazivanje, zatezanja lanca i zamjene pribora. Nestručno zategnut ili podmazan lanac može puknuti ili povećati rizik od povratnog udarca.
- Ručke moraju biti suhe i očišćene od ulja i masti. Masne ili uljem zaprljane ručke su klizave i vode do gubitka kontrole.
- Pilitite samo drvo. Lančanu pilu koristite samo za radove za koje je namijenjena -
- Primjer: Nemojte je koristiti za rezanje plastike, zida, ili građevinskih materijala koji nisu drveni. Nenamjensko korištenje lančane pile može dovesti do opasnih situacija.
- Čvrsto držite pilu objema rukama pri čemu palčevima i prstima trebate obuhvatiti ručke lančane pile. Tijelo i ruke trebaju biti u položaju u kojem ćete moći izdržati sile povratnog udarca. Kad se poduzmu odgovarajuće mjere, osoba koja rukuje pilom može svladati sile povratnog udarca. Lančanu pilu nikad nemojte pustiti iz ruku.
- Uvijek koristite rezervne vodilice i lance za pilu koje propisuje proizvođač. Pogrešne rezervne vodilice i lanci mogu uzrokovati pucanje lanca ili povratni udarac.
- Pridržavajte se proizvođačevih uputa za oštrenje i održavanje lanca pile. Prenisko podešeni graničnici dubine povećavaju vjerojatnost povratnog udarca.
- Budite naročito oprezni kad režete šiblje i mlada stabla. Tanki materijal može se uplesti u lanac pile te Vas udariti ili Vas izbaciti iz ravnoteže.
- Kod radova na tlu pazite da ne zarežete u metalnu ogradu ili slične neprikladne predmete i materijale.
- Ljudima koji prvi put koriste lančanu pilu preporučujemo da ih u radu s pilom kao i korištenju zaštitne opreme praktično podučiti iskusna osoba (npr. rezanje drva na stalku).
- Vaše radno područje oslobodite od prepreka i pobrinite se za dovoljno slobodnog prostora za kretanje. Nemojte raditi u uskim područjima, u kojima biste mogli doći preblizu lancu pile dok radi.
- Vaše radno mjesto mora biti pospremljeno i slobodno od ostataka rezanja kao i ostalih prepreka, preko kojih bi se mogli spotaknuti.
- Pobrinite se za stabilan položaj. Lančanu pilu isključivo koristite na ravnim, prohodnim površinama. Nikad nemojte raditi na ljestvama ili na skliskoj podlozi jer biste mogli izgubiti ravnotežu i kontrolu nad lančanom pilom.
- Prije nego što započnete s rezanjem grana: Provjerite ne nalaze li se osobe u krugu od najmanje 2,5 dužine grane.
- Kod rezanja uzmite u obzir vremenske uvjete. Ne režite kod jakog ili promjenljivog vjetrova! Ne režite na smrznutom, glatkom tlu. Ne režite kad kiši ili je vidljivost loša!
- Pridržavajte se mjesnih propisa.
- Lančanu pilu držite uvijek desnom rukom za stražnju ručku a lijevom za prednju ručku. Držanje lančane pile u pogrešnom položaju

povećava rizik ozljeđivanja i zbog toga takvo držanje treba izbjegavati.

- Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh. Preporučljiva je i ostala zaštitna odjeća za glavu, ruke, noge i zaštitna obuća. Nošenje zaštitne odjeće smanjuje opasnost od ozljeđivanja stranim tijelima koja lete uokolo ili u slučaju nehotimičnog kontakta s lancem pile.
- Pilom radite uvijek u stabilnom položaju i samo ako stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj podlozi. Skliske ili nesigurne podloge, kao npr. ljestve, mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili kontrole nad lančanom pilom.
- Planirajte preventivno put za slučaj nužde zbog opasnosti od padajućih stabala ili grana. Provjerite je li taj put za slučaj nužde prohodan i slobodan od prepreka koje bi mogle spriječiti kretanje. Imajte na umu da je svježe odrezana trava ili kora drveća skliska.
- Osigurajte da u slučaju nezgode u blizini bude neka osoba (ali na sigurnoj udaljenosti).
- Ne dopustite da lanac koji radi dođe na vrhu vodilice u kontakt s ikakvim predmetima.
- S rezanjem počnite tek kad se lanac nalazi u punoj brzini.
- Ne pokušavajte pogoditi pilom u rez koji ste prethodno izveli. Uvijek napravite novi rez.
- Obratite pozornost na grane koje se miču ili druge sile koje bi mogle okončati rez i ometati rad lanca.
- Ne pokušavajte rezati granu čiji je promjer veći od dužine rezanja uređaja.
- Minimalna starosna dob korisnika može se odrediti prema lokalnim propisima.
- Minimalni razmak uređaja od nadzemnog električnog voda mora uvijek iznositi najmanje 10 m.

Uzroci i sprječavanje povratnog udarca:

Povratni udarac može nastati ako vrh vodilice dodirne predmet ili kad se drvo savine pa lanac pile zaglavi u rezu.

Dodir s vrhom vodilice može u većini slučajeva dovesti do neočekivane, unatrag usmjerene reakcije, kod koje vodilica udari prema gore i u smjeru osobe koja rukuje pilom.

Zapinjanje lanca pile za gornji rub vodilice može povratno djelovati i vodilica će udariti u smjeru korisnika.

Svaka takva reakcija može dovesti do gubitka kontrole nad pilom, pri čemu je vjerojatno da ćete se teško ozlijediti. Nemojte se oslanjati isključivo

na sigurnosne naprave ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile trebali biste poduzeti različite mjere koje će omogućiti rad bez nesreća i ozljeđivanja.

Povratni udarac je posljedica pogrešne ili nepravilne uporabe uređaja. Može se spriječiti odgovarajućim mjerama opreza, kao što je opisano u nastavku.

- Čvrsto držite pilu objema rukama pri čemu palčevima i prstima trebate obuhvatiti ručke lančane pile. Tijelo i ruke trebaju biti u položaju u kojem ćete moći izdržati sile povratnog udarca. Kad se poduzmu odgovarajuće mjere, osoba koja rukuje pilom može svladati sile povratnog udarca. Lančanu pilu nikad nemojte pustiti iz ruku.
- Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Na taj način izbjeci ćete nenamjerno dodirivanje vrha vodilice i omogućiti bolju kontrolu nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- Uvijek koristite rezervne vodilice i lance za pilu koje propisuje proizvođač. Pogrešne rezervne vodilice i lanci mogu uzrokovati pucanje lanca i/ili povratni udarac.
- Pridržavajte se proizvođačevih uputa za oštrenje i održavanje lanca pile. Prenisko podešeni graničnici dubine povećavaju vjerojatnost povratnog udarca.

Dobro spremite ove sigurnosne napomene.

Bezbednosne napomene

- Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. Upoznajte se sa podešavanjem i pravilnom upotrebom uređaja.
- Nikad ne dozvolite osobama koje nisu upoznate s uputstvima za upotrebu da koriste uređaj. Lokalnim odredba može da se utvrdi najmanja starosna dob korisnika.
- Nikad ne kosite dok su u blizini druga lica, naročito deca ili životinje.

Upozorenje:

Održavajte dovoljno bezbednosno odstojanje od 15 m. Kod približavanja odmah isključite uređaj. Uzmite u obzir to da je korisnik odgovoran za nesreće s drugim licima ili njihovom imovinom.

Pre upotrebe

- Upozorenje: Benzin ja jako zapaljiv:
 - čuvajte benzin u samo za to predviđenim rezervoarima.
 - Točite ga samo na otvorenom i ne pušite tokom točenja.
 - Pre pokretanja motora sipajte benzin. Dok motor radi ili je uređaj vruć, ne smete otvarati poklopac rezervoara za gorivo ili sipati benzin.
 - Ako prosipate benzin, ne pokušavajte da pokrećete motor. Umesto toga obrišite površinu uređaja natopljenu benzinom. Svaki pokušaj paljenja je zabranjen tako dugo dok ne ishlape benzinske pare.
 - Iz bezbednosnih razloga zamenite rezervoar i poklopce za benzin ako su oštećeni.
- Zamenite neispravne prigušnik buke.
- Pre upotrebe morate vizuelnom kontrolom proveriti jesu li alati za rezanje, zavrtnji za pričvršćivanje i cela jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Da biste sprečili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene alate za rezanje kao i zavrtnje za pričvršćivanje morate zameniti u kompletu.

Rukovanje**(opsluživanje, čuvanje, kontrola)**

- Nosite odgovarajuću radnu odeću koja pruža zaštitu, kao što su duge pantalone, zaštitne radne cipele, čvrste radne rukavice, zaštitni šlem, zaštitna maska za lice ili zaštitne naočare i dobra vata za uši ili slična zaštitna sluha od buke.
- Čuvajte uređaj na sigurnom mestu. Polako otvarajte benzinski rezervoar kako biste isпусти eventualni pritisak koji se stvorio u njemu. Da biste izbegli opasnost od požara, udaljite se

barem 3 metra od mesta punjenja benzina pre nego što ćete upaliti uređaj.

- Isključite uređaj pre nego što ćete ga odložiti.
- Uvek držite uređaj čvrsto sa obe ruke. Pri tom palčevi i prsti trebaju da obuhvataju ručke.
- Proverite da li su svi zavrtnji i spojni elementi čvrsto pritegnuti. Nikad ne rukujte uređajem ako nije pravilno podešen i nepotpuno ili nesigurno sastavljen.
- Pripazite na to da ručke budu suve i čiste i da nisu zaprljane benzinskom smešom.
- Pre zahvata na reznom alatu uvek prvo isključite motor.
- Spremite uređaj i pribor na bezbednom mestu, zaštićenom od otvorene vatre i izvora visoke temperature/iskrenja kao što je npr. protočni gasni bojler, sušionik za veš, peč na lož ulje ili prenosivi radijatori itd.
- Samo dovoljno školovani personal i odrasla lica smeju da rukuju uređajem, podešavaju ga i održavaju.
- Ako još niste dovoljno upoznati sa uređajem, vežbajte rukovanje sa neupaljenim motorom.
- Ako biste nepažnjom dotakli uređajem neki čvrsti predmet, odmah isključite motor i proverite eventualna oštećenja uređaja. Nikad ne koristite uređaj ako je on oštećen ili ima nedostatke.
- Ne koristite uređaj ako se u neposrednoj blizini nalaze druga lica ili životinje. Za vreme rada održavajte minimalno odstojanje od drugih lica ili životinja barem 15 metara.

Dodatne napomene

- Ne koristite drugačije gorivo od onog koje je navedeno u ovim uputstvima za upotrebu. Uvek sledite napomene navedene u odeljku „Gorivo i ulje“ ovih uputstava za upotrebu. Ne koristite benzin koji ne sme da se meša sa dvotaktnim motornim uljem. U protivnom postoji opasnost od trajnog oštećenja motora, pri čemu prestaje garancija proizvođača.
- Ne pušite kad dosipate gorivo u rezervoar ili palite motor.
- Ne koristite uređaj bez izduvne cevi.
- Ne dotičite izduvnu cev rukama ni telom. Uređaj držite tako da palčevi i prsti obuhvataju ručke.
- Ne radite uređajem u neudobnom položaju, bez održavanja ravnoteže, sa ispruženim rukama ili upravljajući samo jednom rukom. Kod upravljanja uvek koristite obe ruke obuhvatajući pri tom ručke palčevima i prstima.
- Ne koristite uređaj duže vreme, redovno nap-

ravite pauzu.

- Ne radite s uređajem pod uticajem alkohola ili droga.
- Uređaj koristite samo ako je on u dobrom stanju i kad je instaliran odgovarajući zaštitni poklopac.
- Sve promene na proizvodu mogu da ugroze ličnu bezbednost i da utiču na gubitak proizvođačeve garancije.
- Nikad ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih tečnosti ili gasova, bez obzira nalaze li se u zatvorenim prostorijama ili na otvorenom. Posledice mogu biti eksplozije i/ili požar.
- Ne koristite drugačije rezne alate. Za Vašu sopstvenu bezbednost upotrebljavajte samo onaj pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvima za upotrebu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korišćenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporučuje u uputstvima za upotrebu može za vas predstavljati opasnost od zadobivanja povreda.

Specijalne bezbednosne napomene u vezi lančanih testera

- Dok testera radi, sve delove tela držite podalje od lanca testere. Pre nego što ćete pokrenuti testeru, proverite da li lanac testere dotiče nešto. Prilikom rada lančane testere trenutak nepažnje može da dovede do toga da lanac testere zahvati odeću ili delove tela.
- Ne radite s lančanom testerom na drvetu sem ako ste za to specijalno školovani. Kod nestručnog rada lančanom testerom na drvetu postoji opasnost od povreda. Prilikom rezanja napete grane računajte s tim da bi grana mogla naglo trznuti.
- Kad se drvena vlakna oslobode napetosti, ukleštena grana može da povredi osobu koja koristi testeru i/ili lančana testera može da se otme kontroli. Lančanu testeru nosite sa zaustavljenim lancem i tako da vodica bude u smeru prema nazad.
- Lančanu testeru nosite sa zaustavljenim lancem i tako da vodica bude u smeru prema nazad. Kod transportiranja ili spremanja lančane testere uvek stavite zaštitni poklopac. Oprezno rukovanje lančanom testerom smanjuje verovatnoću slučajnog doticanja lanca testere koji se obrće.
- Pridržavajte se uputstava za podmazivanje, zatezanja lanca i zamene pribora. Nestručno zategnut ili podmazan lanac može da pukne ili poveća rizik od povratnog udarca.
- Ručke moraju biti suve i očišćene od ulja i

masti. Masne ili uljem zaprljane ručke su klizave i vode do gubitka kontrole.

- Testerišite samo drvo. Lančanu testeru koristite samo za radove za koje je namenjena – primer: Nemojte je koristiti za rezanje plastike, zida, ili građevinskih materijala koji nisu drveni. Nenamensko korišćenje lančane testere može da dovede do opasnih situacija.
- Čvrsto držite testeru sa obe ruke, pri čemu palčevima i prstima treba da obuhvatite ručke lančane testere. Telo i ruke treba da budu u položaju u kojem ćete moći izdržati sile povratnog udarca. Kad se preduzmu odgovarajuće mere, lice koje rukuje testerom može svladati sile povratnog udarca. Lančanu testeru nikad ne puštajte iz ruku.
- Uvek koristite rezervne vodice i lance za testeri koje propisuje proizvođač. Pogrešne rezervne vodice i lanci mogu da uzrokuju pucanje lanca ili povratni udarac.
- Poštujte proizvođačeva uputstva za oštrenje i održavanje lanca testere. Prenisko podešeni graničnici dubine povećavaju verovatnoću povratnog udarca.
- Budite naročito oprezni kada režete šibljke i mlada stabla. Tanak materijal može da se uplete u lanac testere, te Vas udari ili Vas izbaci iz ravnoteže.
- Kod radova na tlu pazite da ne zarežete u metalnu ogradu ili slične nepodesne predmete i materijale.
- Ljudima koji prvi put koriste lančanu testeru preporučujemo da ih u radu s testerom, kao i korišćenju zaštitne opreme praktično podučiti iskusno lice (npr. sečenje drva na nogarima).
- Svoje radno područje oslobodite od prepreka i pobrinite se za dovoljno slobodnog prostora za kretanje. Nemojte raditi u uskim područjima, u kojima biste mogli doći preblizu lancu testere koji radi.
- Vaše radno mesto mora biti spremljeno i slobodno od ostataka rezanja kao i ostalih prepreka, preko kojih bi mogli da se spotaknete.
- Pobrinite se za stabilan položaj. Lančanu testeru koristite isključivo na ravnim, prohodnim površinama. Nikad nemojte raditi na merdevinama ili na skliskoj podlozi, jer biste mogli izgubiti ravnotežu i kontrolu nad lančanom testerom.
- Pre nego što započnete sa sečenjem grana: Proverite ne nalaze li se lica u krugu od najmanje 2,5 dužine grane.
- Kod rezanja uzmite u obzir vremenske uslove. Ne režite kod jakog ili promenljivog vetra! Ne režite na smrznutom, glatkom tlu. Ne režite

kad kiši ili je vidljivost loša!

- Poštujte lokalne propise.
- Lančanu testeru držite uvek desnom rukom za zadnju ručku, a levom rukom za prednju ručku. Držanje lančane testere u pogrešnom položaju povećava rizik od povreda i stoga takvo držanje treba da se izbegava.
- Nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh. Preporučljiva je i ostala zaštitna odeća za glavu, ruke, noge i zaštitna obuća. Nošenje zaštitne odeće smanjuje opasnost od zadobivanja povreda stranim telima koja lete uokolo ili u slučaju nenamernog kontakta s lancem testere.
- Testerom radite uvek u stabilnom položaju i samo ako stojite na čvrstoj, bezbednoj i ravnoj podlozi. Skliske ili nesigurne podloge, kao npr. merdevine, mogu da dovedu do gubitka ravnoteže ili kontrole nad lančanom testerom.
- Preventivno isplanirajte put za slučaj nužde zbog opasnosti od padajućih stabala ili granja. Proverite je li taj put za slučaj nužde prohodan i slobodan od prepreka koje bi mogle da spreče kretanje. Imajte u vidu da je sveže odrezana trava ili kora drveća skliska.
- Obezbedite da u slučaju nezgode u blizini bude neka osoba (ali na bezbednoj udaljenosti).
- Ne dozvolite da lanac koji radi dođe na vrhu vođice u kontakt s nekim predmetima.
- Počnite da režete tek kad se lanac nalazi u punoj brzini.
- Ne pokušavajte pogoditi testerom u neki pređašnji rez. Uvek napravite novi rez.
- Obratite pažnju na grane koje se miču ili druge sile koje bi mogle da okončaju rez i ometaju rad lanca.
- Ne pokušavajte da režete granu čiji je prečnik veći od dužine rezanja uređaja.
- Minimalna starosna dob korisnika može da se odredi prema lokalnim propisima.
- Minimalni razmak uređaja od nadzemnog električnog voda mora uvek da iznosi najmanje 10 m.

Uzroci i sprečavanje povratnog udarca:

Povratni udarac može da nastane ako vrh vođice dotakne predmet ili kad se drvo savine, pa lanac testere zaglavi u rezu.

Dodir sa vrhom vođice može da u većini slučajeva dovede do neočekivane, unazad usmerene reakcije, kod koje vođica udari prema gore i u smeru lica koje rukuje testerom.

Zapinjanje lanca testere za gornju ivicu vođice može da povratno dejstvuje i vođica će udariti u smeru korisnika.

Svaka takva reakcija može da dovede do gubitka kontrole nad testerom, pri čemu je verovatno da ćete zadobiti teške povrede. Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosne naprave ugrađene u lančanu testeru. Kao korisnik lančane testere trebalo bi da preduzmete razne mere koje će omogućiti rad bez nesreća i povreda.

Povratni udarac je posledica pogrešne ili nepravilne upotrebe uređaja. Može se sprečiti odgovarajućim merama opreza, kao što je opisano u nastavku:

- Čvrsto držite testeru sa obe ruke, pri čemu palčevima i prstima treba da obuhvatite ručke lančane testere. Telo i ruke treba da budu u položaju u kojem ćete moći izdržati sile povratnog udarca. Kad se preduzmu odgovarajuće mere, lice koje rukuje testerom može svladati sile povratnog udarca. Lančanu testeru nikad ne puštajte iz ruku.
- Izbegavajte abnormalne položaje tela. Na taj način izbeći ćete nenamerno doticanje vrha vođice i omogućiti bolju kontrolu nad lančanom testerom u neočekivanim situacijama.
- Uvek koristite rezervne vođice i lance za testeru koje propisuje proizvođač. Pogrešne rezervne vođice i lanci mogu da uzrokuju pucaanje lanca i/ili povratni udarac.
- Poštujte proizvođačeva uputstva za oštrenje i održavanje lanca testere. Prenisko podešeni graničnici dubine povećavaju verovatnoću povratnog udarca.

Dobro spremite ove bezbednosne napomene.

Güvenlik uyarıları

- Kullanma Talimatını dikkatlice okuyun. Makinenin ayar elemanları ve doğru kullanımı hakkında bilgi edinin.
- Kullanma talimatını okumamış kişilerin veya çocukların benzin motorlu tırpan ile çalışmasına kesinlikle izin vermeyin. Yerel yönetmelikler makineyi kullanacak kişinin asgari yaşını belirleyebilir.
- Çalışma alanınızın yakınında insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar olduğunda kesinlikle çalışmaya devam etmeyin.
- **İkaz:**
- İnsanların makineye 15 metre uzaklıkta bir güvenlik mesafesinde durmasını sağlayın. Yakınlaşmaları durumunda motoru derhal durdurun.
- Makine operatörü veya kullanıcısının, can veya mal kaybına yol açabilecek iş kazalarından sorumlu olduğunu daima göz önünde bulundurun.

Çalışmaya başlamadan önce alınacak önlemler

- Uyarı!: Benzin yüksek derecede yanıcı bir maddedir:
 - Benzini sadece uygun ve saklama için öngörölmüş bidonlar içinde depolayın
 - Yakıt dolumunu sadece açık havada yapın ve dolum esnasında sigara içmeyin
 - Benzin motor çalıştırılmadan önce doldurulacaktır. Motor çalışırken veya motor kızgın durumdayken depo kapağının açılması veya benzin takviye edilmesi yasaktır.
 - Benzin doldurma işleminde motor üzerine benzin döküldüğünde motorun çalıştırılması yasaktır. Bu durumda taşan veya dökülen benzin temizlenecektir. Benzin buharları tamamen yok oluncaya kadar motor çalıştırılmayacaktır
 - Çalışma emniyeti açısından benzin deposu ve benzin kapağı (düzenli aralıklar) ile değiştirilecektir
- Hasarlı egzost susturucusunu değiştirin.
- Makine ile çalışmaya başlamadan kesme takımları, sabitleme pimi ve toplam kesme ünitesinin hasarlı veya aşınmış parçaları gözle kontrol edin. Balans bozukluğunun önlenmesi için hasarlı veya aşınmış parçalar daima set halinde değiştirilecektir.

Kullanım**(Kullanma, depolama, kontrol)**

- Bol olmayan, uygun, dayanıklı iş elbisesi giyin. Örneğin uzun pantolon, iş ayakkabısı, dayanıklı sağlam iş eldiveni, sağlam kask, yüz için bir koruma siperliği veya gözler için iş gözlüğü, kulaklık veya gürültüden korunma için diğer uygun ürünler kullanılarak çalışmalarda yaralanmaya karşı önlem alınabilir.
- Makineyi güvenli bir yerde saklayın. Yakıt deposu içinde oluşabilecek basıncı boşaltmak için yakıt deposunun kapağını dikkatlice açın. Yangın tehlikesini önlemek için motoru, yakıt dolumu yaptığınız yerden en az 3 metre uzakta çalıştırın.
- Makineyi yere koymadan önce motoru durdurun.
- Makineyi daima iki elinizle tutun, başparmak ve parmaklar aletin sapını iyice kavramalıdır.
- Tüm civata ve bağlantıların sıkı şekilde olmasını sağlayın. Donanımları yeterli derecede ayarlanmadığında, tam veya emniyetli şekilde monte edilmediğinde kesinlikle kullanmayınız.
- Makinenin saplarını kuru, temiz tutun ve benzin bulaşmamasını sağlayın.
- Kesme tertibatı üzerinde çalışma yapmadan önce makinenin motorunu durdurun.
- Makine ve aksesuarlarını örneğin gazlı su ısıtıcı, çamaşır kurutucu veya gazlı soba, portatif ısıtıcı vs. gibi açık ateşli ısı/kıvılcım kaynakları gibi yanıcı malzemelerin bulunduğu yerlerden uzak güvenli bir yerde saklayın.
- Makine daima reşit ve makinenin kullanımı hakkında doğru şekilde bilgilendirilmiş kişiler tarafından kullanılacak, ayarı ve bakımı yapılacaktır.
- Kesme konusunda tecrübeniz yoksa motor durmuş durumdayken kesim işleminin denemesini yapın.
- Makine ile yanlışlıkla bu tür sert cisimlere temas ettiğinizde motoru derhal kapatın ve makinenin hasar görüp görmediğini kontrol edin. Makine hasar gördüğünde veya arızalandığında makineyi kesinlikle kullanmayın.
- Çalışma alanınızın yakınında seyirciler ve hayvanlar olduğunda kesinlikle çalışmaya devam etmeyin. Kesim çalışmaları esnasında operatör ile yakındaki insanlar veya hayvanlar arasında en az 15 metre mesafe bırakılacaktır.

Ek uyarılar

- Kullanma talimatında tavsiye edilen yakıttan farklı bir yakıt kullanmayın. „Yakıt ve yağ“ bölümünde açıklanan talimatlara riayet ediniz. Kesinlikle 2 zamanlı motor yağı ile doğru şekilde karıştırılmamış saf benzin kullanmayınız. Aksi taktirde motor yetersiz oranda yağlanacağından kalıcı şekilde hasar görecektir ve garanti sona erecektir.
- Yakıt dolumu yaparken veya donanım ile çalışırken sigara içmeyiniz.
- Makineyi susturucusuz kullanmayın.
- Susturucuya temas etmeyin veya elleriniz ve vücudunuzun susturucuya temas etmesinden kaçınınız. Makineyi, baş parmağınız ve parmaklarınız sapları tam kavrayacak şekilde tutun.
- Makineyi uygun olmayan bir pozisyonda dengenizi sağlamadan, kollarınızı açarak veya tek elinizle kullanmayınız. Makine ile çalışırken makineyi daima iki elinizle tutun, baş parmağınız ve parmaklarınızın sapları tam kavramasına dikkat edin.
- Makineyi uzun süre çalıştırarak kullanmayınız. Çalışırken ara sıra mola veriniz.
- Makineyi alkol ve uyuşturucu etkisi altındayken kullanmayınız.
- Makineyi sadece koruma kapağı monte edilmiş ve iyi durumda olduğunda çalıştırın.
- Makine üzerinde yapılacak her türlü değişiklik kişisel iş güvenliğini tehlikeye sokar ve üretici garantisinin sona ermesine yol açar.
- Makine ile açık havada olsun iç mekanlarda olsun yanıcı sıvı veya gazların yakınında çalışmayınız! İnfilak ve/veya yangın tehlikesi vardır.
- Açıklanan kesme aparatlarından farklı kesme aparatı kullanmayın. Kendi güvenliğinizi açısından sadece kullanma talimatında belirtilen veya üretici firma tarafından tavsiye edilen aksesuar ve ek aparatları kullanın. Kullanma talimatında belirtilmeyen veya tavsiye edilmeyen kesme aletleri ve aksesuarların kullanılması, makineyi kullananın yaralanma tehlikesi altında olması anlamına gelir.

Zincirli ağaç kesme testereleri için özel güvenlik uyarıları

- Testere çalışırken vücudunuzun tüm bölümlerini testereden uzak tutun. Testereyi çalıştırmaya başlamadan önce testerenin hiç bir yere temas etmediğini kontrol edin. Zincirli ağaç kesme testeresi ile çalışırken bir anlık dikkatsizlik giysilerinizin veya vücudunuzun bazı bölümlerinin testereye temas etmesine

sebeplendir.

- Özel bir eğitim almadığınız taktirde testere ile ağaç üzerine çıkıp kesim işlem yapmayın. Bu noktaya riayet edilmediğinde ağaç üzerinde yapılacak çalışmalarda yaralanma tehlikesi vardır.
- Gergin duran bir dalı keserken dal kesildiğinde geri fırlayacağını düşünün. Gergin duran dal kesildikten sonra gerginliği boşalacağından kesme çalışmasını yapan kişiye çarpabilir ve/veya zincirli testere üzerindeki kontrolünün kaybolmasına sebep olabilir.
- Zincirli testereyi taşıırken testere kapatılmış olmalı ve pala arkaya doğru bakmalıdır. Testerenin transportu veya saklanması pala korumaya kapağı takılacaktır. Zincirli ağaç kesme testeresi ile dikkatli çalıştığınızda dönmekte olan zincire yanlışlıkla temas etme olasılığınız düşüktür.
- Yağlama, zincir germe ve aksesuar değiştirme ile ilgili talimatlara riayet edin. Talimatlara aykırı gerilmiş veya yağlanmış bir zincir kopabilir veya geri tepme riskini yükseltebilir.
- Testerenin sapını kuru, temiz ve yağsız bir durumda tutun. Yağ bulaşmış sap kaygandır ve testere üzerindeki kontrolünüzün kaybolmasına sebep olur.
- Sadece ağaç kesin. Zincirli testereyi sadece kullanım amacı dahilinde kullanın – Örneğin: Zincirli testereyi plastik, duvar ve ağaçtan olmayan malzemelerin kesilmesinde kullanmayın. Zincirli testerenin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların meydana gelmesine sebep olabilir.
- Zincirli testereyi iki elinizle sıkıca tutun, başparmağınız ve diğer parmaklarınız testerenin saplarını iyice kavramalıdır. Vücudunuzu ve kollarınızı, testereden kaynaklanan geri tepme kuvvetlerini karşılayacak bir pozisyonda tutun. Uygun önlemler alındığında operatör personeli geri tepme kuvvetlerini karşılayabilir. Zincirli testereyi kesinlikle elinizden bırakmayın.
- Daima üretici firma tarafından öngörülen pala ve zincir kullanın. Yanlış pala ve zincir kullanılması sonucunda zincir kopabilir veya geri tepmeye yol açabilir.
- Üretici firmanın bileme ve testerenin bakımı ile ilgili talimatlarını dikkate alın. Derinlik sınırlayıcısının çok alçakta olması testerenin geri tepme eğilimini yükseltir.
- Alt dalları ve genç ağaçları keserken çok dikkatli olun. İnce dallar testerenin zincirine dolanabilir ve size çarpabilir veya dengenizi bozabilir.

- Kesme çalışmasında tabanı, metal çitleri veya kesilmesi için uygun olmayan benzer malzemeleri kesmekten kaçının.
- İlk kez zincirli ağaç kesme testeresini kullanacak kişilerin, testere ile çalışmayı tecrübeli ve deneyimli bir kişiden uygulamalı (örneğin sehpa üzerinde ağaç kesme gibi) olarak öğrenmeleri tavsiye edilir.
- Çalışma alanınızdaki ağaç artıklarını uzaklaştırın ve çalışma alanınızda hareket edecek yeterli yer olmasını sağlayın. Çalışmakta olan zincirli testerenin bir yerlere temas edeceği dar alanlarda çalışmaktan kaçının.
- Çalışma alanınızı düzenli tutun, ayrıca çalışma yerinde ayağınıza dolanacak veya takılacak ağaç artıklarını ve diğer engelleri uzaklaştırın.
- Güvenli ve sağlam durun. Zincirli ağaç kesme testeresini sadece düz ve sağlam zeminlerde kullanın. Kesinlikle merdiven üzerine çıkarak veya kaygan zeminlerde çalışmayın, aksi taktirde dengeyi kaybeder ve testere üzerindeki kontrolünüzü yitirirsiniz.
- Ağaç kesme işlemine başlamadan önce: En az 2,5 dal uzunluğu çapındaki bir alanda hiç kimsenin bulunmamasına dikkat edin.
- Ağaç kesme çalışmalarında hava şartlarını dikkate alın. Aşırı veya değişken rüzgarda ağaç kesmeyin! Don veya donmuş ve kaygan zeminde ağaç kesmeyin. Yağmurda veya görüş mesafesi yeterli olmadığında da ağaç kesmeyin!
- Yerel yönetmelikleri dikkate alın.
- Zincirli ağaç kesme testeresini daima sağ eliniz ile arka sapından ve sol elinizle ön sapından tutun. Zincirli testereyi elinizde yanlış pozisyonda tutmanız yaralanma riskini artırır ve bu nedenle testerenin bu tür yanlış pozisyonda tutulmasından kaçınılmalıdır.
- Çalışmalarınızda koruyucu iş gözlüğü ve kulaklık takın. Başınız, elleriniz, bacaklarınız ve ayaklarınız için koruyucu giysi takmanız tavsiye edilir. Doğru koruyucu giysi giyilmesi, etrafa saçılan yabancı maddeler nedeniyle veya testereye istenmeden temas etme sonucunda oluşacak yaralanma tehlikesini azaltır.
- Çalışırken daima sağlam durmaya dikkat edin ve testere ile sadece sağlam, güvenli ve düz bir zeminde durduğunuzda çalışmaya devam edin. Örneğin merdiven üzeri gibi kaygan veya emniyetli olmayan yerlerde çalıştığınızda dengeyi veya testere üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.
- Çalışmaya başlamadan önce düşen ağaç veya dallardan korunmak için bir kaçış yolu planlayın. Kaçarken yolunuzda herhangi bir engelin bulunmaması için yolu açık tutun. Yeni kesilmiş çim veya ağaç kabuklarının kaygan olacağını dikkate alın.
- Yakında (fakat güvenli bir mesafede durmalıdır) birilerinin bulunmasını sağlayın (iş kazası olma durumunda yardım almak için).
- Dönmekte olan zincir ile palanın herhangi bir cisme temas etmemesine dikkat edin.
- Kesme işlemine ancak zincir tam hıza ulaştığında başlayın.
- Önceden kesilen yerden devam etmeye çalışmayın. Daima yeni yerden kesmeye başlayın.
- Kesim işlemi durdurabilecek ve zincir içine düşebilecek olan hareket eden dal veya diğer kuvvetleri dikkate alın.
- Çapı testerenin kesme kapasitesinden büyük olan dalları kesmeyi denemeyin.
- Yerel yönetmelikler testere ile çalışacak kişinin asgari yaşını belirleyebilir.
- Yeryüzündeki elektrik hatları ile testere arasında daima en az 10 metre mesafe olmalıdır.

Geri tepme sebepleri ve bunlardan kaçınma:

Pala ucu bir cisme temas ettiğinde veya kesilen ağaç eğildiğinde ve testere kesilen yarık içinde sıkışıp kaldığında geri tepme meydana gelir. Paların ucu ile bir cisme temas edildiğinde bazı durumlarda beklenmedik reaksiyonlar meydana gelebilir ve bu esnada pala, yukarıya kullanıcıya doğru fırlayabilir.

Zincirin palanın üst kenarında sıkışması sonucunda kızak çok hızlı bir şekilde kullanıcı yönüne doğru fırlatılır.

Bu reaksiyonların her biri testere üzerindeki kontrolünüzü kaybetmenize ve muhtemelen ağır dercede yaralanmanıza sebep olabilir. Bu nedenle testere içinde bağlı olan emniyet tertibatlarına çok güvenmeyiniz. Zincirli testere kullanıcısı olarak kazasız ve yaralanma tehlikesi olmaksızın çalışmayı sağlayacak her türlü önlemi almanız gerekir.

Geri tepme olayı elektrikli aleti yanlış veya hatalı kullanmaktan kaynaklanan bir durumdur. Geri tepme olayı aşağıda açıklanmış olan önlemler alınarak engellenebilir:

- Zincirli testereyi iki elinizle sıkıca tutun, başparmağınız ve diğer parmaklarınız testerenin saplarını iyice kavramalıdır. Vücudunuzu ve kollarınızı, testereden kaynaklanan geri

tepme kuvvetlerini karşılayacak bir pozisyonda tutun. Uygun önlemler alındığında operatör personeli geri tepme kuvvetlerini karşılayabilir. Zincirli testereyi kesinlikle elinizden bırakmayın.

- Anormal vücut hareketlerinden kaçının ve omuz yukarısındaki bir yükseklikte kesim çalışması yapmayın. Böylece testerenin palasına yanlışlıkla temas etmeniz önlenir ve beklenmedik durumlarda testereyi daha iyi kavrayabilir ve kontrol edebilirsiniz.
- Daima üretici firma tarafından öngörülen pala ve zincir kullanın. Yanlış pala ve zincir kullanılması sonucunda zincir kopabilir ve/veya geri tepmeye yol açabilir.
- Üretici firmanın bileme ve testerenin bakımı ile ilgili talimatlarını dikkate alın. Derinlik sınırlayıcısının çok alçakta olması testerenin geri tepme eğilimini yükseltir.

Güvenlik uyarılarını iyi bir yerde saklayın.

Указания за безопасна работа

- Прочетете внимателно упътването за употреба. Запознайте се с настройките и с правилната употреба на уреда.
- Никога не позволявайте на други лица, които не са запознати с упътването за употреба, да използват уреда. Местните разпоредби могат да поставят ограничение за минималната възраст на оператора.
- Никога не използвайте уреда, ако наблизо има други хора, особено деца или животни.

Внимание:

- Спазвайте безопасно разстояние от 15 метра. При приближаване до хора веднага изключете уреда. Имайте предвид, че лицето, което използва уреда, носи отговорност при възникване на злополука с други лица или при нанасяне на щети на имуществото им.

Преди употреба

- **Внимание:** Бензинът е силно запалително вещество.
 - Съхранявайте бензина само в предназначенията за целта съдове.
 - Наливайте бензин само на открито и не пушете, докато зареждате уреда с гориво.
 - Трябва да наливате бензин, преди да сте включили двигателя. Не отваряйте капачката на резервоара и не наливайте бензин, докато двигателят работи или ако уредът е загрял.
 - В случай че разлеее бензин, не се опитвайте да включите двигателя, а преместете уреда на друго място. Не включвайте двигателя, докато не се разнесат бензиновите пари.
 - От съображения за безопасност сменяйте резервоара и капачката на резервоара при повреда.
- Сменяйте неизправните шумозаглушители.
- Преди употреба на уреда винаги проверявайте визуално дали режещите инструменти, закрепващите болтове и целият режещ механизъм не са износени или повредени. За избягване на дебаланс износените или повредените режещи инструменти и закрепващите болтове трябва да се сменят само в комплект.

Начин на работа**(Обслужване, съхранение, проверка)**

- Използвайте защитно работно облекло, например дълъг панталон, стабилни работни обувки, здрави работни ръкавици, предпазна каска, предпазна маска за лицето или защитни очила и подходящи тапи за уши или други предпазни средства за слуха.
- Съхранявайте уреда на безопасно място. Отваряйте бавно резервоара, за да изпуснете налягането, което евентуално се е образувало под капачката. За да предотвратите опасността от пожар, трябва да се отдръпнете поне на 3 метра от зоната на зареждане с гориво, преди да включите уреда.
- Изключете уреда, преди да го приберете.
- Винаги дръжте уреда стабилно с двете ръце. Палците и останалите пръсти трябва да обгърнат дръжките.
- Всички болтове и съединителни елементи трябва да бъдат добре затегнати. Никога не използвайте уреда, ако не е регулиран правилно или ако не е сглобен изцяло или безопасно.
- Поддържайте дръжките сухи и чисти, без остатъци от бензинова смес по тях.
- Винаги изключвайте двигателя, преди да извършвате работи по режещия инструмент.
- Съхранявайте уреда и принадлежностите на безопасно място, обезопасено срещу открит пламък и източници на топлина и искри, например газови нагреватели, сушилни машини, маслени печки или преносими радиатори и др.
- Уредът трябва да се използва, регулира и обслужва само от лица и възрастни хора с необходимите познания.
- Ако не познавате начина на работа с уреда, трябва да се упражнявате при изключен двигател.
- Ако по невнимание докоснете твърд предмет с уреда, веднага изключете двигателя и проверете уреда за евентуални повреди. Никога не използвайте уреда, ако е повреден или ако има някакви дефекти.
- Не използвайте уреда, ако наблизо има други хора или животни. По време на работа спазвайте минимално разстояние от 15 метра между Вас и останалите хора или животни.

- Допълнителни указания
- Не използвайте други горива освен тези, които са посочени в упътването за употреба. Винаги спазвайте указанията от раздел „Гориво и масло” на упътването. Не използвайте бензин, който не е смесен по подходящ начин с двутактово моторно масло. В противен случай има опасност от сериозна повреда на двигателя, в следствие на което производителят няма да уважи гаранцията.
- Не пушете, докато зареждате уреда с гориво и докато работите с него.
- Не използвайте уреда без ауспух.
- Не докосвайте ауспуха нито с ръце, нито с други части на тялото. Хванете уреда така, че палците и останалите пръсти да обгърнат дръжките.
- Не използвайте уреда, ако сте заели неудобно положение, ако не сте застанали в равновесно положение, както и с изпънати ръце или само с една ръка. Винаги управлявайте уреда с две ръце, като палците и останалите пръсти трябва да обгърнат дръжките.
- Не използвайте уреда продължително време. Прекъсвайте работата периодично.
- Не използвайте уреда, ако сте под влияние на алкохол или упойващи вещества.
- Използвайте уреда, само ако предпазният капак е монтиран и ако е в изправно състояние.
- Всяка промяна по уреда може да Ви изложи на опасност, като производителят няма да уважи гаранцията.
- Никога не използвайте уреда близо до лесно възпламеними течности или газове, нито в затворени помещения, нито на открито. Това може да доведе до експлозия и/или пожар.
- Не използвайте други режещи инструменти. За Ваша сигурност използвайте само принадлежности и приставки, които са посочени в упътването за употреба или които са препоръчани или са посочени от производителя. Използването на други инструменти или принадлежности, освен препоръчаните в упътването за употреба, може да доведе до наранявания.

Специални указания за безопасна работа с верижни триони

- Когато трионът е включен, всички части на тялото Ви трябва да бъдат на разстояние от него. Преди да включите триона, проверете дали режещата верига не докосва някакъв предмет. При работа с верижен трион във всеки един момент на невнимание трионът може да захване дрехите или части на тялото.
- Не използвайте верижния трион, когато се намирате на дърво, дори и ако сте добре обучени. При неправилна употреба на верижния трион, когато сте на дърво, съществува риск от нараняване.
- Когато режете клон, който е под напрежение, имайте предвид, че клонът пружинира назад. Когато напрежението се освободи в дървесните влакна, разцепеният клон може да удари оператора и/или той може да загуби контрол върху верижния трион.
- Пренасяйте верижния трион, само ако режещата верига не се движи, като водещата шина трябва да бъде насочена назад. При транспортиране или при съхранение на верижния трион винаги поставяйте предпазния капак. При внимателно използване на верижния трион се намалява вероятността от неволно докосване на движещата се режеща верига.
- Спазвайте указанията за смазване, обтягане на веригата и смяна на принадлежностите. Неправилно обтегнатата или неправилно смазаната верига може да се скъса или да увеличи риска от обратен удар.
- Поддържайте дръжките сухи и ги почиствайте от масло и грес. Изцапаните с грес или масло дръжки са хлъзгави и водят до загуба на контрол върху триона.
- Режете само дървени материали. Използвайте верижния трион само за работи, за които е предназначен. Например: Не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, зидария и строителни материали, които не са дървени. Използването на верижния трион извън предназначението му може да доведе до опасни ситуации.
- Хванете триона с двете ръце, като палците и останалите пръсти трябва да обгърнат дръжките на триона. Разположете тялото и ръцете си така,

че да можете да овладеете обратните удари. Ако бъдат взети подходящи мерки, операторът ще може да овладее обратните удари. Никога не изпускайте верижния трион.

- Използвайте само посочените от производителя резервни шини и режещи вериги. Неподходящите резервни шини и режещи вериги могат да предизвикат скъсване на веригата или обратен удар.
- Спазвайте указанията на производителя за заточването и поддръжката на режещата верига. Твърде ниското положение на ограничителите за дълбочината увеличава риска от обратен удар.
- Бъдете особено внимателни при рязане на ниски и млади дървета. Тънките клонове могат да се заплетат в режещата верига и да Ви ударят или да доведат до загуба на равновесието.
- Когато работите близо до земята, избягвайте да режете в метални огради или подобни неподходящи предмети и материали.
- Препоръчително е хората, които използват верижния трион за първи път, да получат практически указания от опитно лице относно начина на работа с триона и необходимото предпазно оборудване (например рязане на дървен материал на стойка).
- Почистете работното място от препятствия и осигурете достатъчно място за движение. Не работете на тесни места, на които бихте се доближили много до движещата се режеща верига.
- Почиствайте мястото, на което работите от остатъци от клонове и други предмети, в които можете да се спънете.
- Осигурете стабилно положение на тялото. Използвайте верижния трион само на равни терени, на които не съществува опасност от спъване. Никога не работете върху стълби или върху хлъзгава повърхност, тъй като в противен случай можете да загубите равновесие и контрол върху верижния трион.
- Преди да започнете да режете клоните: Проверете дали в радиус от поне 2,5 пъти дължината на клона няма други хора.
- Когато режете, трябва да се съобразявате с метеорологичните условия. Не използвайте триона при силен или променлив вятър! Не използвайте триона

при отрицателни температури на въздуха или ако почвата е замръзнала или хлъзгава. Не използвайте триона, когато вали или при лоша видимост!

- Спазвайте местните предписания.
- Винаги хващайте верижния трион с дясната ръка за задната дръжка и с лявата ръка за предната дръжка. Хващането на триона с неправилно разположени ръце увеличава риска от нараняване и затова трябва да се избягва.
- Използвайте защитни очила и предпазни средства за слуха. Препоръчително е да използвате предпазни средства за главата, ръцете, краката и ходилата. Подходящото защитно облекло намалява риска от нараняване от падащи предмети или при неволно допиране до режещата верига.
- Винаги осигурявайте стабилно положение на тялото и използвайте верижния трион, само ако сте застанали върху стабилна, безопасна и равна повърхност. Хлъзгавите или нестабилните повърхности, например стълби, могат да предизвикат загуба на равновесието или на контрола върху верижния трион.
- Предварително набележете мястото, на което да застанете, за да се предпазите от падащите дървета или клонове. Проверете дали на това място няма препятствия, които биха могли да затруднят или да възпрепятстват придвижването. Имайте предвид, че прясно окосената трева или отрязаните кори на дървета са хлъзгави.
- Проверете дали наблизо (в голям периметър) няма други хора (в случай на злополука).
- Не оставяйте движещата се верига да докосва други предмети с върха на водещата шина.
- Започнете да режете, когато веригата е достигнала пълна скорост.
- Не се опитвайте да улучите вече отрязано място. Винаги започвайте да режете отначало.
- Внимавайте за движещи се клонове или други обекти, които биха могли да попречат на рязането и да паднат върху веригата.
- Не се опитвайте да режете клон, чийто диаметър е по-голям от дължината на режещата част на уреда.
- Местните разпоредби могат да поставят ограничение за минималната възраст на

- оператора.
- Минималното разстояние от уреда до надземен електропровод винаги трябва да бъде поне 10 метра.

режещата верига. Твърде ниското положение на ограничителите за дълбочината увеличава риска от обратен удар.

Причини за обратен удар и предотвратяването му:

Обратен удар може да се получи, когато върхът на водещата шина докосне някакъв предмет или ако дървеният материал се огъне и режещата верига блокира в разреза. Докосването с върха на шината в някои случаи може да предизвика неочаквано движение назад, при което водещата шина се насочва нагоре и по посока на оператора.

Ако режещата верига се заклещи от горната страна на водещата шина, шината може рязко да се насочи по посока на оператора.

Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол върху триона и до евентуални тежки наранявания. Не разчитайте само на предпазните устройства, които са монтирани във верижния трион. Като лице, което работи с верижен трион, трябва да вземете някои мерки, за да предотвратите злополуките и нараняванията по време на работа.

Обратният удар е резултат от неправилно или неточно използване на уреда. Обратният удар може да се предотврати чрез описаните по-долу подходящи предпазни мерки:

- Хванете триона с двете ръце, като палците и останалите пръсти трябва да обгърнат дръжките на триона. Разположете тялото и ръцете си така, че да можете да овладеете обратните удари. Ако бъдат взети подходящи мерки, операторът ще може да овладее обратните удари. Никога не изпускайте верижния трион.
- Избягвайте неестествено положение на тялото. По този начин ще предотвратите неволно докосване с върха на шината и ще постигнете по-добър контрол върху верижния трион в неочаквани ситуации.
- Използвайте само посочените от производителя резервни шини и режещи вериги. Неподходящите резервни шини и режещи вериги могат да предизвикат скъсване на веригата и/или обратен удар.
- Спазвайте указанията на производителя за заточването и поддръжката не

Съхранявайте добре указанията за безопасна работа.



EH 03/2021 (01)

